

UNIVERSITÄT REGENSBURG

FAKULTÄT FÜR

- SPRACH-, LITERATUR- UND KULTURWISSENSCHAFTEN-



Den aktuellen Stand der Termine und Raumangaben bitte im Uni-Vorlesungsverzeichnis nachsehen. Nur dort wird fortlaufend korrigiert.

KOMMENTIERTES VORLESUNGSVERZEICHNIS DES INSTITUTS FÜR ROMANISTIK

Sommersemester 2012

Vorlesungszeit: 16.4. – 21.7.2012

Bachelor of Arts (BA):

Französische Philologie, Italienische Philologie, Spanische Philologie

Deutsch-Französische Studien / Études franco-allemandes (B.A.)

Deutsch-Italienische Studien / Studi italo-tedeschi (B.A.)

Deutsch-Spanische Studien / Estudios hispano-alemanos (B. A.)

Master of Arts (MA):

Romanische Philologie

Interkulturelle Europastudien (IKE)

Magister Romanische Philologie
(Französisch, Italienisch, Spanisch)

Lehramt Gymnasium Französisch / Italienisch / Spanisch
Lehramt Realschule (Französisch)

Liebe Studierende der Romanistik,

das Kommentierte Vorlesungsverzeichnis (KVV) bietet Ihnen ausführliche Informationen über unsere Lehrveranstaltungen im Sommersemester 2012.

Einstufungstests zum Sommersemester

Keine Anmeldung erforderlich! Erläuterungen bitte lesen (siehe Homepage).

Französisch: Mittwoch, 7. März, 11-12 Uhr, in H 10 (Zentr. Hörsaalgebäude)

Italienisch: Freitag, 17. Februar, 15.30-16.30 Uhr, in PT 2.0.3a (PT Gebäude)

Spanisch: Dienstag, 14. Februar, 15-16.15 Uhr, in H 22 (Zentr. Hörsaalgebäude)

Mittwoch, 15. Februar, 15-16.15 Uhr, in H 22 (Zentr. Hörsaalgebäude)

RKS: Elektronische Kursanmeldung

Für **alle** Lehrveranstaltungen der Romanistik müssen Sie sich über den Regensburger Kursserver (RKS) anmelden.

1. RKS-Anmeldung für bereits eingeschriebene Studierende der Romanistik:

Montag, 20. Februar, 12 Uhr – Sonntag, 11. März, 23 Uhr

2. RKS-Anmeldung für Erstsemester:

Dienstag, 10. April, 16 Uhr – Freitag, 13. April, 12 Uhr

Sprachpraktische Grundkurse in der vorlesungsfreien Zeit WS 11/12-SS 12:

Studienanfänger, die an einem der genannten Kurse in der vorlesungsfreien Zeit teilnehmen, aber noch nicht immatrikuliert sind, können sich - in diesem Sonderfall - über einen **Temporären Account** anmelden.

Italienisch

36 143 Italiano C: 4st., 27.2.-16.3.2012; Mo, Di, Do, Fr 13-18 Uhr

Pecchioli

(RKS Anmeldung: 20.2., 12 Uhr – Sonntag, 26. Februar, 23 Uhr)

Spanisch

Die sprachpraktischen Grundkurse sind vierstufig aufgebaut:

Unicert I 1/2 -> Unicert I 2/3 -> Unicert I 4/5 und -> Curso Preparatorio.

Einst.test/Kurs

Niveau

Durchführung des Kurses

Unicert I 1/2

GER A1

Anmeldung und Durchführung bei der SFA

Unicert I 2/3

GER A2

Anmeldung und Durchführung bei der SFA

Unicert I 4/5

GER B1.1

Anmeldung und Durchführung bei der SFA

Anmeldung **nur** bei: <http://www-cgi.uni-regensburg.de/Einrichtungen/ZSK/sfa/kursangebote-der-universitaet-sfa-und-der-fachhochschule/kursangebot-der-sfa/>

Rechtzeitige Anmeldung ist unbedingt erforderlich

37145 UNicert@ I Spanisch, Kurs 4/5, 4st.,

Blockkurs, 29.2—17.3., Mi 12-17 Uhr, Do, Fr, Sa 8-13 Uhr

Dozentin: Sans Ruiz

In diesem SFA-Kurs haben Studierende der Romanistik/Spanisch prioritär Zugang.

36200-36202 Curso preparatorio

GER B1.2.

RKS-Anmeldung am Institut für Romanistik

Wir wünschen Ihnen allen ein interessantes und erfolgreiches Semester!

Die Mitarbeiter des Instituts für Romanistik

Regensburg, im Januar 2012

AN ALLE ROMANISTIKSTUDIERENDEN

Staatsexamensvorbereitung Literaturwissenschaft

Ab dem Wintersemester 2011/12 gibt es in der Literaturwissenschaft **Lehrveranstaltungen, die speziell auf die Vorbereitung des schriftlichen Staatsexamens** ausgerichtet sind:

In regelmäßigem Turnus werden zukünftig (Rubrik Hauptstudium Übungen) angeboten:

in Französisch:

Wintersemester (2011/12): **Klausur Franz. Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
Sommersemester (2012): **Vorbereitung auf das Staatsexamen Französische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36083 Schleicher)**

in Italienisch:

Wintersemester (2011/12): **Klausur Italienische Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
SS 12: Vorbereitung auf das Staatsexamen italienische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36084 Schleicher)
SS 13: Vorbereitung auf das Staatsexamen italienische Literaturwissenschaft: Narrativik, Lyrik, Drama

in Spanisch:

Sommersemester 2012: **Klausur Span. Literaturwissenschaft Narrativik/Expositorik (36087 Hiergeist) entfällt**
Sommersemester 2012: **Klausur spanische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36086 Schmelzer)**

ab Wintersemester 2012/13:

Wintersemester (2012/13): **Klausur span. Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
Sommersemester (2013): **Klausur span. Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama**

Modullisten

Jedem Abschnitt einer Lehrveranstaltungsgruppe, Vorlesungen, Proseminare etc., folgt die zugehörige **Modulliste (ML)**: hier sind die **Lehrveranstaltungen aus dem Pflichtbereich** mit ihren Verwendungsmöglichkeiten in den Modulen der verschiedenen Studiengänge aufgeführt. Im Vorspann zum Kommentartext wird unter **Modulliste [Bereich]** auf die passende Rubrik in der Modulliste verwiesen.

Beispiel: die Verwendungsmöglichkeiten einer Vorlesung in Französischer Literaturwissenschaft können Sie in der „Modulliste Vorlesungen“ den Rubriken „Vorlesung Französische Literaturwissenschaft“ und „Vorlesung Romanische Literaturwissenschaft“ entnehmen.

Bei Lehrveranstaltungen im Wahlbereich ergibt sich die Verwendungsmöglichkeit aus deren Beschreibung und Anordnung.
Im geeigneten Wahlbereich bzw. als freie Leistungspunkte sind alle Lehrveranstaltungen der Romanistik verwendbar.

Änderungen/Aktualisierungen

Aufgrund der Raumknappheit an der Universität und gelegentlich auch durch personelle Veränderungen im Institut sind kurzfristige Änderungen bei einzelnen Lehrveranstaltungen nicht auszuschließen. Wir bitten Sie, sich **bis unmittelbar vor Vorlesungsbeginn** im Internet auf unserer

Homepage (Aktuelles/Sommersemester 2012) zu informieren. **Im Kommentierten Vorlesungsverzeichnis werden Terminänderungen nicht fortlaufend korrigiert.**

FlexNow-Probleme?

Dann schreiben Sie bitte an:

[Flexnow.Romanistik\(at\)sprachlit.uni-regensburg.de](mailto:Flexnow.Romanistik(at)sprachlit.uni-regensburg.de)

Ihre mail wird nur bearbeitet, wenn folgende Angaben vollständig vorhanden sind:

- ◆ **zur Person:** Vorname / Name, Matrikelnummer
- ◆ **zum Studium:** Studiengang (Fach & Abschluss), Hauptfach/Nebenfach/vertieft/nicht vertieft, Studiumsbeginn
- ◆ **zur Lehrveranstaltung:** Veranstaltungsnummer, Semester, Dozent
- ◆ **Problembeschreibung/Fehlermeldung**

FÜR STUDIENANFÄNGER DER ROMANISTIK

Einführungsveranstaltungen zum Sommersemester 2012

in der Woche vor Vorlesungsbeginn

Lehramt: Die Einführungsveranstaltung des Instituts für die Lehramts-Studiengänge (Realschule, Gymnasium) findet am **Dienstag, dem 10. April, von 15-16 Uhr, in H 2 statt** (Dr. Edith Szlezák).

Bachelor: Die fachspezifische Informationsveranstaltung des Instituts für Romanistik über Bachelor-Studiengänge (außer den binationalen) findet am **Mittwoch, dem 11. April, von 14-15 Uhr in H 5 statt** (Dr. Christine Lessle).

Einführungen für die internationalen BA-Studiengänge des Instituts für Romanistik:

nur im Wintersemester

Einführung für den internationalen Masterstudiengang des Instituts für Romanistik:

nur im Wintersemester

Studienberatung in der Vorlesungszeit SS 2012

Studienbüro Romanistik

Allgemeine Beratung bzgl. Fragen zum Studium, Prüfungsordnung, Aufbau von Modulen, Modulzeugnisse, Anerkennung von Scheinen anderer Universitäten, Verfahren bei der Anmeldung zur Zwischen- und Abschlussprüfung:

Öffnungszeiten: siehe <http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/studienbuero/index.html>

Büro PT 3.3.36, Tel. 943-4498

Bachelor Französische/Italienische/Spanische Philologie

Dr. Christine Lessle, PT, Zi. 3.3.29, Tel. 943 3608

Sprechstunde: Di 12-13

Master und Magister Französische/Italienische/Spanische/Romanische Philologie

PD Dr. Annette Endruschat, PT, Zi 3.3.41, Tel. 943 3378

Sprechstunde: Mi 11-12

Lehramtsstudiengänge

Dr. Edith Szlezák, PT 3.3.33, Tel. 943-3405

Sprechstunde: Mo 15.30-16.30

Studienberatung Deutsch-Französische Studien (DFS)

für Studieninteressenten und -bewerber

Studienbüro, PT, Zi. 3.3.36, Tel. 943 3859

für Studierende:

Dr. Dagmar Schmelzer, PT, Zi. 3.3.13, Tel. 943 3369

Sprechstunde: Di 13.30-14.30

Petra Fexer, M.A., Studiengangskordinatorin Bi/Internationale Studiengänge der Romanistik

PT, Zi 3.3.64, Tel. 943 5089

Sprechstunde: Di 10.30-12.30 u. n.V.

Studienberatung Deutsch-Italienische Studien (DIS)

Dr. Rembert Eufe, PT, Zi. 3.3.42, Tel. 943 3377

Sprechstunde: Mi 10-11

Studienberatung Deutsch-Spanische Studien (DSS)

für Studieninteressenten und -bewerber

Studienbüro, PT, Zi. 3.3.36, Tel. 943 3859

für Studierende: PD Dr. Hubert Pöppel, PT, Zi. 3.3.46, Tel. 943 1556

Sprechstunde: Di 10-11 und nach Vereinbarung

Petra Fexer, M.A., Studiengangskordinatorin Bi/Internationale Studiengänge der Romanistik

PT, Zi 3.3.64, Tel. 943 5089

Sprechstunde: Di 10.30-12.30 u. n.V.

Studienberatung Interkulturelle Europa-Studien (IKE)

für Studieninteressenten und -bewerber

Studienbüro, PT, Zi. 3.3.36, Tel. 943 3859

für Studierende: Dr. Dagmar Schmelzer, PT, Zi 3.3.13, Tel. 943 3369

Sprechstunde: Di 13.30-14.30

Beratung Erasmus-Studierende der Romanistik

Dipl. phil. Julia Blandfort, PT, Zi. 3.3.31, Tel. 943 3412

Sprechstunde: Do 10.30-11.30

BAFÖG—Eignungsfeststellung

PD Dr. Annette Endruschat, PT, Zi 3.3.41, Tel. 943 3378

Sprechstunde: Mi 11-12

Career Center/Praktikumsbörse

Mit dieser Einrichtung bietet die Universität ihren Studierenden Unterstützung in der studienbegleitenden Praxisorientierung. Die Informations- und Beratungsangebote fördern die aktive Auseinandersetzung mit den persönlichen beruflichen Perspektiven. Sie dienen auch als Grundlage für die individuelle Vermittlung von qualifizierten Praktika und beruflichen Einstiegsmöglichkeiten. Praxisnähe und verstärkte Interdisziplinarität sind zunehmend auch Merkmale von Studienordnungen. Die Praktikumsbörse unterstützt die erweiterten Möglichkeiten eines berufsbezogenen Studiums durch:

- Beratung und Information zur studienbegleitenden Praxisorientierung
- Aufzeigen beruflicher Perspektiven
- Beratung und Seminare zum Bewerbungsverfahren
- Vermittlung im In- und Ausland
- Kontaktherstellung und Kontaktpflege zu Unternehmen
- Informationsveranstaltungen, auch zu arbeits- und versicherungsrechtlichen Fragen
- Betriebsbesichtigungen
- Teilnahme an Messen und Firmenveranstaltungen
- Kooperation mit Hochschuleinrichtungen, studentischen Initiativen u. a. Organisationen
- Förderung der Zusammenarbeit von Universität und Wirtschaft in der Region

Leitung: Edeltraud Maurukas

Büro: Romanistik – PT 3.3.81

Sprechzeiten: Di 9-11 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 0941-943-3415

E-mail: edeltraud.maurukas@verwaltung.uni-regensburg.de

Internet: <http://www-praktika.uni-regensburg.de>

Vorlesungen

36000 VL	Französische Sprachgeschichte als Kulturgeschichte 2 st., Fr 10-12 Beginn: 20.4.12	Selig
--------------------	---	--------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Französischstudierende im Grund- und Hauptstudium
Turnns:	nur im Wintersemester
Leistungspunkte:	7
Leistungsnachweis:	Klausur
Modulliste Vorlesungen:	Vorlesung Romanische Sprachwissenschaft, Vorlesung Französische Sprachwissenschaft, Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft, Vorlesung Französische Kulturwissenschaft

Sprachgeschichte ist immer auch Kulturgeschichte, denn die Entwicklung der sprachlichen Strukturen ist immer auch mit Textgeschichte(n), Migrationsgeschichte(n), politischer Geschichte und Kulturgeschichte verknüpft. In Weiterführung der Vorlesung des letzten Sommersemesters, die sich mit den mittelalterlichen Entwicklungen beschäftigte, soll es nun um die Geschichte der französischen Sprache in der Frühen Neuzeit gehen. Wichtige Stichworte werden sein: Vom *françois* zum *bon usage*, Normierung und „grammatisation“, sprachnationalistische Diskurse, die Verdrängung des Lateinischen usw.

36001 VL	Linguistica contrastiva español-aleman 2st., Mi 17-19, ab Mai- Ende Juni	Piñel
--------------------	--	--------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Romanisten, v.a. im Hauptstudium
Leistungsnachweis:	Klausur am Ende des Semesters
LP/Schein:	7 LP
Teilnahmevoraussetzung:	gute Spanischkenntnisse; Unterrichtssprache Spanisch
Modulliste Vorlesungen:	Vorlesung Romanische Sprachwissenschaft, Vorlesung Spanische Sprachwissenschaft

En el curso se estudiarán los aspectos más relevantes del lenguaje publicitario español y alemán, especialmente sus características morfológicas, sintácticas, léxicas y semánticas, basándonos en anuncios aparecidos en prensa escrita, con referencia y posibles comparaciones con textos análogos en otros idiomas (especialmente inglés), con el fin de establecer analogías y diferencias con la lengua estándar española y alemana habladas y/o escritas y su posible adscripción a las llamadas “Fachsprachen”/ lenguajes especializados.

36003 VL	Diskurse der Lüge in Literatur, Film und Kultur 2st., Do 8-10 Beginn: 19.4.12	Mecke
--------------------	--	--------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Studierende Französisch, Spanisch, Italienisch
Leistungspunkte:	7
Leistungsnachweis:	Klausur
Teilnahmevoraussetzung:	keine
Modulliste Vorlesungen:	Vorlesung rom. Literatur- und Kulturwissenschaft, Vorlesung französische, italienische, spanische Literatur- und Kulturwissenschaft

Stefan Wenzel, der Fraktionsvorsitzende der Grünen im niedersächsischen Landtag, hat den Rubikon überschritten, er bezichtigte das Staatsoberhaupt, den Bundespräsidenten Christian Wulff der Lüge und forderte ihn zum Rücktritt auf. Unmittelbarer Anlass für die Aufforderung waren also nicht die

anderen diskutierten Vorwürfe gegen Wulff wie Vorteilsnahme oder Bestechlichkeit, sondern der Vorwurf der Lüge. Das Beispiel macht deutlich, dass die Lüge einer der schwerwiegendsten Vorwürfe in der Politik ist. Dementsprechend sind viele Politiker auch über Lügen gestolpert. Auch die Bibel hält ja in der wohl bekanntesten Fassung des 8. Gebotes fest: „Du sollst nicht lügen!“ Auf der anderen Seite zeugen Vorwurf, Politikgeschichte und das 8. Gebot von der ungebrochenen Faszination, die die Lüge auf alle Kulturen, insbesondere jedoch auf die abendländische ausübt. Und nach wie vor wiegt kaum etwas schwerer in menschlichen Beziehungen als ein Lügenverdacht. Die Vorlesung untersucht anhand von literarischen Texten, Filmen, Hörspielen, Chansons und Beispielen aus Politik und Gesellschaft die Rolle der Lüge in unserer Kultur. Dabei werden Werke aus den drei größten romanischen Kulturen behandelt. Es werden auch Texte aus dem Literaturkanon für die Lehramtsprüfung in Französisch, Italienisch und Spanisch behandelt.

36006 VL	Einführende Vorlesung in die Kulturwissenschaft 2 st., Mo 14-16 Beginn: 16.4.12	Junkerjürgen
---------------------	--	---------------------

Die Vorlesung wird nur im Sommersemester angeboten. Sie findet abwechselnd mit der Vorlesung „Einführende Vorlesung in die Literaturwissenschaft“ (nur im Wintersemester) statt.

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Romanisten der Fächer Französisch, Italienisch und Spanisch im Grundstudium (Grundlage für die verschiedenen nationalsprachlichen Einführungskurse Französisch, Italienisch, Spanisch)
Leistungspunkte:	7
Leistungsnachweis:	Klausur (7 LP)
Modulliste Vorlesungen:	Einführende Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft

Diese Vorlesung fungiert als methodisch-theoretische und die Einzelkulturen übergreifende Einführung in das landeswissenschaftliche Modul.

Inhalt: Situierung der Kulturwissenschaft im Kontext des Romanistik-Studiums, Vorstellung von Theorie-Modellen (Bourdieu, Foucault usw.), Methoden (z.B. Kultursemiotik, Hermeneutik etc.) und Gegenständen der Kulturwissenschaft (symbolische Formen, kulturelles Gedächtnis, Selbst- und Fremdbilder, Medialität der Kultur, Geschichte des Körpers etc.).

Zur vorbereitenden Lektüre sei empfohlen:

Aleida Assmann, *Einführung in die Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Themen, Fragestellungen*, Berlin, Schmidt, 2008.

36007 VL	Deutsche und Spanier - ein Kulturvergleich 2 st., Mo 10-12 Beginn: 16.4.12	Pöppel
---------------------	---	---------------

Anmeldung:	RKS
Leistungspunkte:	7
Leistungsnachweis:	Klausur
Modulliste Vorlesungen:	Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft, Vorlesung Spanische Kulturwissenschaft, Vorlesung D-S Kulturvergleich

Die Vorlesung möchte eine umfassende Einführung in die spanische Kultur im Vergleich zur deutschen Kultur geben. Dabei werden aus historischer und gegenwartsbezogener Perspektive die wichtigsten Bereiche behandelt, die zum Verständnis beider Kulturen und ihrer Beziehungen notwendig sind: Wirtschaft, Politik und Gesellschaft werden ebenso thematisiert wie Elemente der Gegenwartskultur im engeren Sinne wie z.B. das Bildungssystem oder die Medien.

Zur Lektüre seien empfohlen:

Bernecker, Walther L. (Hg.). *Spanien heute*. Frankfurt: Vervuert 5. Aufl. 2008.

Collado Seidel, Carlos (Hg.). *Spanien, mitten in Europa*. Frankfurt: IKO 2003.

Schmidt, Peer (Hg.). *Kleine Geschichte Spaniens*. Stuttgart: Reclam, erw. Aufl. 2004.

36008 VL	Grundlagen der romanischen Fachdidaktik 2 st., Do 16-18 Beginn: 19.4.12	Schleicher
---------------------	--	-------------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Lehramtsstudierende der Romanistik (Frz, Ita, Spa; alle Schularten) im Grund- und Hauptstudium; sonstige Interessierte
LP/Schein	7 LP/ CP
Leistungsnachweis	Klausur
Teilnahmevoraussetzung	Keine

Die Veranstaltung gibt einen Überblick über aktuelle und relevante Fragen der romanischen Fachdidaktiken (Spanisch, Französisch, Italienisch; alle Schularten): Lehrplan und Bildungsstandards, Unterrichtsplanung, Medien, Methoden im Fremdsprachenunterricht und Themen der empirischen Unterrichtsforschung. Die Inhalte des Einführungskurses werden vertieft und ihre derzeitige Forschungsdimension aufgezeigt. Dabei werden Theorie und Praxis in einer engen Verschränkung behandelt.

Es wird ein Reader mit Texten zur Verfügung gestellt. Der Erwerb von Leistungspunkten findet über eine Klausur am Ende des Semesters statt.

Modulliste Vorlesungen:

Lehrveranstaltungstyp:	verwendbarin Modul:	verwendbarin Modul:	verwendbarin Modul:
Einführende Vorlesung Romanische Sprachwissenschaft	FRA-M 04.3 FRA-LA-M 04.1a FRA-LA-M 04.1a LARE	ITA-M 04.3 ITA-LA-M 04.1a DIS-M 01.1	SPA-M 04.3 SPA-LA-M 04.1a
Einführende Vorlesung Romanische Literaturwissenschaft	FRA-M 05.3 FRA-LA-M 05.1a FRA-LA-M05-LARE 1a	ITA-M 05.3 ITA-LA-M 05.1a DIS-M 02.1	SPA-M 05.3 SPA-LA-M-05.1a
Einführende Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.3 (BA09) FRA-LA-M06-LARE.1a FRA-LA-M 06.1a	ITA-M 06.3 (BA09) ITA-LA-M 06.1a SPA-M 06.3 (BA09) SPA-LA-M 06.1a	IKE-M 39.2e (IKE09) IKE-M 39.6 IKE-M 39.5 (IKE08)
Vorlesung Romanische Sprachwissenschaft	SPA-(LA) M 12.1 ITA-(LA) M 12.1 FRA-(LA) M 12.1 DIS-M 04.1	FRA-M 04.3 ITA-M 04.3 SPA-M 04.3	ROM-M 33.1 ROM-M 37.1IKE-M 39.5 (IKE 09) IKE-M 39.4 (IKE08)
Vorlesung Französische Sprachwissenschaft	FRA M 04.3 FRA-M 12.1 FRA-LA-M 12.1	DIS-M 04.1 IKE-M 39.5 (IKE09) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 30.1 ROM-M 33.1 ROM-M 37.1
Vorlesung Italienische Sprachwissenschaft	ITA M 04.3 ITA-M 12.1 ITA-LA-M 12.1	DIS-M 04.1 IKE-M 39.4 (IKE 08) IKE-M 39.5 (IKE 09)	ROM-M 31.1 ROM-M 33.1 ROM-M 37.1
Vorlesung Spanische Sprachwissenschaft	SPA M 04.3 SPA-M 12.1 SPA-LA-M 12.1	ROM-M 32.1 ROM-M 33.1 ROM-M 37.1	IKE-M 39.5 IKE-M 39.6 IKE-M 39.4 (IKE08)
Vorlesung Romanische Literaturwissenschaft	FRA-M 21.2 ITA-M 21.2 SPA-M 21.2 SPA (LA) M 13.1 ITA (LA) M 13.1 FRA (LA) M 13.1	DIS-M 05.1 IKE-M 39.5 (IKE09) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 34.1 ROM-M 38.1
Vorlesung Französische Literaturwissenschaft	FRA-M 13.1 FRA-LA-M 13.1 FRA-M 21.2 FRA M 05.3	DIS-M 05.1 IKE-M 39.5 (IKE09) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 34.1 ROM-M 38.1
Vorlesung Italienische Literaturwissenschaft	ITA-M 13.1 ITA-LA-M 13.1 ITA-M 21.2 ITA M 05.3	DIS-M 05.1 IKE-M 39.5 (IKE09) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 34.1 ROM-M 38.1
Vorlesung Spanische Literaturwissenschaft	SPA-M 13.1 SPA-LA-M 13.1 SPA-M 21.2 SPA M 05.3	ROM-M 34.1 ROM-M 38.1	IKE-M 39.5 (IKE 09) IKE-M 39.4 (IKE08)
Vorlesung Französische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 13.1 FRA-LA-M 13.1 FRA-M 14.1 FRA-M 21.2	DFS-M 03.2 (DFS-08) DFS-M 10.2 (DFS-08) DFS-M 10.3 (DFS09) DIS-M 05.1	IKE-M 39.4 IKE-M 39.5 (IKE 09) IKE-M 39.3 (IKE08) IKE-M 39.4 (IKE 08) ROM-M 34.1 ROM-M 35.1 ROM-M 38.1 ROM-M 39.1
Vorlesung Italienische Kultur- u. Literaturwissenschaft	ITA-M 13.1 ITA-LA-M 13.1 ITA-M 14.1 ITA-M 21.2 DIS-M 05.1	IKE-M 39.4 IKE-M 39.5 IKE-M 39.3 (IKE08) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 34.1 ROM-M 35.1 ROM-M 38.1 ROM-M 39.1
Vorlesung Spanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	SPA M 5.3 SPA M 6.3 SPA-M 13.1 SPA-LA-M 13.1 SPA-M 14.1 SPA-M 21.2	IKE-M 39.4 IKE-M 39.5 IKE-M 39.3 (IKE08) IKE-M 39.4 (IKE08)	ROM-M 34.1 ROM-M 35.1 ROM-M 38.1 ROM-M 39.1

Lehrveranstaltungstyp:	verwendbarin Modul:	verwendbarin Modul:	verwendbarin Modul:
Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.3 (08/09) ITA-M 06.3 (08/09) SPA-M 06.3 (08/09) DFS M 10.2 DFS M 10.3	FRA-M 14.1 FRA-M 21.2 ITA-M 14.1 ITA-M 21.2 SPA-M 14.1 SPA-M 21.2	ROM-M 35.1 ROM-M 39.1 IKE-M 39.4 IKE-M 39.3
Vorlesung Französische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.3 (08/09) FRA-M 14.1 FRA-M 21.2	DFS-M 10.3 (DFS09) DFS-M 10.2 (DFS08)	IKE-M 39.4 IKE-M 39.3 (IKE08) ROM-M 35.1 ROM-M 39.1
Vorlesung Italienische Kulturwissenschaft	ITA-M 06.3 (08/09) ITA-M 14.1 ITA-M 21.2	IKE-M 39.4 IKE-M 39.3 (IKE08)	ROM-M 35.1 ROM-M 39.1
Vorlesung Spanische Kulturwissenschaft	SPA-M 06.3 (08/09) SPA-M 14.1 SPA-M 21.2	IKE-M 39.4 IKE-M 39.3 (IKE08)	ROM-M 35.1 ROM-M 39.1
Vorlesung D-F Kulturvergleich	DFS M03.2a (DFS09) DFS M03.2 (DFS08)	IKE-M 39.7	IKE-M 39.6 (IKE08)
Vorlesung D-I Kulturvergleich	IKE-M 39.9 (IKE09)	IKE-M 39.8 (IKE08)	
Vorlesung D-S Kulturvergleich	IKE-M 39.8 (IKE09)	IKE-M 39.7 (IKE08) SPA M 14.1	
Vorlesung Geschichte internationale Sprachmittlung	DIS-M 03.1		
Vorlesung Psychologie Interkulturelle Handlungskompetenz/Kommunikation	IKS-M 01.1 (DFS07undDSS)	DFS-M 04.1 (DFS08und09)	IKE-M 39.1i (IKE09) IKE-M 39.9 (IKE08)

Ü b u n g e n

36009 Ü	Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten für Studienanfänger 2st., Blockseminar, Termin(e) nach Absprache mit den Teilnehmern	Koehn
-------------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studienanfänger der Romanistik
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Hausaufgaben

Ziel der Übung ist es, den Einstieg in das wissenschaftliche Arbeiten zu erleichtern. Im Kurs werden dazu verschiedene Grundlagen wissenschaftlichen Arbeitens geübt, wie Textlektüre, Literatursuche, Bibliographieren, Zitieren oder Formulieren eigener Texte und Erstellen von Handouts.

36010 Ü	Französische Phonetik 1 st., 7x Do 14-16	Beginn: 19.4.12	Kalkhoff
-------------------	--	------------------------	-----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: keine Begrenzung
Leistungspunkte: in Verbindung mit dem erfolgreichen Abschluss der Übung *Einführung in die französische Sprachwissenschaft* werden für beide Kurse insgesamt 4 Leistungspunkte vergeben
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste Ü Grundstudium: Phonetik Französisch

Die Übung führt in das Lautsystem der französischen Sprache ein und macht Sie mit Instrumenten zur wissenschaftlichen Beschreibung desselben bekannt. Neben den physiologischen Grundlagen der Sprachlauterzeugung und dem daraus entspringenden Nutzen für die Klassifizierung der französischen Vokale und Konsonanten sowie der Erörterungen spezieller Phänomene der französischen Aussprache (Wortbetonung, Intonation, *Liaison*) wird auch in das internationale Lautalphabet (IPA) anhand praktischer Transkriptionsübungen eingeführt.

Als **kursbegleitendes Lehrbuch** wird verwendet: Elissa Pustka (2011): *Einführung in die Phonetik und Phonologie des Französischen*. Berlin: Erich Schmidt Verlag (Grundlagen der Romanistik ; 24). Bitte **besorgen** Sie sich dieses **vor Kursbeginn** über den Buchhandel oder in der Lehrbuchsammlung der Universitätsbibliothek.

36012 Ü	Italienische Phonetik 1st., Do 10-11	Beginn: 19.4.12	Eufe
-------------------	--	------------------------	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Italienisch-Studierende im Grundstudium
Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme, Abschlussklausur
LP: 4 LP in Verbindung mit dem Kurs "Einführung in die italienische Sprachwissenschaft"
Modulliste Ü Grundstudium: Phonetik Italienisch

Die Übung vermittelt Grundwissen der Lautlehre, d.h. der artikulatorischen Phonetik und der Phonologie allgemein sowie in Anwendung auf die Laute und das Lautsystem des Italienischen. Eine wichtige Rolle spielt dabei die Transkription mittels phonetischer Schrift, durch die mit den lautlichen Eigenheiten des Italienischen vertraut gemacht wird.

36013 Ü	Fonetica prattica 1st., entfällt	Fabellini
-------------------	---	------------------

36014 Ü	Phonetik und Phonologie des Spanischen 1 st., Mo 15-16	Beginn: 16.4.12	Wolf
36015 Ü	Phonetik und Phonologie des Spanischen 1 st., Mo 17-18	Beginn: 16.4.12	Wolf

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: Verbindung mit dem erfolgreichen Abschluss der Übung *Einführung in die spanische Sprachwissenschaft* werden für beide Kurse insgesamt 4 Leistungspunkte vergeben
Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: Ü Grundstudium Phonetik Spanisch
(Modulliste):

Phonetik und Phonologie bilden eine der wissenschaftlichen Disziplinen innerhalb der Sprachwissenschaft. Für Fremdsprachenlermer ist eine korrekte Aussprache in der Regel das oberste Ziel. Wir werden uns im Kurs aber nicht nur der sprachlichen Realität (Ausspracheregeln, artikulatorische Vorgänge, Einführung in die Transkription nach der API-Lautschrift...) zuwenden, sondern uns auch mit der Ebene der *langue* beschäftigen, d.h. dem Vokal- und Konsonantensystem des Spanischen im Standard und in den Varietäten. Dabei werden wir vor allem mögliche Veränderungen in den lateinamerikanischen Varietäten, aber auch lautliche Besonderheiten im Mutterland analysieren und diskutieren.

Einführende Literatur:
 Berschin, Helmut/Fernández-Sevilla, Julio/Felixberger, Josef: *Die spanische Sprache. Verbreitung, Geschichte, Struktur*. München ²1995: Hueber, 126-157.
 Blaser, Jutta (2007): *Phonetik und Phonologie des Spanischen*. Tübingen: Niemeyer.
 Navarro Tomás, Tomás/Haensch, Günther/Lehner, Bernhard: *Spanische Aussprachelehre*. München: Hueber, 1970. (Spanisch: Navarro Tomás, Tomás: *Manual de pronunciación española*. Madrid ²⁵1991: C.S.I.C.).
 Quilis, Antonio: *Tratado de fonología y fonética española*. Madrid 1993: Gredos.
 Wesch, Andreas: *Grundkurs Sprachwissenschaft Spanisch*. Stuttgart 2001: Klett, 43-60.

36017 Ü	Einführung in die französische Sprachwissenschaft 2 st., Do 10-12	Beginn: 19.4.12	Kalkhoff
-------------------	---	------------------------	-----------------

Anmeldung: RKS
Leistungspunkte: in Verbindung mit dem erfolgreichen Abschluss der Übung *Französische Phonetik* werden für beide Kurse insgesamt 4 Leistungspunkte vergeben
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste: Einführungskurs franz. Sprachwissenschaft
 Einführungskurs französische Sprachwissenschaft (+ HA)

Nachdem Sie in der Vorlesung *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft* mit grundlegenden sprachwissenschaftlichen Begriffen, Konzepten und Problemstellungen bekannt gemacht worden sind, setzt die *Einführung in die französische Sprachwissenschaft* diesen Reflexions- und Lernprozess auf der Ebene spezifischer Fragestellungen für die französische Sprache fort. Kernbereiche des Übungskurses bilden synchronische Analyseverfahren (morphologische und syntaktische Analyse), Varietätenlinguistik (Verbreitung und Spezifika des Französischen weltweit) sowie die externe Geschichte der französischen Sprache, wobei stets der Übungscharakter im Vordergrund stehen wird.

Es wird empfohlen, parallel zur Übung folgendes Lehrwerk durchzuarbeiten: Monika Sokol (2007): *Französische Sprachwissenschaft: Eine Einführung mit thematischem Reader*. Tübingen: Narr (Narr Studienbücher).
Einige Exemplare finden Sie in der Lehrbuchsammlung der Universitätsbibliothek.

36018 Ü	Einführung in die französische Sprachwissenschaft 2 st., Do 14-16 Beginn: 19.4.12	Eufe
-------------------	--	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende im Grundstudium
Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme, Abschlussklausur
LP: 4 LP in Verbindung mit dem Kurs *Französische Phonetik*
Modulliste Ü Grundstudium: Einführungskurs französische Sprachwissenschaft, Einführungskurs französische Sprachwissenschaft (+ HA)

Aufbauend auf der Vorlesung *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft* des WiSe werden in dieser Einführungsübung die Grundlagen der Bereiche Morphologie, Wortbildung, Syntax und Lexik auf das Französische bezogen vermittelt. Zudem wird ein Einblick in die (externe) Sprachgeschichte und Varietätenlinguistik des Französischen gegeben.

36019 Ü	Einführung in die italienische Sprachwissenschaft 2 st., Mi 10-12 Beginn: 18.4.12	Fabellini
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Italianisten im Grundstudium
Leistungspunkte: 4 LP in Verbindung mit dem Phonetikkurs
Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme, Abschlussklausur
Modulliste Ü Grundstudium: Einführungskurs italienische Sprachwissenschaft, Einführungskurs italienische Sprachwissenschaft (+HA)

Inhalt: Aufbauend auf der *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft* des WS (VL) werden in dieser Einführung die Grundlagen vor allem der Bereiche Morphologie, Wortbildung, Syntax und Lexik auf das Italienische bezogen vermittelt. Zudem wird ein Einblick die (externe) Sprachgeschichte und Varietätenlinguistik des Italienischen gegeben.

36020 Ü	Einführung in die spanische Sprachwissenschaft 2 st., Mo 10-12 Beginn: 16.4.12	Wolf
-------------------	---	-------------

36021 Ü	Einführung in die spanische Sprachwissenschaft 2 st., Mo 12-14 Beginn: 16.4.12	Wolf
-------------------	---	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende des Grundstudiums
Leistungspunkte: 4 LP (nur in Verbindung mit dem erfolgreichen Abschluss der Übung Spanische Phonetik)
Leistungsnachweis: Klausur, Hausaufgaben
Modulliste: Ü Grundstudium: Einführungskurs spanische Sprachwissenschaft, Einführungskurs spanische Sprachwissenschaft (+HA)

Basierend auf den im Rahmen der Vorlesung „Einführung in die romanische Sprachwissenschaft“ erworbenen Grundkenntnissen (Phonologie; Morphologie; Wortbildung; Syntax; Pragmatik), führt dieser Kurs in die spezifische Methodik und die Erkenntnisziele der spanischen Sprachwissenschaft ein.

Dabei stehen die Varietäten des Spanischen weltweit, die externe Sprachgeschichte (ausgehend von der lateinischen Basis und der Ausgliederung der romanischen Sprachen), sowie synchronische Analyseverfahren (morphologische und syntaktische Analyse) im Vordergrund.

Grundlage des Kurses bildet

Kabatek, Johannes/ Pusch, Claus (2011): *Spanische Sprachwissenschaft*. Tübingen: Narr.

36023 Ü	Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft 2 st., findet nicht statt	Hiergeist
-------------------	--	------------------

36023 Ü	Textwerkstatt zur französischen Erzählanalyse 1 st., Do 16-17 Beginn: 19.4.12	Bauer
-------------------	--	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 2 (zus. Pflichtpunkte, freie LP)
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

In dieser Übung können Sie mit Handreichung genau am Text arbeiten, herausragende Werke der französischen Erzählliteratur werden anhand gezielter Fragestellungen der Strukturanalyse gemeinsam untersucht. Die Übung bietet den Studierenden ganz explizit die Möglichkeit, auch eigene Textproben und -entwürfe stilistisch und inhaltlich zu durchleuchten.

36024 Ü	Kulturwissenschaft: Epochen der französischen (Kultur-)Geschichte 2 st., Di 10-12 Beginn: 17.4.12	Szlezák
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

Dieser Kurs soll einen Überblick über die französische (Kultur-) Geschichte bieten, deren genaue Kenntnis nicht nur im Bereich Landeskunde, sondern auch in den Bereichen Version/Mediation und Literatur- und Sprachwissenschaft unabdingbar ist.

36025 Ü	Einführung in die Kulturwissenschaft Frankreichs 3 st., Mi 9.30-12 Beginn: 18.4.12	Szlezák
-------------------	---	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik im Grundstudium
Leistungspunkte: Schein (alte LPO) / 4 (neue LPO)
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste Ü Grundstudium: Einführungskurs französische Kulturwissenschaft, Einführungskurs französische Kulturwissenschaft (+HA)

Notions de base sur la géographie et l'histoire de la France et des principaux pays francophones (langue d'enseignement: français).

Bibliographie :

J.CARPENTIER/F. LEBRUN: *Histoire de France*, Paris (Seuil) 1987

H.-J. LÜSEBRINK: *Einführung in die Landeskunde Frankreichs*, Stuttgart (Metzler) ²2003

36026 Ü	Einführung in die Kulturwissenschaft Italiens 3 st., Mo 9-12 Beginn: 16.4.12	Lessle
-------------------	---	---------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, die mindestens den Corso preparatorio abgeschlossen haben bzw. entsprechende Sprachkenntnisse besitzen
Leistungspunkte: 4/ 6 LP
Leistungsnachweis: regelmäßige, aktive Teilnahme, Kurzvortrag, Klausur (+ Hausarbeit für 6 LP)
(Modulliste): Einführungskurs italienische Kulturwissenschaft, Einführungskurs italienische Kulturwissenschaft (+HA)

Contenuti:

- Storia: dal Risorgimento alla Repubblica Italiana
- Le regioni: statuti speciali, minoranze etniche e linguistiche
- Lo stato italiano dopo il 1945: costituzione e sistema politico
- Società e cultura italiana I: questione meridionale, emigrazione, "mani pulite"
- Società e cultura italiana II: dati sociologici, mass media

36027 Ü	Einführung in die Kulturwissenschaft Spaniens 3 st., Mo 16-18.30 Beginn: 16.4.12	Verdugo-Raab
-------------------	---	---------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 4/6
Teilnahmevoraussetzung: Corso preparatorio
Leistungsnachweis: Klausur (+Hausarbeit für die 6 LP)
Modulliste Ü Grundstudium: Einführungskurs spanische Kulturwissenschaft, Einführungskurs spanische Kulturwissenschaft (+HA)

Contenidos:

Parte I: Fundamentos generales de la Historia de España
 Parte II: Datos generales de España y de la sociedad española (geografía, sistema político, diversidad de los territorios, diversidad lingüística, minorías, literatura, pintura, etc.)

Para obtener 4 créditos es necesario:

- asistir regularmente al curso
- aprobar el examen final

Para obtener 2 créditos más (es decir, un total de 6 créditos) habrá que redactar, además, un trabajo (Hausarbeit) de aproximadamente 12 páginas.

36028 Ü	Lektürekurs: La generación del 27 2st., findet nicht statt	Hiergeist
-------------------	---	------------------

statt dessen:

36028 Ü	Textwerkstatt: Kulturmarketing 2 st., findet nicht statt	Kienberger
-------------------	---	-------------------

36029 Ü	Italienische Kultur in Deutschland – Oper, Literatur, Film	v. Treskow
-------------------	---	-------------------

	1 st., Di 18-19.30	Beginn: 17.4.12	
--	---------------------------	------------------------	--

Anmeldung: RKS, gegebenenfalls E-Mail: Isabella.von-Treskow@ur.de
Teilnehmer: Italienisch-Studierende im Grund- und Hauptstudium, Romanistik-Studierende im Grund- und Hauptstudium
Leistungspunkte: 2 LP/CP (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Präsentation eines literarischen Textes oder eines Films
Teilnahmevoraussetzung: -

Was kommt aus der italienischen Kunst und Kultur nach Deutschland? Welche Filme haben Erfolg? Welche Literatur wird gelesen, welche Opern werden aufgeführt? Diesen Fragen wollen wir uns in der Übung widmen. Sie dient dazu, sich exemplarisch mit Bestsellern, hochgelobten Filmen und „meistgespielten“ Opern zu beschäftigen und diese genauer kennenzulernen. Gleichzeitig sollen die Mechanismen von Kanonbildungen erörtert werden: Was ist allgemein bekannt? Was dringt in die Lehrbücher ein? Welches Italienbild entsteht dadurch?

Konkret beschäftigen werden wir uns mit *Novecento* (1994) von Alessandro Baricco und dessen Verfilmung *La leggenda del pianista sull'oceano* (G. Tornatore, 1998; dt. 2001), mit Libretto und Aufführung von Giuseppe Verdis *Falstaff* (Theater Regensburg, Premiere Mai 2012), dem bekannten italienischen Buch *Se questo è un uomo* von Primo Levi (1947/1958), Stefano Bennis *Pane e tempesta* (1976) sowie der Publikationslinie des Wagenbach Verlags, der *Pane e tempesta* jetzt in deutscher Übersetzung bringt unter dem Titel *Brot und Unwetter* (2012). Der Besuch der Oper *Falstaff* in Regensburg ist geplant.

Die Übung richtet sich an Italienisch-Studierende ab dem ersten Semester sowie an alle Romanistik-Studierenden und am Thema Interessierten.

Ablauf: Das Programm wird in der ersten Sitzung vorgestellt. Prinzipiell wird die Übung vierzehntägig stattfinden, Ablauf und Sitzungsinhalte (Termine, Präsentationen) werden am 17.4.2012 gemeinsam festgelegt.

36030 Ü	Wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben (span.) 1st., Do 10-11 Beginn: 19.4.12	Kienberger
-------------------	---	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 2
Leistungsnachweis: Leistungsnachweis: kommentierte Bibliografie und ausgearbeitetes Teilkapitel einer Seminararbeit

Wer kennt das nicht? Man arbeitet sich in ein Thema ein, plötzlich wird die Sekundärliteratur unübersichtlich, manchmal kann man die Quelle nicht mehr eindeutig zuweisen und man sucht nach dem roten Faden um eine stichhaltige Argumentation aufzubauen. Dabei sollen weder die Primär- noch die Sekundärliteratur nacherzählt werden, sondern der eigene Standpunkt soll klar begründet dargelegt werden können. Und gut lesbar soll die Seminararbeit auch noch sein.

Da guter Stil den wenigsten Leuten in die Wiege gelegt ist und wissenschaftliche Arbeitstechniken geübt sein wollen werden wir zu Beginn der Übung darüber sprechen, welche Arbeitsschritte auf dem Weg zu einer abgabefertigen Seminararbeit bisher die meisten Schwierigkeiten bereiteten, dann werden wir gemeinsam eine Seminararbeit analysieren und anschließend eigene Texte kritisch besprechen.

Ziel der Übung ist es, mehr Geläufigkeit im Umgang mit (Sekundär- und eigenen) Texten zu erwerben

36052 / 36 091 PS/Ü	Canción popular: marginación, propaganda y consumo. (Curso de verano en la Universidad de Santiago de Compostela / Galicia) 4 st., 27. August – 14. September 2012	Álvarez Olañeta
-------------------------------	---	------------------------

**Anmeldung:
Teilnehmer:**

bei Herrn Álvarez Olañeta (Sprechstunde: Di. 12.00 – 13.00)
Romanisten, die bereits den CLE II bestanden haben; eventuell auch Studierende, die den CLE I mit guten Noten absolviert haben.

**Leistungspunkte:
Leistungsnachweis:**

4 freie Leistungspunkte Ü / 7 LP PS
Referat (Ü) und Hausarbeit auf Spanisch (PS)

Teilnahmevoraussetzung:

CLE II

**Modulliste Proseminare:
Ü**

Proseminar Spanische Kulturwissenschaft
freie LP Wahlbereich Grund- und Hauptstudium Bachelor, freie LP Wahlbereich Master IKE, IKE-M39.10

Contenidos:

La música popular, al igual que cualquier manifestación artística con gran acogida y una práctica cotidiana tanto social como individual, no es ajena a los cambios históricos. Es incluso un fiel espejo en el que mirar y ver reflejados los contenidos y formas que constituyen su identidad cultural, vertebrando al mismo tiempo los cambios sociopolíticos mediante su incidencia en las actitudes y las costumbres. De ahí que el análisis de su recepción en la sociedad de consumo nos permita entrever los factores políticos, sociológicos y artísticos que intervienen en ese proceso, favoreciendo o perjudicando la comercialización de las canciones en base a criterios determinados también por la publicidad y el gusto del público. Algunos contextos históricos propiciaron en el pasado la manipulación propagandística de determinados discursos y estilos, mientras que otros eran marginados, lo que nos permite analizar la influencia del poder en la propagación de determinados valores e ideas en detrimento de otras. En el curso se analizarán e interpretarán los diversos aspectos éticos y estéticos que conforman los discursos de este fenómeno multimedia y multidisciplinar. El objetivo es poner de relieve, mediante voces, canciones e imágenes ilustrativas de la cultura popular los cambios sociopolíticos que han marcado la vida cotidiana en España durante el último siglo.

Modulliste Übungen Grundstudium

Lehrveranstaltungstyp	verwendbar in	verwendbar in	verwendbar in
Phonetik Französisch	FRA-M 04.1c	FRA-LA-M 04.1c	FRA-LA-M 04-LARE.1c
Phonetik Italienisch	ITA-M 04.1c	ITA-LA-M 04.1c	
Phonetik Spanisch	SPA-M 04.1c	SPA-LA-M 04.1c	
Einführungskurs Französische Sprachwissenschaft	FRA-M 04.1a	FRA-LA-M 04.1b FRA-LA-M 04.1b-LARE	DIS-M 01.2
Einführungskurs Französische Sprachwissenschaft (+HA)	FRA-M 04.1b		
Einführungskurs Italienische Sprachwissenschaft	ITA-M 04.1a	ITA-LA-M 04.1b	DIS-M 01.2
Einführungskurs Italienische Sprachwissenschaft (+HA)	ITA-M 04.1b		
Einführungskurs Spanische Sprachwissenschaft	SPA-M 04.1a	SPA-M 04.1 (DSS)	SPA-LA-M 04.1b
Einführungskurs Spanische Sprachwissenschaft (+HA)	SPA-M 04.1b	SPA-M 04.1 (DSS)	
Einführungskurs Französische Literaturwissenschaft	FRA-M 05.1a DIS-M 02.2	FRA-LA-M 05-LARE 1b	FRA-LA-M 05.1b
Einführungskurs Französische Literaturwissenschaft (+HA)	FRA-M 05.1b		
Einführungskurs Italienische Literaturwissenschaft	ITA-M 05.1a	ITA-LA-M 05.1b	DIS-M 02.2
Einführungskurs Italienische Literaturwissenschaft (+HA)	ITA-M 05.1b		
Einführungskurs Spanische Literaturwissenschaft	SPA-M 05.1a	SPA-LA-M 05.1b	SPA-M 05.1 (DSS)
Einführungskurs Spanische Literaturwissenschaft (+HA)	SPA-M 05.1b	SPA-M 05.1 (DSS)	
Einführungskurs Französische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.1a	DFS-M 03.1 (DFS-08+09)	FRA-LA-M 06-LARE.1b
Einführungskurs Französische Kulturwissenschaft (+HA)	FRA-M 06.1b		
Einführungskurs Italienische Kulturwissenschaft	ITA-M 06.1a	ITA-M 06.1 (DIS08)	ITA-LA-M 06.1b
Einführungskurs Italienische Kulturwissenschaft (+HA)	ITA-M 06.1b	ITA-M 06.1 (DIS08)	
Einführungskurs Spanische Kulturwissenschaft	SPA-M 06.1a	SPA-M 06.1(DSS)	SPA-LA-M 06.1b
Einführungskurs Spanische Kulturwissenschaft (+HA)	SPA-M 06.1b	SPA-M 06.1(DSS)	

Proseminare

36033 PS	Zweitspracherwerb (allg. rom.) 2 st., Mi 16-18	Beginn: 18.4.12	Kalkhoff
-----------------	---	------------------------	-----------------

Anmeldung: RKS
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: regelmäßige Teilnahme, Referat und schriftliche Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: VL Einführung in die romanische Sprachwissenschaft; Ü Einführung in die französische/spanische Sprachwissenschaft; Ü Französische/ Spanische Phonetik (Abschluss des Moduls FRA/SPA/ITA-M04.1c)
Modulliste Proseminare: Proseminar Französische Sprachwissenschaft, Proseminar Italienische Sprachwissenschaft, Proseminar Spanische Sprachwissenschaft
 Bachelor Wahlbereich: ja
 Master Wahlbereich: ja

Jeder, der eine Fremdsprache jenseits des Kleinkindalters erwirbt, ist mit spezifischen Problemen wie Ausspracheschwierigkeiten (fremdsprachlicher Akzent) oder gar dem gänzlichen Unvermögen, eine grammatische Kategorie z.B. den französischen *subjonctif* vollständig zu verstehen bzw. fehlerfrei anwenden zu können, konfrontiert.

Das Seminar will im Sinne der Angewandten Linguistik in Theorien zur Beschreibung des Zweitspracherwerbs einführen und für die Spezifik dieses Prozesses ein Bewusstsein gerade bei künftigen Fremdsprachenlehrern schaffen. Dabei sollen folgende Fragestellungen erörtert werden: der Unterschied zwischen Erst- und Zweitspracherwerb, die neurobiologischen Grundlagen des Spracherwerbs, der Unterschied zwischen gesteuertem (d.h. in der Regel schulischem) und ungesteuertem Zweitspracherwerb (z.B. im Zielland) sowie der Einfluss der Muttersprache, des Geschlechts, des Alters und des Bewusstseinsstandes der Lernenden. Neben der Vorstellung fremder empirischer Untersuchungen z.B. zum Erwerb grammatischer Kategorien sollen auch eigene Erwerbsschwierigkeiten benannt und theoretisch reflektiert werden.

36034 PS	Où va le français ? Zwischen Tradition und Innovation - die französische Sprache im Zeitalter des Web 2.0 2st., Di 10-12	Beginn: 17.04.2012	Wolf
-----------------	---	---------------------------	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Präsentation, Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreiches Absolvieren des Einführungskurses
Modulliste: Proseminar Französische Sprachwissenschaft

Französisch im Web2.0 impliziert vor allen Dingen die aktive Beteiligung der Internet-Nutzer an den verfügbaren Internet-Seiten und den partizipativen und interaktiven Charakter der Kommunikationsangebote. Durch diese Vielfalt an neuen Kommunikationsbedingungen ergeben sich auch neue und spezifische Kommunikationsformen, die ihrerseits Raum für zahlreiche linguistische Fragestellungen bieten: Wie werden im Netz virtuelle Sprachräume konstruiert? Ergeben sich neuartige Ausprägungen z.B. der Varietätendifferenzierung? Lassen sich diese Phänomene mit bekannten Modellen wie z.B. Nähe-Distanz-Modell überhaupt darstellen? Inwieweit können monozentrische oder plurizentrische Phänomene im Web 2,0 für das Französische nachgewiesen werden? Entsteht möglicherweise auch eine metasprachliche Auseinandersetzung? Wie reagieren die institutionalisierten Sprachpflegeorganisationen auf diese Art von beschleunigtem „Sprachwandel“? Ziel ist es, ein Modell für eine Typologisierung der unterschiedlichen Kommunikations- und

Interaktionsformen zu erarbeiten und davon ausgehend möglicherweise Rückschlüsse auf sprachliche Prozesse wie Wortbildungsverfahren, Neologismenbildung, Varietätenbildung etc. zu ziehen.

36035 PS	Les variétés du français canadien virtuelles Proseminar	Beginn: 30.04.12	Szlezák
-----------------	--	-------------------------	----------------

Anmeldung: Edith.Szlezak@ur.de bis 20.04.2012
Teilnehmer: Französisch-Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: wöchentliche Arbeitsaufgaben
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die französische Sprachwissenschaft, Phonetik
Modulliste Proseminare: Proseminar Französische Sprachwissenschaft

L'objectif de ce cours est l'analyse et la description des variétés du français parlées au Canada. Vous allez découvrir que ces variétés se distinguent du français standard par des particularités phonétiques, lexicales, morphosyntaxiques et pragmatiques. Les analyses seront basées sur des enregistrements, des textes authentiques et des articles linguistiques. Nous allons également nous intéresser à l'histoire et au statut de ces variétés, de même qu'aux attitudes de leurs locuteurs. De plus, il sera question des principes et des moyens de la politique linguistique québécoise.

36036 PS	Spanische Soziolinguistik 2 st., Di 14-16	Beginn: 17.4.12	Neumann-Holzschuh
-----------------	--	------------------------	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Kurzreferat oder Exzerpt und Klausur
Teilnahmevoraussetzung: Übung Einführung in die spanische Sprachwissenschaft
Modulliste Proseminare: Proseminar Spanische Sprachwissenschaft

In diesem Seminar sollen die beiden wichtigsten Facetten der sprachwissenschaftlichen Teildisziplin Soziolinguistik jeweils aus theoretischer und anwendungsbezogener Perspektive vorgestellt werden. Im weiteren Sinne beschäftigt sich die Soziolinguistik ("Soziologie der Sprache") mit der Sprache als wesentlichem Faktor für die Organisation von Gesellschaften, d.h. es geht um Fragen der Norm, der gesellschaftlichen Mehrsprachigkeit, um Probleme im Zusammenhang mit Identität und Sprache etc.). Bezogen auf das Spanische soll hier u.a. die Stellung des Spanischen in den autonomen Regionen aber auch in den USA beleuchtet werden. In diesem Zusammenhang wird es auch um das Phänomen "Sprachkontakt" und seine Auswirkungen auf das Spanische gehen. Im engeren Sinne beschäftigt sich die Soziolinguistik mit bestimmten Problemen der sprachlichen Vielfalt, d.h. Sprache wird als abhängig von verschiedenen sozialen Parametern wie sozialer Schicht, Alter oder Geschlecht betrachtet. In diesem Kontext wird insbesondere auf die diastratische Variation im Spanischen ("Soziolekte") einzugehen sein.

Einführende Lektüre:

Florian Coulmas, The Handbook of Sociolinguistics, Malden MA., 2005

36037 PS	Le Plaisir criminel. Le roman policier français 2 st., Do 14-16	Beginn: 19.4.12	Bauer
-----------------	--	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: aktive Mitarbeit, Referat, Hausarbeit.
Teilnahmevoraussetzung: Einführungskurs in die französische Literaturwissenschaft
Modulliste Proseminare: Proseminar Französische Literaturwissenschaft

Kaum ein Literaturgenre erfreut sich größerer Beliebtheit als der Krimi. Krimis sind spannend und regen zum Miträteln an, sie wirken beruhigend, da nach einer Katastrophe meistens eine wie auch immer geartete Ordnung wiederhergestellt wird, und es gibt sie in einer „sammelbaren“ Vielfalt. Als Kulturphänomene können Kriminalromane im Dienst einer mal mehr, mal weniger vordergründigen Gesellschaftskritik stehen.

Dass sich das Genre nach Jahrzehnten der reichen Produktion noch immer behaupten kann, zeugt von seiner Variabilität, die sich immer wieder selbst erfindet und neue Aspekte zu finden vermag. Die thematische und stilistische Vielfalt ist enorm. Dabei ist das Erzählmuster der Kriminalgeschichte an sich einfach. Literaturwissenschaftlich interessant sind die verschiedenen Strategien der Informationsdosierung, der Unterschied des Wissensstandes zwischen ermittelndem Protagonisten und Leser, die Gestaltung der Diskursstruktur, vor allem die Zeitgestaltung der Aufklärungs- im Unterschied zur vorher passierten Mordgeschichte, die Fokussierung auf Mörder, Ermittler oder gar das Opfer, etc. Auf allen Strukturebenen (insbesondere bei Makro- und Diskursstruktur) gibt es im Grund keinen Parameter, der nicht variiert werden kann.

Das Seminar stellt Theorien des (französischen) Kriminalromans vor und beleuchtet das Phänomen des Kriminalromans unter einer Reihe von Aspekten. Sein Weg durch die Epochen beginnt bei Vorläufern des Genres im 19. Jahrhundert über erste Klassiker des jungen 20. Jahrhunderts wie *Le Parfum de la dame en noir* (1909) und *Fantômas* (1911), gefolgt von den Untergattungen des *roman à énigme* der Zwischenkriegszeit sowie dem weltbekannt gewordenen *roman noir* seit den 1940er-Jahren. Besonderes Augenmerk verdienen die Krimis des *nouveau roman* mit Autoren wie Robbe-Grillet, Modiano, Echenoz, Butor, die bekannte Krimischemata auf den Kopf stellen und dennoch lesbar und spannend schreiben. Auf den *roman à suspense* der 1960er-Jahre schließt sich der zeitgenössische *néo-polar* an, der ebenfalls überraschende Spielarten erfindet, besonders amüsant bei Bernard Pouy.

Neben dem (literatur-) geschichtlichen Abriss bieten sich regional bestimmte Themen an (z.B. Bretagne, Provence und natürlich Marseille), aber auch *écriture féminine*, *francophonie*, *romans de jeunesse* und *intermedialité* mit Blick auf z.T. buchfremde Medien wie BD, Internet, Film und Radio runden das Bild des *roman policier* abwechslungsreich ab und gestatten dem Leser seinerseits ein wahrhaftes *plaisir criminel*.

36038 PS	Paris! Représentations cinématographiques 2 st., Di 10-12	Greilich
Anmeldung:	RKS	
Teilnehmer:	Französisch-Studierende im Grundstudium	
Leistungspunkte:	7	
Leistungsnachweis:	aktive Mitarbeit, Referat, Hausarbeit.	
Teilnahmevoraussetzung:	Einführungskurs in die französische Literaturwissenschaft	
Modulliste Proseminare:	Proseminar Französische Literaturwissenschaft	

Ce cours sera destiné aux films français contemporains qui mettent en scène la capitale française et son espace urbaine. Après un bref aperçu sur l'ensemble des représentations cinématographiques de Paris dans le film européen et hollywoodien, nous nous vouerons à l'analyse de films dont quelques-uns sont très populaires, d'autres moins connus, tels par exemple *Paris* (2008), *Paris, je t'aime* (2006), *Les amants du Pont Neuf* (2001), *La Haine* (1995), *Banlieue 13* (2004), *2 days in Paris* (2007). D'un côté, l'analyse portera sur les fonctions symboliques et métaphoriques que remplit la ville de Paris comme lieu d'action. De l'autre côté, nous regarderons de près la mise en scène esthétique de l'espace parisienne. Le cours aura lieu en français.

36039 PS	Guy de Maupassants Novellen: Erotik, Schauer, Ironie und Tragik	Blandfort
-----------------	--	------------------

	2 std., Do 8.30-10	Beginn: 26.4.12
Anmeldung:	RKS	
Leistungspunkte:	7	
Leistungsnachweis:	aktive Mitarbeit, Referat, schriftliche Hausarbeit.	
Teilnahmevoraussetzung:	Einführung in die französische Literaturwissenschaft	
Modulliste Proseminare:	Proseminar Französische Literaturwissenschaft	

Die beeindruckende Zahl von 290 Novellen verfasste Guy de Maupassant zwischen 1880 und 1891. Es ist jedoch nicht die Quantität, die den Autor zum bedeutendsten Vertreter der französischen Novellistik werden ließ. Vielmehr fasziniert seine Fähigkeit, eine alltägliche Begebenheit zum Ausgangspunkt einer vielschichtigen Geschichte zu machen und den Leser mit subtilen Mitteln zur kritischen Betrachtung der Realität anzuregen. Der Marquis und der Beamte dienen ihm ebenso wie der Bettler und die Prostituierte, um Beziehungsdramen und Interessenkonflikte darzustellen und die heuchlerische Scheinmoral zu entlarven. Die Linearität seiner Handlungsführung, seine ironische Erzählweise und die Wahl gesellschaftskritischer Themen, aber auch die Verankerung seiner Figuren in ihrem sozialen Milieu begründen so den Bekanntheitsgrad Maupassants als Verfasser der Kurzform Novelle.

Einordnen lassen sich diese in fünf Typen: sozialkritische, phantastische und psychologische sowie Schauer- und Schwanknovelle.

Im Proseminar werden wir uns ausgehend von einer Situierung Maupassants im französischen Realismus und der Betrachtung der Gattung, intensiv mit einigen für diese Typen exemplarischen Novellen auseinandersetzen. Folgende Leitfragen werden uns dabei beschäftigen: Welche narrativen Mittel werden eingesetzt, um einen „effet de réel“ (Barthes, 1968) zu erzeugen? Dominiert das Milieu die Handlungsfreiheit der Figuren? Wie lassen sich die Novellen in die *littérature fantastique* einordnen?

Die im Unterricht genutzten Novellen und einschlägige theoretische Texte werden in Form eines Readers auf der E-Learning Plattform der Universität Regensburg G.R.I.P.S zur Verfügung gestellt.

36040 PS	L'homosexualité dans la littérature française 2 st., findet nicht statt	Hiergeist
Anmeldung:	RKS	
Teilnehmer:	Französisch-Studierende im Grundstudium	
Leistungspunkte:	7	
Leistungsnachweis:	Referat, Hausarbeit.	
Teilnahmevoraussetzung:	Erfolgreich abgeschlossene Ü/ VL Einführung in die Literaturwissenschaft	
Modulliste Proseminare:	Proseminar Französische Literaturwissenschaft	

36042 PS	Edition: literarische Übersetzung, Kommentar, Nachwort – Emilio Salgari, La Regina dei caraibi 2st., Di 14-16	Junkerjürgen
Anmeldung:	RKS	
LP:	7	
Leistungsnachweis:	s.u.	
Modulliste Proseminare:	Proseminar Italienische Literaturwissenschaft	

Das Seminar wird im Kollektiv einen umfangreichen Abenteuerroman aus dem Karibik-Zyklus des in Deutschland weitgehend unbekanntem Autors Emilio Salgari (1862-1911) herausgeben. In gemeinsamer Arbeit wird mit *La Regina dei caraibi* einer seiner erfolgreichsten Titel übertragen, kommentiert und mit einem Nachwort versehen. Der Text wird anschließend in einer Abenteuerreihe publiziert. Das Proseminar ist zugleich der Versuch, eine alternative Seminarform zu erproben, die ein konkretes gemeinschaftliches Projekt von Literaturvermittlung, Übersetzung und Forschung verfolgt.

Zugleich werden Erfahrungen aus einem Hauptseminar des WS 12 umgesetzt. Dies setzt bei den Teilnehmern eine besondere Bereitschaft zur Zusammenarbeit und zur geduldischen Feinarbeit an Sprache voraus. Da ein solch aufwändiges Projekt nur bei genauer Einhaltung eines Arbeitsplanes zu realisieren ist, werden Disziplin und Zuverlässigkeit zentrale Tugenden der Zusammenarbeit sein. Im Gegenzug verspricht die Arbeit eine spürbare Verbesserung der eigenen Sprachkompetenz, eine konkrete Erfahrung philologischer Tätigkeit und deren Gratifikation durch ein vorzeigbares Ergebnis.

Wer ernsthaft mitarbeiten möchte, darf die konstituierende Sitzung nicht verpassen, da hier Arbeitsteilung und –methode besprochen werden.

36043 PS	Spanische Kinder- und Jugendliteratur 2 st., findet nicht statt	Kienberger
--------------------	--	-------------------

36044 PS	Ramon del Valle-Inclán: Avantgarde und Grotteske in der Edad de la Plata (Span. Literaturwissenschaft) 2st., Mi 14-16 Beginn: 18.4.12	Hertrampf
--------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: aktive Mitarbeit, Stundengestaltung,, Hausarbeit
LP: 7
Modulliste Proseminare: Proseminar Spanische Literaturwissenschaft

Ramón María del Valle-Inclán ist einer der wichtigsten und radikalsten Erneuerern des spanischen Theaters der *edad de la plata* (frühes 20. Jahrhundert). Mit seinen avantgardistisch-experimentellen Dramen übt Valle-Inclán massive Kritik an der Gesellschaft seiner Zeit und richtet sich zugleich mit aller Vehemenz gegen den Traditionalismus des bürgerlich geprägten Theaterestablishments. Den expressionistischen Strömungen sehr nahe, entwickelt Valle-Inclán die Ästhetik des so genannten *esperpento*, mit dem er die satirisch-parodistisch und grotesk verzerrte Darstellung der spanischen Politik und Gesellschaft bezeichnet. Seine Definition des *esperpento* flicht Valle-Inclán in sein Drama *Luces de bohemia* (1920) ein, das im Mittelpunkt des Seminars stehen wird. Im Verlauf des Seminars wird das Drama literaturgeschichtlich kontextualisiert, dramenstrukturell untersucht und thematisch aus den unterschiedlichsten Forschungsperspektiven heraus beleuchtet und interpretiert werden. Da *Luces de bohemia* auf dem aktuellen Literaturkanon steht, dient das Seminar auch der gezielten Vorbereitung auf die literaturwissenschaftliche Staatsexamensprüfung (Gasthörer müssen ebenfalls eine Stundengestaltung übernehmen).

Die im Kurs verwendete Textausgabe ist bei Pustet (Filiale Campus) bestellt. Zur Vorbereitung des Seminars sollte das Drama bereits vor Vorlesungsbeginn gelesen werden.

36045 PS	Microrrelatos (Spanische Literaturwissenschaft) 2 st., Mi 16-18 Beginn: 18.4.12	Schmelzer
--------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende des Spanischen (BA, LA, MA, DSS), die bereits die Einführung in die spanische Literaturwissenschaft besucht haben.
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Schriftliche Hausarbeit, eventuell mündliche Leistung durch Referat, Mitarbeit.
Teilnahmevoraussetzung: Einführung spanische Literaturwissenschaft.
Modulliste Proseminare: Proseminar Spanische Literaturwissenschaft.

Die Kürzestgeschichte, spanisch *microrrelato*, ein narrativer Text von nur ein paar Worten bis Sätzen, ist eine boomende Gattung. Nachdem sie in der Literatur Spaniens und Lateinamerikas bereits seit der klassischen Avantgarde zunehmend beliebt ist, hat die literaturwissenschaftliche Forschung sie erst neulich entdeckt. Seitdem aber wird sie gefeiert als Kondensierung des Literarischen auf kleinstem

Raum, an dem man die Prinzipien des Erzählens und des Funktionierens von Texten wie in einem Laboratorium untersuchen könne (so z.B. Ette in seinem Buch *Nanophilologie*). Heutigen, immer eiligeren Lesern kommt die Kürze der Gattung offenbar zupass, sie entspricht unseren veränderten Leseerwartungen. Nicht zuletzt sind die Kurztexte für den Schulunterricht und damit für angehende Lehrer als Anlass für kreative Textarbeit und als Denkanstoß.

Das Seminar möchte sich in thematisch orientierten, der intensiven Textarbeit gewidmeten Stunden dieser Gattung zuwenden, um an ihr verschiedene Techniken narrativer Literatur zu erkunden. Die Teilnehmer und Teilnehmerinnen übernehmen ein Referat, je nach Teilnehmerkreis allein oder im Tandem, und schreiben eine schriftliche Hausarbeit.

Eine Auswahl von *microrrelatos* sowie eine Liste mit Sekundärliteratur und der Seminarplan werden vor Vorlesungsbeginn auf Kurssoft bereitgestellt. Zum Einlesen in die Thematik eignet sich: Ottmar Ette (Hg.): *Nanophilologie. Literarische Kurz- und Kurzestformen in der Romania*. Tübingen: Niemeyer, 2008.

36047 PS / Ü	Die französischen Weltausstellungen 1855-1937 (Französische Kulturwissenschaft) 2 st., Do 8.30-10 Beginn: 19.4.12	Schmelzer
------------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende des Französischen (BA, LA, MA) und der internationalen Studiengänge DFS und IKE sowie interessierte Studierende anderer Fächer z.B. im Rahmen des FKN als PS 7 LP; kann auch als Ü besucht werden: 4 LP für das Proseminar: schriftliche Hausarbeit, Referat mit Stundengestaltung (7 LP). Für die Übung: Referat mit Stundengestaltung (4 LP).

Teilnahmevoraussetzung: Ausreichende Kenntnisse des Französischen.
Modulliste Proseminare: Proseminar französische Kulturwissenschaft

Die Weltausstellungen des 19. Jahrhunderts waren nicht nur Börsen für Handel und Industrie der zunehmend globalisierten Welt, sie traten an, für ein breites internationales Publikum Fortschritt, Prosperität und Macht der westlichen Welt, ihrer Technik, ihrer Kultur und ihrer Zivilisation zu zelebrieren. Insofern waren sie gigantische Werbeveranstaltungen, in deren Architektur, deren Selbstdarstellung, deren Bildungs- und Vergnügungsangeboten und deren thematischer Ausrichtung sich die je zeitgenössischen Wertigkeiten und Ideologien beispielhaft kristallisieren. Für Kulturwissenschaftler sind die Weltausstellungen daher ein gefundenes Fressen, von dem her man den mentalitätsgeschichtlichen Befindlichkeiten der betreffenden Zeit ebenso auf den Zahn fühlen kann, wie technischen, wirtschaftlichen, infrastrukturellen, gesellschaftlichen und politischen Entwicklungen.

In verschiedenen thematischen Blöcken, die sich z.B. der ideologisch-politischen Selbstdarstellung Frankreichs und Deutschlands, der Feier von Wissenschaft und Fortschritt, der Architektur und Infrastruktur als Ausweis von Modernität und der exotistischen Ausstellung des Kolonialismus widmen, wollen wir ausgehend von den Weltausstellungen den Entwicklungen Frankreichs vom Zweiten Kaiserreich bis in die Dritte Republik nachgehen und uns so ein Stück Kulturgeschichte aneignen.

Der Leistungsnachweis erfolgt in einem Referat (je nach Teilnehmerzahl allein oder im Tandem zu halten) und in einer abschließenden schriftlichen Hausarbeit. Kursmaterialien werden zu Vorlesungsbeginn auf Kurssoft und in einem Semesterapparat in der Bibliothek bereitgestellt. Zum Einlesen in die Thematik ist in diesem Fall auch Surfen im Internet ausgesprochen ergebnis!

36048 PS	Fremder Körper, schwindende Sinne – Samuel Beckett aus Sicht der historischen Anthropologie (Frz. Kulturwissenschaft) 2st., Fr 12-14 Beginn: 20.4.12	Koehn
--------------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: aktive Mitarbeit, Referat, Hausarbeit
LP/Schein: 7
Modulliste Proseminare: Proseminar Französische Kulturwissenschaft

Lange wurde Samuel Beckett, der als Ire zu einem Klassiker der modernen französischsprachigen Literatur wurde, als Autor der körperlosen Stimmen betrachtet. Jedoch spielen Körperlichkeit und Sinneswahrnehmungen in seinem Werk, das Romane, Theaterstücke, Kurzprosa sowie Radio- und Filmarbeiten umfasst, eine zentrale Rolle. Es wird immer wieder die Unhintergebarkeit des Körperlichen inszeniert, das sich bei Beckett von seiner problematischen, schmerzhaften, aber auch grotesken und komischen Seite zeigt. Welches Menschenbild sich aus den Körperkonzepten bei Beckett herleiten lässt und wie sich sein Schaffen damit kulturhistorisch einordnen lässt, soll im Seminar erarbeitet werden. Becketts *En attendant Godot* (in der dreisprachigen Suhrkampausgabe) sollte bis zu Semesterbeginn angeschafft werden. Für weitere Literatur wird ein Semesterapparat eingerichtet. Darüber hinaus wird auch eigenständige Recherche von Forschungsliteratur Bestandteil des Seminares sein.

36049 PS	Von „Bunga Bunga“ zur neuen Ernsthaftigkeit? Der politische Umbruch Italiens im Spiegel der italienischen und deutschen Presse (Ital. Kulturwissenschaft) 2st., Fr 10-12 Beginn: 20.4.12	Koehn
-----------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: aktive Mitarbeit, Referat, Hausarbeit
LP/Schein: 7
Modulliste Proseminare: Proseminar Italienische Kulturwissenschaft

Mario Monti, so schreibt die *Süddeutsche Zeitung* kurz nach seiner Vereidigung als italienischer Regierungschef, sei das „Äquivalent des perfekten Schwiegersohns: überpünktlich, verlässlich, bescheiden“. Wenig später rühmt sich Monti dieser Beschreibung als „genero ideale“ auf seiner ersten *conferenza stampa di fine anno* in Rom – worüber dann wiederum die italienischen Medien, zum Teil in parodistischer Weise, berichten. Das Verhältnis zwischen deutschen Zeitungen und Berlusconi gestaltete sich weniger liebevoll; hier dominierte zuletzt meist Krisenrhetorik. Wie der politische Wandel in Italien in der italienischen und deutschen Presse in Text, Bild und Karikatur wahrgenommen und inszeniert wird, wird Gegenstand dieses Seminares sein. Dabei werden zentrale gesellschaftliche Themen von Migration bis Mafia, von Sozial- bis Kulturpolitik in den Blick genommen. Mithilfe semiotischer Analysen sollen rhetorische Strategien und Kollektivsymbole (Jürgen Link) herausgearbeitet werden, die die Debatten in beiden Ländern prägen.

Frank Becker/Ute Gerhard/Jürgen Link: *Moderne Kollektivsymbolik. Ein diskurstheoretischer Forschungsbericht mit Auswahlbibliographie*. Teil II, in: Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur 22 (1997), S.70-154.

36050 PS	Don Quijote und die spanische Identität 2 st., findet nicht statt	Hiergeist
-----------------	---	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Hispanistik-Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Referat, Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Kulturwissenschaft / Deutschland –Spanien – ein Kulturvergleich
(Modulliste): Proseminar Spanische Kulturwissenschaft

36050 PS	Die Inszenierung von Landschaft in Literatur und Film (Span. Kulturwissenschaft) 2 st., Do 8-10 Beginn: 19.4.12	Kienberger
-----------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Hispanistik-Studierende im Grundstudium
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Referat, Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: Ü/VL Einführung in die Kulturwissenschaft
Modulliste Proseminare: Proseminar spanische Kulturwissenschaft

Keine Geschichte ohne *setting*. Dieses Faktum fängt dann an spannend zu werden, wenn sich die Umgebung von ihrer Rolle als dekorative Ausstattung (à la James Bond) löst und eine eigenständige Funktion übernimmt. Welche Funktionen dies sein können und wie dies ästhetisch umgesetzt wird untersuchen wir anhand der Essays von Azorín, die im Band *La ruta de Don Quijote* herausgegeben wurden und anhand der beiden Filme *Tierra* von Julio Medem im Vergleich zum Film *Winterschläfer* von Tom Tykwer. Dabei bedienen wir uns literatur- und kulturwissenschaftlicher Methoden aus den Einführungskursen und erarbeiten eine Definition von Landschaft und bestimmen funktionale Kriterien von Landschaft innerhalb des narrativen Diskurses.

36051 PS	Werbung in Spanien und Deutschland im Vergleich 2st., Fr 8-10 Beginn: 20.4.12	Mecke
-----------------	--	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende der Romanistik im Grundstudium, Magister und Staatsexamen, Studierende modularisierter Studiengänge, Deutsch-Spanische Studien, Master Interkulturelle Europastudien
Leistungspunkte: 7
Leistungsnachweis: Mitarbeit im Kurs, Referat und Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: Einführungskurs Spanische Kulturwissenschaft
Modulliste Proseminare: Proseminar Spanische Kulturwissenschaft

Werbung, so lautet eine provokante Definition, ist der Versuch, Leute dazu zu bringen, Geld auszugeben, das sie nicht haben, um Sachen zu kaufen, die sie nicht brauchen und damit Leuten zu imponieren, die sie nicht mögen. Doch auf diese vereinfachte Weise funktioniert Werbung schon lange nicht mehr. Sie ist intelligenter, witziger, hintergründiger und ästhetisch ansprechender und auch anspruchsvoller geworden. Das Seminar möchte einen Einblick in die Geschichte der Werbung in Spanien geben, in die Grundlagen der Werbeanalyse einführen und die deutsche und die spanische Werbung miteinander vergleichen. Das Hauptaugenmerk wird dabei auf Werbespots liegen, die im Fernsehen und im Kino gezeigt wurden. Im Monat Juni wird es Gelegenheit geben, Vorträge einiger spanischer und deutscher Werbemacher und Werbespezialisten zu hören. Im Seminar wollen wir gemeinsam lernen, wie man Werbespots und kurze Filme analysiert, wie man Filme scheidet, wie man ein Filmprotokoll erstellt und wie man Werbung im Unterricht einsetzen kann. Geplant ist gleichfalls die Konzeption eines kleinen Bandes zur Werbung mit entsprechendem Spotmaterial und Auszügen aus Werbespots und Werbeanalysen. Zur einführenden Lektüre in die deutsche und spanische Werbung sind die folgenden Werke zu empfehlenswert: Raúl Eguzábal, *Industrias de la conciencia : una historia social de la publicidad en España (1975-2009)*. Madrid 2009; Francisco Javier Alafont. *Werbegeschichte als Kulturgeschichte: Spanien 1940 – 1989*. Leipzig 2010; Joachim Kellner et al. 1945-1995: *50 Jahre Werbung in Deutschland*. Frankfurt a.M. 1995. Im RKS angemeldete Teilnehmer erhalten rechtzeitig per Email einen Link zur Liste mit den Referatsthemen.

36052 / 36 091	Canción popular: marginación, propaganda y consumo. (Curso de verano en la Universidad de Santiago de Compostela / Galicia)	Álvarez Olañeta
-----------------------	---	------------------------

PS/Ü	4 st., 27. August – 14. September 2012
Anmeldung:	bei Herrn Álvarez Olañeta (Sprechstunde: Di. 12.00 – 13.00)
Teilnehmer:	Romanisten, die bereits den CLE II bestanden haben; eventuell auch Studierende, die den CLE I mit guten Noten absolviert haben.
Leistungspunkte:	4 freie Leistungspunkte Ü / 7 LP PS
Leistungsnachweis:	Referat (Ü) und Hausarbeit auf Spanisch (PS)
Teilnahmevoraussetzung:	CLE II
Modulliste Proseminare:	Proseminar Spanische Kulturwissenschaft
als Übung:	freie LP Wahlbereich Grund- und Hauptstudium Bachelor, freie LP Wahlbereich Master IKE, IKE-M39.10

Contenidos:

La música popular, al igual que cualquier manifestación artística con gran acogida y una práctica cotidiana tanto social como individual, no es ajena a los cambios históricos. Es incluso un fiel espejo en el que mirar y ver reflejados los contenidos y formas que constituyen su identidad cultural, vertebrando al mismo tiempo los cambios sociopolíticos mediante su incidencia en las actitudes y las costumbres. De ahí que el análisis de su recepción en la sociedad de consumo nos permita entrever los factores políticos, sociológicos y artísticos que intervienen en ese proceso, favoreciendo o perjudicando la comercialización de las canciones en base a criterios determinados también por la publicidad y el gusto del público. Algunos contextos históricos propiciaron en el pasado la manipulación propagandística de determinados discursos y estilos, mientras que otros eran marginados, lo que nos permite analizar la influencia del poder en la propagación de determinados valores e ideas en detrimento de otras. En el curso se analizarán e interpretarán los diversos aspectos éticos y estéticos que conforman los discursos de este fenómeno multimedia y multidisciplinar. El objetivo es poner de relieve, mediante voces, canciones e imágenes ilustrativas de la cultura popular los cambios sociopolíticos que han marcado la vida cotidiana en España durante el último siglo.

Modulliste Proseminare:

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Sprachwissenschaft			
Proseminar Französische Sprachwissenschaft	FRA-M 04.2	FRA-LA-M 04.2	FRA-LA-M 04-LARE.2 DIS-M 01.3
Proseminar Italienische Sprachwissenschaft	ITA-M 04.2	ITA-LA-M 04.2	DIS-M 01.3
Proseminar Spanische Sprachwissenschaft	SPA-M 04.2	SPA-LA-M 04.2	
Proseminar Französische + italienische Sprachwissenschaft	FRA-M 04.2 FRA-LA-M 04-LARE 2 FRA-LA-M 04.2	ITA-M 04.2 ITA-LA-M 04.2	DIS-M 01.3
Proseminar Italienische + spanische Sprachwissenschaft	ITA-M 04.2 ITA-LA-M 04.2	SPA-M 04.2 SPA-LA-M 04.2	DIS-M 01.3
Proseminar Spanische + französische Sprachwissenschaft	FRA-M 04.2 FRA-LA-M 04-LARE 2 FRA-LA-M 04.2	SPA-M 04.2 SPA-LA-M 04.2	DIS-M 01.3
Literaturwissenschaft			
Proseminar Französische Literaturwissenschaft	FRA-M 05.2 FRA-M 21.2	FRA-LA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2	DIS-M 02.3
Proseminar Italienische Literaturwissenschaft	ITA-M 05.2 ITA-LA-M 05.2	ITA-M 21.2	DIS-M 02.3
Proseminar Spanische Literaturwissenschaft	SPA-M 05.2	SPA-LA-M 05.2	SPA-M 21.2
Proseminar Französische + italienische Literaturwissenschaft	FRA-M 05.2 FRA-LA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2 FRA-M 21.2	ITA-M 05.2 ITA-LA-M 05.2 ITA-M 21.2	DIS-M 02.3
Proseminar Italienische + spanische Literaturwissenschaft	ITA-M 05.2 ITA-LA-M 05.2 ITA-M 21.2	SPA-M 05.2 SPA-LA-M 05.2 SPA-M 21.2	DIS-M 02.3
Proseminar Spanische + französische Literaturwissenschaft	FRA-M 05.2 FRA-LA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2 FRA-M 21.2	SPA-M 05.2 SPA-LA-M 05.2 SPA-M 21.2	DIS-M 02.3
Kulturwissenschaft			
Proseminar Französische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.2	FRA-LA-M 06.2 FRA-LA-M 06-LARE.2	FRA-M 21.2 IKE-M 39.11
Proseminar Italienische Kulturwissenschaft	ITA-M 06.2 (ba09) ITA-LA-M 06.2	ITA-M 21.2	ITA-M 06.3 (DIS vor08) ITA-M 06.2 (DIS08) IKE-M 39.11
Proseminar Spanische Kulturwissenschaft	SPA-M 06.2	SPA-LA-M 06.2	SPA-M 21.2 IKE-M 39.11
Proseminar Französische + italienische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.2 FRA-LA-M 06.2 FRA-LA-M 06-LARE.2 FRA-M 21.2	ITA-M 06.2 (ba09) ITA-LA-M 06.2 ITA-M 06.3 (DIS07) ITA-M 06.2 (DIS08) ITA-M 21.2	IKE-M 39.11
Proseminar Italienische + spanische Kulturwissenschaft	ITA-M 06.2 (ba09) ITA-LA-M 06.2 ITA-M 06.3 (DIS vor08) ITA-M 06.2 (DIS08) ITA-M 21.2	SPA-M 06.2 SPA-LA-M 06.2	SPA-M 21.2 IKE-M 39.11

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Proseminar Spanische + französische Kulturwissenschaft	FRA-M 06.2 FRA-LA-M06.2 FRA-LA-M 06-LARE.2	SPA-M 06.2 SPA-LA-M 06.2	FRA-M 21.2 SPA-M 21.2 IKE-M 39.11
Literatur- und Kulturwissenschaft			
Proseminar Französische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2 FRA-LA-M 05.2	FRA-M 06.2 FRA-LA-M 06.2 FRA-LA-M 06-LARE 2	FRA-M 21.2 IKE-M 39.11
Proseminar Italienische Kultur- u. Literaturwissenschaft	ITA-M 05.2 ITA-LA-M 05.2	ITA-M 06.2 ITA-LA-M 06.2 ITA-M 06.3 (DIS vor08)	ITA-M 21.2 DIS-M 02.3 IKE-M 39.11
Proseminar Spanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	SPA-M 05.2 SPA-LA-M 05.2	SPA-M 06.2 SPA-LA-M 06.2	SPA-M 21.2 IKE-M 39.11

Hauptseminare

36053 HS	Sprachbedrohung und Sprachdokumentation 2st., Di 16-18 Beginn: 17.4.12	Endruschat
---------------------------	---	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de

Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium

Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Hausarbeit (Dokumentation einer Sprache)

LP/Schein: 10

Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Romanische Sprachwissenschaft, Hauptseminar Französische Sprachwissenschaft, Hauptseminar Italienische Sprachwissenschaft, Hauptseminar Spanische Sprachwissenschaft

Nach Schätzungen der UNESCO sind gegenwärtig zwei Drittel der weltweit gesprochenen ca. 5000-7000 Sprachen in den nächsten 2-3 Generationen vom Aussterben bedroht. Die Gründe dafür sind unterschiedlicher Natur. Wir wollen uns dem Phänomen Sprachbedrohung aus einer allgemeinen Sicht nähern und es dann im Hinblick auf romanischsprachige Länder (Frankreich, Spanien, Italien) und Deutschland exemplarisch untersuchen. Zu denken wäre dabei z.B. an das Okzitanische in Frankreich, das Asturleonische in Spanien oder das Emilianisch-Romagnolische in Italien. In Deutschland gehören das Plattdeutsche oder das Sorbische zu den bedrohten Sprachen.

Im Seminar wollen wir auch die Methoden der Sprachdokumentation bzw. Dokumentationslinguistik kennenlernen; diese widmet sich in erster Linie, aber nicht nur, der Dokumentation von. (v.a. vom Aussterben bedrohten) Sprachen in Textkorpora, Grammatiksketchen, Wörterbüchern u.ä.. Die Methoden, die die Linguistik zur Sprachdokumentation entwickelt hat, sind aber nicht nur bedeutsam für die Dokumentation einer bedrohten Sprache, sondern werden zunehmend als modellbildend auch für die deskriptive Linguistik angesehen. Zu diesen Methoden gehören die Aufnahme (Audio/Video) von repräsentativen Texten mit Muttersprachlern, die Übersetzung, die Transkription, die lexikalischen und grammatische Annotation.

Literatur:

Crystal, David (2000): *Language death*. Cambridge: Cambridge University Press.
Gippert, Jost / Himmelmann, Nikolaus P. / Mosel, Ulrike (2006): *Essentials of Language Documentation*. Berlin / New York: Mouton de Gruyter

36054 HS	Französische Kreolsprachen 2 st., Mi 10-12 Beginn: 18.4.12	Neumann-Holzschuh
---------------------------	---	--------------------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Französisch-Studierende im Hauptstudium

Leistungspunkte: 10

Leistungsnachweis: Kurzreferat und Klausur

Modulliste Hauptseminare:: Hauptseminar Französische Sprachwissenschaft

Kreolische Sprachen sind im Zuge der europäischen Expansion nach Übersee im 17. und 18. Jh. in den ehemaligen französischen, englischen, spanischen, portugiesischen und holländischen Kolonien in Afrika, der Karibik und im Indischen Ozean entstanden. Sie sind das Produkt einer einzigartigen Sprachkontaktsituation zwischen Europäern und afrikanischen Sklaven und werden in der Regel als das Ergebnis eines unkoordinierten Zweitspracherwerbs betrachtet. Nachdem für die meisten kreolophonen Gebiete Sprachbeschreibungen vorliegen, sind Genese und typologische Besonderheiten der Kreolsprachen nach wie vor Gegenstand der Forschung.

In diesem Seminar werden einzelne französische Kreolsprachen exemplarisch vorgestellt, um einen Einblick in die strukturellen Besonderheiten dieser Sprachen zu gewinnen.

Weitere Themen sind 1) die verschiedenen Hypothesen zur Entstehung der Kreolsprachen, die besonderen Sprachwandelprozesse, die zu ihrer Herausbildung geführt haben sowie ihre

sprachtypologische Einordnung; 2) eine Analyse der spezifischen soziolinguistischen Situationen in einzelnen kreolophonen Gebieten; 3) die Situation der Kreolsprachen in der französischen und kanadischen Diaspora.

Einführende Lektüre:

Annegret Bollée: „Romanische Kreolsprachen V. Französische Kreolsprachen“, in: G. Holtus et al.

(Hg.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik* VII, 1998, 662-679.

Annegret Bollée: Pidgin- und Kreolsprachen auf französischer Basis, in: Thomas Kotschi et al. (Hg.),

Handbuch Französisch, Berlin 2003, 121-127.

36055 HS	Französische Lexikologie und Etymologie 2 st., Do 10-12	Neumann-Holzschuh Beginn: 19.4.12
-----------------	---	---

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: Kurzreferat und Klausur
Modulliste Hauptseminare:: Hauptseminar Französische Sprachwissenschaft

Gegenstand des Hauptseminars sind die Strukturen des französischen Wortschatzes, der sowohl aus synchroner als auch aus diachroner Sicht betrachtet werden soll. bei der synchronen Betrachtung geht es zum einen vor allem um die diasystematische Schichtung des Wortschatzes (mögliche Themen sind hier u.a. der Wortschatz der Jugendsprache und des Argot, die Internetterminologie, der Wortschatz in der Frankophonie), als auch um die Bereicherung des französischen Wortschatzes durch produktive Wortbildungsverfahren und Entlehnungen (Anglizismen, Internationalismen). Im Bereich der diachronen Lexikologie liegt der Schwerpunkt auf den Themen 'Sprachwandeltendenzen im Wortschatz' sowie 'Etymologie und Wortgeschichte'.

Einführende Lektüre:

Die Artikel 20-28 im Handbuch Französisch, hg. von I. Kolboom et al, Berlin 2011.

36056 HS	Die questione della lingua 2 st., Do 14-16	Selig Beginn: 19.4.12
-----------------	--	---------------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Italienisch-Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: Referat, schriftliche Hausarbeit
Modulliste Hauptseminare:: Hauptseminar Italienische Sprachwissenschaft

Italien feierte im vergangenen Jahr den 150. Jahrestag seiner nationalen Einigung. Wie Deutschland gehört auch Italien zu den „späten Nationen“, zu den Staaten also, die erst sehr spät im 19. Jahrhundert zu einer territorialen Einigung gefunden haben. Für die Sprachwissenschaft und die Sprachgeschichte ist dieses politische Phänomen sehr wichtig, weil es beispielsweise die heute noch spürbare dialektale Variation Italiens, vor allem aber die lang andauernde Suche nach einer überregional gültigen Hochsprache, die „questione della lingua“ erklären kann. Ausgehend von den Anfängen der „questione“ in der Renaissance sollen die verschiedenen Etappen dieser Suche von der frühen Neuzeit bis in die unmittelbare Gegenwart untersucht werden. Es wird dabei vor allem darum gehen, die Entwicklung der „lingua“ von einer Literatursprache zu einer modernen Standardsprache nachzuzeichnen.

36057 HS	Lenguaje publicitario alemán – español 2 st., Di 18-20	Piñel Beginn: Mai - Ende Juni
-----------------	--	---

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium

Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Referat, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: gute Spanischkenntnisse. Unterrichtssprache Spanisch
Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Spanische Sprachwissenschaft

El objetivo fundamental de esta asignatura es familiarizar al alumno con las similitudes y, sobre todo, las diferencias lingüísticas entre las lenguas alemana y española para determinar las posibles interferencias. Se analizarán las diferencias y analogías de los diferentes niveles, morfológico, sintáctico, léxico y estilístico, seleccionando los elementos más relevantes en cuanto al contraste de ambas lenguas. También se tendrán en cuenta aspectos pragmáticos- comunicativos del acto de habla.

36058 HS	Syntax des Spanischen 2 st., Do 10-12	Endruschat Beginn: 19.4.12
-----------------	---	--------------------------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: Referat, Klausur
Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Spanische Sprachwissenschaft

Im Seminar sollen ausgewählte Themen der spanischen Syntax diskutiert werden. Hierzu gehören die Wort- und Satzgliedstellung ebenso wie die Bildung und Analyse komplexer Sätze, Kongruenzprobleme, Tempus, Modus, Aspekt und Fragen der Rektion und Valenz spanischer Verben. Angestrebt werden eigene Corpusanalysen zu den einzelnen Problemen, um aktuelle Tendenzen zu erkennen.

Literatur:

Alcina Franch, J. (1992): "Spanisch: Sintaxis", in: LRL VI, 1. S. 160-178.

Bosque, Ignacio/Demonte, Violeta (Hrsg.) (1999): *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3 vol., Madrid: Espasa Calpe.

Gili Gaya, Samuel (2000): *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona: EDIM

36060 HS	Glück / Bonheur – Französische Novellen / Nouvelles françaises verknüpft mit Fachdidaktik-LV 36107 (Pilotprojekt <i>Wissenschaft-Schule-Kooperation</i>) 2 st., Do 8.30-10	von Treskow Beginn: 19.4.12
-----------------	---	---------------------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik im Hauptstudium, Magister, Bachelor, Master und vor allem Lehramtsstudenten, Studierende modularisierter Studiengänge; Studierende der DFS und IKE, Frankreichstudien
LP/Schein: 10 LP/ CP
Leistungsnachweis: aktive Mitarbeit, Referat, schriftliche Hausarbeit
Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Französische Literaturwissenschaft, Hauptseminar Romanische Literaturwissenschaft

Das Seminar behandelt französische Novellen zum Thema Glück – Vorstellungen vom Glück in der Liebe, Glück und Anerkennung, Metaphern des Glücks in der Literatur – aus zwei Zeiträumen: 1. 20. Jahrhundert, Schwerpunkt Maghreb, 2. Renaissance und Klassik. Entsprechend werden wir uns in der ersten Hälfte des Semesters mit Novellen z.B. von Tahar Ben Jelloun aus seiner Novellensammlung *Le premier amour est toujours le dernier* (Paris, 1995) und Isabelle Eberhardt (*Yasmina... et autres nouvelles*, 1902), in der zweiten Hälfte des Semesters mit Novellen von Marguerite de Navarre und

Voltaire (*Jeannot et Colin*, 1764) beschäftigen. Die Novellen sollen texthermeneutisch ausgelegt werden. Zudem stehen gattungstypologische Entwicklungen, Novellentheorien und Aspekte der Kultur- und Mentalitätsgeschichte – besonders im Blick auch auf die Novellen des Maghreb – im Vordergrund.

Ein weiterer Gesichtspunkt ist die methodische Umsetzung wissenschaftlicher Kenntnisse und Analysen für den Schul-Unterricht (Gymnasium oder Realschule; s. hierzu auch das Fachdidaktik-Seminar von StR St. Sturm).

Zu Semesterbeginn wird ein Reader mit den Novellen zur Verfügung gestellt. Unmittelbar nach der ersten Sitzung wird er käuflich zu erwerben sein. Der Erwerb des Readers ist für den Besuch der Veranstaltung obligatorisch.

Zum Seminar wird ein Semesterapparat zusammengestellt.

Unterrichtssprache: Französisch.

Das Hauptseminar ist mit dem Aufbaukurs/Oberkurs Fachdidaktik 36111 inhaltlich verbunden, veranstaltet von St. Sturm, „Glück / Bonheur – Französische Novellen / Nouvelles françaises“ (*Wissenschaft-Schule-Kooperation*), 2 st., Mi 16-18 Uhr.

Gewünscht ist dabei, soweit möglich, die thematische Verbindung zwischen dem Referat im Hauptseminar (I. v. Treskow) und einem Referat im Fachdidaktik-Seminar (St. Sturm), gegebenenfalls verbunden mit einer Unterrichtsprobe.

Das Hauptseminar kann auch besucht werden, wenn das Fachdidaktik-Seminar nicht belegt wird.

Zum Einlesen empfohlen:

Tahar Ben Jelloun: *Un fait divers et d'amour* (1995).

Voltaire: *Jeannot et Colin* (1764).

Alain Montandon: *Les formes brèves*. Paris 1992.

Hannelore Schlaffer: *Poetik der Novelle*. Stuttgart - Weimar 1993.

36061 HS	Schein, Täuschung, Intrige in der französischen Klassik 2 st., Do 10-12	Mecke
-----------------	---	--------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Studierende der Romanistik im Grund- und Hauptstudium, Magister und Staatsexamen, Studierende modularisierter Studiengänge, Deutsch-Französische Studien, Master Interkulturelle Europastudien
Leistungspunkte:	10
Leistungsnachweis:	Mitarbeit im Kurs, Referat und Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung:	Basismodul franz. Literatur- oder Kulturwissenschaft
(Modulliste):	Hauptseminar Französische Literatur- und Kulturwissenschaft

«Un homme qui sait la cour est maître de son geste, de ses yeux, et de son visage ; il est profond, impénétrable; il dissimule les mauvaises offices, sourit à ses ennemis, contraint son humeur, déguise ses passions, dément son coeur, parle, agit contre ses sentiments». (Jean de LaBruyère, *Les Caractères*). Das Zitat machte deutlich, dass die Kultur der französischen Klassik eine Kultur des Scheins, der Inszenierung und Repräsentation war. Adlige, Höflinge und Bürger waren gehalten, sich selbst wirksam in der Öffentlichkeit zu inszenieren, die gültigen Umgangsformen zu beherrschen, vor allem jedoch die eigenen Emotionen perfekt zu kontrollieren und die eigene Zunge im Zaum zu halten, um sich im Kampf um öffentliches Ansehen und Prestige keine Blöße zu geben. Daher war es überlebensnotwendig, seine wirklichen Gedanken und Gefühle zu verheimlichen, Gefühle vorzutäuschen, die man eigentlich nicht hatte, wie überhaupt Täuschung und Verstellung ein wesentlicher Bestandteil der klassischen Verhaltensnormen waren. Allerdings reicht der Täuschungsverdacht der Klassik noch viel weiter: „Nos vertus ne sont, le plus souvent, que des vices déguisés“, heißt es in den *Maximes et réflexions* von LaRocheffoucauld. Auch unsere Tugenden sind offenbar gleichfalls das Ergebnis einer Täuschung. Diesen Problemkomplex werden wir anhand berühmter, kanonischer klassischer Werke untersuchen, die gleichzeitig Teil des Kanons zur

Staatsexamensprüfung in Bayern sind wie zum Beispiel Molières *Tartuffe*, Racines *Phèdre*, LaRocheffoucaults *Maximes et Réflexions*, LaBruyères *Les Caractères* und Madame de LaFayettes *La Princesse de Clèves*. Die Texte sind rasch zu lesen. Sie stehen in der Buchhandlung Pustet in einer kommentierten Ausgabe zur Verfügung. Im RKS angemeldete Teilnehmer erhalten rechtzeitig per Email einen Link zur Liste mit den Referatsthemen.

36062 HS	Französische Filme und ihre amerikanischen Remakes (Frz. Kulturwissenschaft) 2 st., Mi 10-12	Junkerjürgen
-----------------	---	---------------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Studierende der Romanistik im Hauptstudium, Magister, Bachelor, Master und vor allem Lehramtsstudenten, Studierende modularisierter Studiengänge; Studierende der DFS und IKE, Frankreichstudien
LP/Schein:	10 LP/ CP
Leistungsnachweis:	aktive Mitarbeit, Referat, schriftliche Hausarbeit
Modulliste Hauptseminare:	Hauptseminar Französische Kulturwissenschaft

Lange Zeit galt das Remake als bloße Geschäftsidee, wenn der Filmindustrie die Stoffe ausgingen. Dementsprechend wenig wurde es in der Forschung wahr-, geschweige denn ernst genommen. Die Kulturwissenschaft jedoch hat das Remake als idealen Gegenstand des Kulturvergleichs entdeckt und sich in den letzten Jahren verstärkt damit auseinander gesetzt. Eine quantitativ besondere Rolle spielen dabei Neuverfilmungen französischer Streifen, darunter Klassiker wie «A bout de souffle» oder Erfolgskomödien wie «Un éléphant ça trompe énormément». Diese und weitere Beispiele sollen im Seminar unter kulturvergleichender Perspektive kontrastiv zu ihren US-amerikanischen Remakes analysiert werden. Einen Nebenaspekt werden die so genannten „sweded movies“ bilden, in denen Laien mit geringen Mitteln erfolgreiche Filme nachspielen.

Literatur:	Durham, Carolyn A., <i>Double Takes. Culture and Gender in French Films and Their American Remakes</i> , Hanover: Uni. Press of New England, 1998.
	Kühle, Sandra: <i>Remakes: amerikanische Versionen europäischer Filme</i> . Remscheid: Gardez! Verlag, 2006.
	Oltmann, Katrin, <i>Remake / Premake. Hollywoods romantischen Komödien und ihre Gender-Diskurse, 1930-1960</i> , Bielefeld: Transcript, 2007.
	Schaudig, Michael: Recycling für den Publikumsgeschmack? Das Remake: Bemerkungen zu einem filmhistorischen Phänomen, in: ders. (Hg.), <i>Positionen deutscher Filmgeschichte. 100 Jahre Kinematographie: Strukturen, Diskurse, Kontexte</i> , München 1996, S. 277-308.

36063 HS	Neorealismo: Film und Literatur (Ital. Literatur- und Kulturwissenschaft) 2 st., Di 16-18	von Treskow
-----------------	---	--------------------

Anmeldung:	RKS
Teilnehmer:	Studierende der Romanistik im Hauptstudium, Magister, Bachelor, Master, Studierende modularisierter Studiengänge; Studierende der DIS, Italien-Studien II
LP/Schein:	10 LP/ CP
Leistungsnachweis:	aktive Mitarbeit, Referat, schriftliche Hausarbeit
Modulliste Hauptseminare:	Hauptseminar Italienische Literatur- und Kulturwissenschaft

Neorealismo ist die bekannteste Strömung in Italien im 20. Jahrhundert. Im Seminar soll zunächst die Entstehung des *Neorealismo* in Zusammenhang mit den geschichtlichen Ereignissen beleuchtet werden. Anschließend folgt die Analyse bedeutender Filme und Texte aus der ersten Phase unter den

Aspekten der filmischen und literarischen Mittel, darunter der Frage des Dokumentarischen, der Figurendarstellung, der Auswahl von Schauspielern und der Themen. Werkauswahl: Roberto Rossellini: *Roma, città aperta* (1945), Roberto Rossellini: *Paisà* (1946), Elio Vittorini: *Uomini e no* (1944), Renata Viganò: *L'Agnese va a morire* (1949).

Verbindliche Taschenbuch-Ausgaben (bei Pustet erhältlich):
Elio Vittorini: *Uomini e no*. Milano: Mondadori, Classici moderni (2001 [1944]).
Renata Viganò: *L'Agnese va a morire*. Torino: Einaudi, ET Scrittori (2005 [1949]).

36064 HS	El cine de Montxo Armendáriz 2 st., Fr 10-12	Beginn: 20.4.12	Mecke
---------------------------	---	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende der Romanistik im Hauptstudium, Magister und Staatsexamen, Studierende modularisierter Studiengänge, Deutsch-Spanische Studien, Master Interkulturelle Europastudien

Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: Mitarbeit im Kurs, Referat und Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul Span. Kulturwissenschaft
Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Spanische Kulturwissenschaft, Hauptseminar Spanische Literaturwissenschaft

Der spanische Filmregisseur Montxo Armendáriz ist einer der bekanntesten spanischen Filmregisseure der Gegenwart. Alle seine Filme tragen eine unverwechselbare Handschrift, einen bestimmten Filmstil, der trotz der Vielfalt der Themen seinem filmischen Werk eine Einheit verleiht. Filmgeschichtlich ist Armendáriz sicherlich einer der herausragenden Regisseure des *cine social*. Im Seminar werden wir uns mit allen Filmen beschäftigen, angefangen mit *Tasio* (1984) über den Erfolgsfilm *Historias del Kronen* (1995), nach dem eine ganze Generation von Spaniern benannt wurde bis zu seinem jüngsten Film *¡No tengas miedo!* (2011) über die Folgen des sexuellen Missbrauchs. Das Seminar ist gleichzeitig ein Projektseminar, denn Armendáriz wird einen Schwerpunkt bilden beim diesjährigen Festival *Cinescultura*. Der Regisseur wird vielleicht sogar nach Regensburg kommen, ihm wird überdies eine *jornada académica* gewidmet werden und aus dem Seminar soll ein kleiner Autorenband zum Regisseur entstehen mit einer Präsentation seiner Filme, einem Interview mit dem Regisseur und Analysen zu einzelnen Filmen und Illustrationen durch einzelne Filmausschnitte. Darüber hinaus werden wir lernen, wie man Filme schneidet, wie man sie spanisch und deutsch untertitelt, wie man ein Filmprotokoll erstellt und wie man ein Interview mit einem Regisseur vorbereitet und führt. Alle Filme von Armendáriz sind in Regensburg vorhanden. Zur Einführung in das filmische Werk ist ein Interviewband von Armendáriz gut geeignet: Hilario J. Rodríguez, *Montxo Armendáriz. Itinerarios*. Cáceres 2007. Im RKS angemeldete Teilnehmer erhalten rechtzeitig per Email einen Link zur Liste mit den Referatsthemen.

36065 HS	Lateinamerikanische Boom-Literatur 2 st., Fr 12-16, 14tgl.	Beginn: 20.4.12	Mayer
---------------------------	---	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende der Romanistik im Hauptstudium, Magister und Staatsexamen, Studierende modularisierter Studiengänge, Deutsch-Spanische Studien, Master Interkulturelle Europastudien

Leistungspunkte: 10
Leistungsnachweis: Mitarbeit im Kurs, Referat und Hausarbeit
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul Span. Literaturwissenschaft
Modulliste Hauptseminare: Hauptseminar Spanische Literaturwissenschaft

Als Ende der 1970er Jahre lateinamerikanische Romane mit dem Magischen Realismus die Rückkehr des Erzählens auch nach Europa transportierten, wurden insbesondere Gabriel García Márquez und Mario Vargas Llosa zu Weltstars und ihre Romane verkauften sich bis heute sehr zahlreich. Dabei rückte auch wieder einer der Vater der Postmoderne, Borges, in das Zentrum der Aufmerksamkeit; die Theorien zur *mexicanidad* beflügelten die Diskussion um die Eigentümlichkeiten des *real maravilloso* und zahlreiche, unterschiedliche Autoren aus nahezu allen lateinamerikanischen Staaten erlangten einen größeren Bekanntheitsgrad: Isabel Allende, Julio Cortázar, Manuel Puig. Das Seminar möchte die Textlektüre ausgewählter Werke insbesondere der Jahre 1970-1990 in den Zusammenhang mit der Interpretation der lateinamerikanischen Diversität stellen. Studierende erarbeiten sich jeweils einen Autor unter einer bestimmten literaturwissenschaftlichen Fragestellung. Zu Beginn der Veranstaltung wird die Textkenntnis von „Cien años de soledad“ von Gabriel García Márquez vorausgesetzt.

Bei Interesse können Teilnehmer die Lektüreliste per Mail an christoph1.mayer@sprachlit.uni-regensburg.de im Vorfeld erhalten.

Verwendbarkeit der Hauptseminare in Modulen:

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Sprachwissenschaft			
Hauptseminar Romanische Sprachwissenschaft	DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07)	DSS-M 10.2	IKE-M 39.2 ROM-M 33.2 ROM-M 37.2
Hauptseminar Französische Sprachwissenschaft	FRA-M 12.2 FRA-LA-M 12.2	DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 04.2	IKE-M 39.2 ROM-M 30.2 ROM-M 33.2 ROM-M 37.2
Hauptseminar Italienische Sprachwissenschaft	ITA-M 12.2 ITA-LA-M 12.2	DIS-M 04.2	IKE-M 39.2 ROM-M 31.2 ROM-M 33.2 ROM-M 37.2
Hauptseminar Spanische Sprachwissenschaft	SPA-M 12.2 SPA-LA-M 12.2	DSS-M 10.2	IKE-M 39.2 ROM-M 32.2 ROM-M 33.2 ROM-M 37.2
Literaturwissenschaft			
Hauptseminar Romanische Literaturwissenschaft	DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07)	DSS-M 10.2 DIS-M 05.2	IKE-M 39.2 ROM-M 34.2 ROM-M 38.2
Hauptseminar Französische Literaturwissenschaft	FRA-M 13.2 FRA-LA-M 13.2 FRA-M 21.2	DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 05.2	IKE-M 39.2 ROM-M 34.2 ROM-M 38.2
Hauptseminar Italienische Literaturwissenschaft	ITA-M 13.2 ITA-LA-M 13.2 ITA-M 21.2	DIS-M 05.2	IKE-M 39.2 ROM-M 34.2 ROM-M 38.2
Hauptseminar Spanische Literaturwissenschaft	SPA-M 13.2 SPA-LA-M 13.2 SPA-M 21.2	DSS-M 10.2	IKE-M 39.2 ROM-M 34.2 ROM-M 38.2
Kulturwissenschaft			
Hauptseminar Romanische Kulturwissenschaft	FRA-M 14.2 FRA-M 21.2 SPA-M 14.2 SPA-M 21.2 ITA-M 14.2 ITA-M 21.2	DSS-M 10.2 DFS-M 10.2 (DFS07) DFS-M 10.1 (DFS08+DFS09)	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08) ROM-M 39.2 ROM-M 35.2
Hauptseminar Französische Kulturwissenschaft	FRA-M 14.2 FRA-M 21.2 DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07)	ROM-M 35.2 ROM-M 39.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.2 (IKE08) IKE-M 39.1 (IKE08)
Hauptseminar Italienische Kulturwissenschaft	ITA-M 14.2 ITA-M 21.2	ROM-M 35.2 ROM-M 39.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08)
Hauptseminar Spanische Kulturwissenschaft	SPA-M 14.2 SPA-M 21.2 DSS-M 10.2	ROM-M 39.2 ROM-M 35.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08)

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Literatur- und Kulturwissenschaft			
Hauptseminar Romanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 13.2 FRA-LA-M 13.2 FRA-M 14.2 FRA-M 21.2 ITA-M 13.2 ITA-LA-M 13.2 ITA-M 14.2 ITA-M 21.2 SPA-M 13.2 SPA-LA-M 13.2 SPA-M 14.2 SPA-M 21.2	DSS-M 10.2 DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 05.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08) ROM-M 34.2 ROM-M 35.2 ROM-M 38.2 ROM-M 39.2
Hauptseminar Französische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 13.2 FRA-LA-M 13.2 FRA-M 14.2 FRA-M 21.2	DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 05.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08) ROM-M 34.2 ROM-M 35.2 ROM-M 38.2 ROM-M 39.2
Hauptseminar Italienische Kultur- u. Literaturwissenschaft	ITA-M 13.2 ITA-LA-M 13.2 ITA-M 14.2 ITA-M 21.2 DIS-M 05.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08)	ROM-M 34.2 ROM-M 35.2 ROM-M 38.2 ROM-M 39.2
Hauptseminar Spanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	SPA-M 13.2 SPA-LA-M 13.2 SPA-M 14.2 SPA-M 21.2	DSS-M 10.2 DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 05.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08) ROM-M 34.2 ROM-M 35.2 ROM-M 38.2 ROM-M 39.2
Hauptseminar Romanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 13.2 FRA-LA-M 13.2 FRA-M 14.2 FRA-M 21.2 ITA-M 13.2 ITA-LA-M 13.2 ITA-M 14.2 ITA-M 21.2 SPA-M 13.2 SPA-LA-M 13.2 SPA-M 14.2 SPA-M 21.2	DSS-M 10.2 DFS-M 10.1 (DFS08+09) DFS-M 10.2 (DFS07) DIS-M 05.2	IKE-M 39.1a (IKE09) IKE-M 39.2a (IKE09) IKE-M 39.1 (IKE08) IKE-M 39.2 (IKE08) ROM-M 34.2 ROM-M 35.2 ROM-M 38.2 ROM-M 39.2

Ü b u n g e n

36066 Ü	Altfranzösisch I 2st., Mi 14-16	Beginn: 18.4.12	Eufe
-------------------	---	------------------------	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Hauptstudium
Verwendbar in: alte LPO: verpflichtende Übung; WB Lehramt neu; ROM-M36.1, ROM-M36.2, Bachelor WB, Master WB
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Abschlussklausur
LP: 4 LP

Der Kurs vermittelt grundlegende Kenntnisse des Altfranzösischen, indem die wichtigsten lautlichen, morphologischen, syntaktischen und lexikalischen Veränderungen vom (Vulgär-)Lateinischen bis ins Neufranzösische zur Sprache kommen und anhand von Lektüre- und Übersetzungsübungen exemplifiziert werden.

36067 Ü	Altfranzösisch II 2 st., Mi 10-12	Beginn: 18.4.12	Selig
-------------------	---	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende im Hauptstudium
Leistungsnachweis: Klausur am Ende des Semesters
LP/Schein: 4 LP
ML Ü Hauptstudium: ältere Sprachstufe Französisch o. Italienisch o. Spanisch

In der Veranstaltung soll es um die wichtigsten sprachlichen Merkmale des Altfranzösischen gehen. Aufbauend auf dem Vorgängerkurs Altfranzösisch I werden weitere morphologische und syntaktische Merkmale des Altfranzösischen vermittelt. Gleichzeitig soll der Kurs auf das Staatsexamen nach der alten LPO (Thema Nr. 5 „Altfranzösische Textaufgabe“) und der neuen LPO (Thema Nr. 1 „Diachronie“) vorbereiten.
 Bitte beachten Sie: Die Struktur der bisherigen Altfranzösischkurse hat sich verändert. Wir werden nunmehr in jedem Semester den Kurstypus Altfranzösisch I und Altfranzösisch II anbieten.

36068 Ü	Altspanisch I 2 st., Mi 12-14	Beginn: 18.4.12	Endruschat
-------------------	---	------------------------	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de
Teilnehmer: Spanischstudierende des Grund- und Hauptstudiums (Lehramt Gymnasium, Master Romanische Philologie)
Leistungsnachweis: Klausur
LP/Schein: 4 LP
Verwendbar in: alte LPO: verpflichtende Übung
ML Ü Hauptstudium: ältere Sprachstufe Französisch o. Italienisch o. Spanisch

In dem Kurs werden Kenntnisse über den Laut- und Formenbestand, Satzbau und Wortschatz des Altspanischen und deren Herleitung aus dem Lateinischen vermittelt. Außerdem wird das Textverständnis durch Lektüre altspanischer Texte (v.a. *Cantar de Mio Cid*) geübt.

36069 Ü	Altspanisch II / Lektürekurs Altspanisch 2 st., Mi 16-18	Beginn: 18.4.12	Endruschat
-------------------	--	------------------------	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Leistungspunkte: -(/4)
Leistungsnachweis:
ML Ü Hauptstudium: ältere Sprachstufe Französisch o. Italienisch o. Spanisch

Die Veranstaltung dient der Vorbereitung auf das Staatsexamen Altspanisch bzw. auf die diachrone Textaufgabe (neue LPO). Anhand früher gestellter Examensaufgaben wird der relevante Stoff vertieft und aus Altspanisch I wiederholt. Einen Schwerpunkt bildet die gemeinsame Erarbeitung von Techniken und Strategien zur Bearbeitung von Examensaufgaben.

Literatur:
 Penny, Ralph, *A History of the Spanish Language*, Cambridge, 1991, CUP (Span. Übers.: *Gramática histórica del español*, Barcelona, 1993, Ariel).

36071 Ü	Französische Sprachgeschichte (Staatsexamensvorbereitung) Blockveranstaltung Vorbereitendes Treffen: Mo 16.04 2012	Beginn:	Wolf
-------------------	---	----------------	-------------

Anmeldung: RKS

Wir werden in Themenblöcken durch die französische Sprachgeschichte gehen und dabei versuchen, vor allem vor dem Hintergrund der Aufgabenstellungen der letzten Jahre, ein Gliederungsinventar zu den wichtigsten Problemfeldern zu erstellen. Gemeinsam werden wir sprachgeschichtliche Ereignisse soziohistorisch und kulturell verorten und so ein Netzwerk von kontextualisierten Daten erstellen, das die Vorbereitung auf den Themenblock „Französische Sprachgeschichte“ erleichtern soll.

Literatur:

- Machen Sie sich mit der Leseliste zur Vorbereitung auf das bayerische Staatsexamen vertraut (über Homepage des IfR zugänglich).
- Weitere Materialien im Kurs

BITTE BEACHTEN: zur Terminfindung findet ein **vorbereitendes Treffen am Montag, 16.04.2012 um 18:15 Uhr in PT 2.0.7** statt!!

36072 Ü	Neufranzösische Textaufgabe (Staatsexamensvorbereitung auf die Teile Textgestalt, Lautung und Graphie) 2 st., Di 14-16	Beginn: 17.4.12	Wolf
-------------------	--	------------------------	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende kurz vor dem Examen

Der Kurs soll auf die Staatsexamensklausur „Neufranzösische Textaufgabe“ vorbereiten. Anhand der Themenblöcke Textgestalt, Grammatik, Phonetik und Graphie werden wir die wichtigsten Problemfelder anhand von geeigneter Literatur (Leseliste) sowie alter Aufgabenstellungen sowohl theoretisch als auch praktisch besprechen. Ziel ist es, sprachwissenschaftliche Theorien und Fragestellungen anhand der Aufgaben zu rekapitulieren, zu systematisieren und geeignete Modelle zur Bearbeitung zu entwerfen.

Literatur:

- Machen Sie sich mit der Leseliste zur Vorbereitung auf das bayerische Staatsexamen vertraut (über Homepage des IfR zugänglich).
- Weitere Materialien im Kurs

36073 Ü	Neufranzösische Textaufgabe Examensvorbereitung Alte u. Neue LPO: Morphologie und Syntax 2 st., Do 14-16 Beginn: 19.4.12	Endruschat
-------------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de

Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Der Kurs dient der Vorbereitung auf die „Neufranzösische Textaufgabe“ im Staatsexamen Französisch, Teil Grammatik und Lexikon. Das relevante sprachwissenschaftliche Wissen wird rekapituliert, gemeinsam systematisierend aufbereitet und bei der Lösung ausgewählter Examensaufgaben angewandt.

Die von den bayerischen Romanistinnen und Romanisten erstellte Bibliographie ist über den Kursserver zugänglich.

36074 Ü	Vorbereitung auf das Staatsexamen Italienische Sprachwissenschaft 2st., Do 10-12 Beginn: 19.4.12	Selig
-------------------	--	--------------

Anmeldung: elektronisch (RKS)

Teilnehmer: Italienisch-Studierende im Hauptstudium

Leistungspunkte: keine

Leistungsnachweis: keiner

Teilnahmevoraussetzung:

Modulliste:

In der Veranstaltung soll es um die wichtigsten Fragestellungen geklärt werden, die im Staatsexamen sowohl im Bereich der Synchronie als auch der Diachronie relevant sind. Zu Beginn des Semesters wird das abzuarbeitende Themenspektrum gemäß den Bedürfnissen der Teilnehmer festgelegt.

36076 Ü	Spanische Sprachgeschichte (Examensvorbereitung) 2st., Do 14-16 Beginn: 19.4.12	Neumann-Holzschuh
-------------------	---	--------------------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Spanisch-Studierende im Hauptstudium, Studierende modularisierter Studiengänge

Leistungspunkte: keine

Leistungsnachweis: Klausur am Ende des Semesters möglich

Dieses Repetitorium wendet sich an Studierende der Hispanistik (Magister und Lehramt) ,die sich auf die Themengebiete „Spanische Sprachgeschichte“ vorbereiten wollen. Anhand der einschlägigen Sprachgeschichten bzw. Skripten sollen wichtige Aspekte dieser Themengebiete angesprochen und vertieft werden.

36077 Ü	Examensvorbereitung: Neuspanischer Text 2 st., Fr 12-14 Beginn: 20.4.12	Endruschat
-------------------	---	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de

Achtung: Es werden nur Studierende zugelassen, die unmittelbar vor dem Examen stehen und den Kurs noch nicht mitgemacht haben!

Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Der Kurs dient der Vorbereitung auf die „Spanische Textaufgabe“ im Staatsexamen Spanisch. Das relevante sprachwissenschaftliche Wissen wird rekapituliert, gemeinsam systematisierend aufbereitet und bei der Lösung ausgewählter Examensaufgaben angewandt.

Die von den bayerischen Romanistinnen und Romanisten erstellte Bibliographie ist über den Kursserver zugänglich.

36078 Ü	Sprachbeherrschung Spanisch (Vorbereitung Staatsexamen) 1 st., Di 14-15.30,14 tgl. Beginn: 24.4.12	Sporrer
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Leistungspunkte: keine

Leistungsnachweis: keine

Teilnahmevoraussetzung:

Der Kurs dient der Vorbereitung auf die mündliche Prüfung der „Sprachbeherrschung“ im Staatsexamen Spanisch. Im Kurs werden rekapitulierend und vertiefend zentrale Themen der spanischen Grammatik behandelt.

Literatur:

Bruyne, Jacques de (1993): *Spanische Grammatik*. Übersetzt von Dirko-J. Gütschow, Tübingen: Niemeyer.

Cartagena, Nelson/Gauger, Hans-Martin (1989): *Vergleichende Grammatik Spanisch-Deutsch*. 2 vols., Mannheim usw.: Dudenverlag.

36079 Ü	Wissenschaftliches Arbeiten: Die BA-Arbeit 2 st., Do 10-12 Beginn: 19.4.12	Schmelzer
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Studierende im letzten Jahr ihres BA-Studiums (Romanistik oder DFS/DSS/DIS), keine Begrenzung der Teilnehmerzahl.

Leistungspunkte: 4 (falls gewünscht, Kurs kann auch ohne Erwerb von LP besucht werden)

Leistungsnachweis: zum Erhalt der Leistungspunkte Ausführen kleinerer Hausaufgaben und/oder Vorstellung der eigenen BA-Arbeit nach Absprache mit der Dozentin.

Teilnahmevoraussetzung: keine.

verwendbar für: extramodular (freier Leistungsbereich der BA-Studiengänge)

Die Veranstaltung dient vorrangig der Unterstützung beim Verfassen der Bachelor-Arbeit. Im Kurs werden Techniken wissenschaftlichen Arbeitens vorgestellt und eingeübt. Es wird auf Erwartungshorizont, Themenfindung, Eingrenzung der Fragestellung, Literaturrecherche, Gliederung, Aufbau und methodisches Vorgehen, die Gestaltung der Einleitung, Zeitplanung und Stoffmanagement, Lesetechniken bei der Erarbeitung von Sekundärliteratur und auf formale und stilistische Konventionen eingegangen. Daneben hat jeder Teilnehmer die Möglichkeit, sein Thema vorzustellen, um Feedback zu technischen wie (je nach Themenstellung und Fachgebiet im Rahmen der Möglichkeiten) fachlichen Fragen zu bekommen.

36082 Ü	Literaturwissenschaft Examensvorbereitung: Französische Literaturgeschichte im Überblick 2 st., Do 10-12 Beginn: 19.04.12	Szlezák
-------------------	---	----------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

Dieser Kurs zielt auf einen Überblick über die Geschichte der französischen Literatur ab, wobei die bedeutendsten französischen Autoren und ihre wichtigsten Werke in den jeweiligen (kultur-) geschichtlichen Kontext eingeordnet werden sollen. Der Kurs soll auch zur Examensvorbereitung beitragen.

Empfohlene Einstiegslektüre:

Degering, Thomas (2010). *Kurze Geschichte der französischen Literatur*. München: Fink.

36083 Ü	Staatsexamensvorbereitung Französische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama 2 st., Fr 12-14 Beginn: 20.4.12	Schleicher
-------------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

In Vorbereitung auf die Staatsexamensprüfung in Französischer Literatur wird anhand von Bestandsaufnahmen von AutorInnen und Werken, Präsentationen der wichtigsten Sekundärliteratur und Probeklausuren zum einschlägigen Literaturkanon auf das Staatsexamen vorbereitet. Dabei stehen die Gattungen Drama und Lyrik im Mittelpunkt. Die TeilnehmerInnen sollten sich die einschlägigen Texte beschafft haben und in Grundzügen kennen. Es werden Autorinnen und Autoren seit dem 17. Jahrhundert bis heute behandelt.

Eine aktive Teilnahme wird vorausgesetzt.

36084 Ü	Staatsexamensvorbereitung Italienische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama 1 st., Do 18-20 Beginn: 19.4.12	Schleicher
-------------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

In Vorbereitung auf die Staatsexamensprüfung in Italienischer Literatur wird anhand von Bestandsaufnahmen von AutorInnen und Werken, Präsentationen der wichtigsten Sekundärliteratur und Probeklausuren zum einschlägigen Literaturkanon auf das Staatsexamen vorbereitet. Dabei stehen die Gattungen Drama und Lyrik im Mittelpunkt. Die TeilnehmerInnen sollten sich die einschlägigen Texte beschafft haben und in Grundzügen kennen.

Eine aktive Teilnahme wird vorausgesetzt. Die Veranstaltung beginnt in der ersten Semesterwoche und wird dann in Absprache mit den Teilnehmern entweder 14-tägig oder jeweils 1-stündig durchgeführt.

36086 Ü	Vorbereitung auf das Staatsexamen Spanische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama 3 st., Di 16-18.15 Beginn: 17.4.12	Schmelzer
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: zugeschnitten auf Studierende des LAGym Spanisch, die sich auf das Staatsexamen vorbereiten. Auch Studierende des LARS sind willkommen. Keine Begrenzung der Teilnehmerzahl.

Leistungspunkte: 4 (wenn gewünscht)
Leistungsnachweis: Referat zu Literaturgeschichte und Werkkontexten, Mitarbeit bei gemeinsamer Texterarbeitung.

Teilnahmevoraussetzung: Erfolgreicher Abschluss des Basismoduls Spanische Literaturwissenschaft.

verwendbar für: extramodular (im freien Leistungsbereich)

Die Veranstaltung orientiert sich am Kanon für die Staatsexamensprüfung nach der neuen LPO I, die ab dem Prüfungstermin Herbst 2011 zum Einsatz kommt. Dieser Kanon umfasst für Drama und Lyrik dieses Jahr die folgenden Werke: Garcilaso de la Vega, *Poesía*; Rubén Darío, *Azul*; Octavio Paz, *Poesía*; Calderón, *El gran teatro del mundo*; Moratín, *El sí de las niñas* und Valle-Inclán, *Lucas de Bohemia*. Beachten Sie auch die Parallellübung zur Narrativik!

In der ersten Sitzung wird auf den Erwartungshorizont der Prüfung eingegangen sowie auf Techniken der Prüfungsvorbereitung. In der Folge werden jeweils ca. zwei Sitzungen auf die gemeinsame Erarbeitung der jeweiligen Texte und der dazugehörigen literaturgeschichtlichen Kontexte verwendet. Literaturgeschichtliche Hintergründe werden dabei (auch!) durch Referate eingebracht. Ein ausführlicheres Programm ist vor Vorlesungsbeginn unter Kurssoft zu finden.

Kommentierte Textausgaben sind bei Pustet bestellt. Sie können selbstverständlich auch andere Ausgaben nutzen. Alle literarischen Texte sind vor Beginn der Vorlesungszeit zu lesen, da zur Erarbeitung der Hintergründe und Kontexte ohnehin noch genügend Lektürearbeit anfällt!

36087 Ü	Vorbereitung auf das Staatsexamen: Spanische Narrativik 3st., entfällt	Hiergeist
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Die Übung richtet sich an Studierende des Lehramts, die bald ihr Staatsexamen ablegen möchten. Im Zentrum der Veranstaltung steht die Vorbereitung auf die schriftliche Prüfung im Fach Spanische Literaturwissenschaft (Narrativik). Der Kurs gilt der Erarbeitung der notwendigen literaturgeschichtlichen Hintergründe und der Wiederholung von Textanalysemethoden in der gemeinsamen Arbeit an alten Prüfungsfragen. Darüber hinaus soll auch auf die mündliche Staatsexamensprüfung vorbereitet werden. Dieser Teil soll auch mittels Prüfungssimulationen die konkrete Prüfungssituation durchspielen. Außerdem wird die Fachterminologie in der Fremdsprache eingeübt.

36088 Ü	Kulturwissenschaft: Epochen der französischen (Kultur-)Geschichte 2 st., Di 10-12 Beginn: 17.4.12	Szlezák
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine

Dieser Kurs soll einen Überblick über die französische (Kultur-) Geschichte bieten, deren genaue Kenntnis nicht nur im Bereich Landeskunde, sondern auch in den Bereichen Version/Mediation und Literatur- und Sprachwissenschaft unabdingbar ist.

36089 Ü	Italienische Kultur in Deutschland – Oper, Literatur, Film 1 st., Di 18-19.30 Beginn: 17.4.12	von Treskow
-------------------	--	--------------------

Anmeldung: RKS, gegebenenfalls E-Mail: Isabella.von-Treskow@ur.de
Teilnehmer: Italienisch-Studierende im Grund- und Hauptstudium, Romanistik-Studierende im Grund- und Hauptstudium
Leistungspunkte: 2 LP/CP (Wahlbereich, Freie LP)
Leistungsnachweis: Präsentation eines literarischen Textes oder eines Films
Teilnahmevoraussetzung: -

Was kommt aus der italienischen Kunst und Kultur nach Deutschland? Welche Filme haben Erfolg? Welche Literatur wird gelesen, welche Opern werden aufgeführt? Diesen Fragen wollen wir uns in der Übung widmen. Sie dient dazu, sich exemplarisch mit Bestsellern, hochgelobten Filmen und „meistgespielten“ Opern zu beschäftigen und diese genauer kennenzulernen. Gleichzeitig sollen die Mechanismen von Kanonbildungen erörtert werden: Was ist allgemein bekannt? Was dringt in die Lehrbücher ein? Welches Italienbild entsteht dadurch?

Konkret beschäftigen werden wir uns mit *Novecento* (1994) von Alessandro Baricco und dessen Verfilmung *La leggenda del pianista sull'oceano* (G. Tornatore, 1998; dt. 2001), mit Libretto und Aufführung von Giuseppe Verdis *Falstaff* (Theater Regensburg, Premiere Mai 2012), dem bekannten italienischen Buch *Se questo è un uomo* von Primo Levi (1947/1958), Stefano Bennis *Pane e tempesta* (2009) sowie der Publikationslinie des Wagenbach Verlags, der *Pane e tempesta* jetzt in deutscher Übersetzung bringt unter dem Titel *Brot und Unwetter* (2012). Der Besuch der Oper *Falstaff* in Regensburg ist geplant. Die Übung richtet sich an Italienisch-Studierende ab dem ersten Semester sowie an alle Romanistik-Studierenden und am Thema Interessierten.

Ablauf: Das Programm wird in der ersten Sitzung vorgestellt. Prinzipiell wird die Übung vierzehntägig stattfinden, Ablauf und Sitzungsinhalte (Termine, Präsentationen) werden am 17.4.2012 gemeinsam festgelegt.

36090 Ü	Dalla penna alla cinepresa. Storia del cinema italiano. Parte I. 2st., Mi 10-12 Beginn: 18.04.12	de Savorgnani
-------------------	---	----------------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: partecipazione attiva, Kurzreferat prova orale alla fine del semestre
Leistungspunkte: 4 (Wahlbereich, Freie LP)
Prerequisiti: conoscenze linguistiche di livello B 2

Con questo corso comincia un viaggio nel cinema italiano che proseguirà nei prossimi semestri. Ci si propone, da un lato, di fornire un panorama storico della cinematografia italiana e dall'altro di agganciare la storia del cinema a quella del Paese per scoprire come la 'settima arte' sia testimone dei tempi e specchio della società, ma anche strumento per la formazione dell'identità nazionale. Con l'ausilio di materiali audiovisivi e letture viaggeremo dunque attraverso le diverse epoche cinematografiche, 'incontreremo' registi, sceneggiatori e attori, individueremo generi e correnti, cercheremo di capire fenomeni produttivi e divistici. Questa esercitazione può essere frequentata sia come corso autonomo sia a complemento del seminario *Neorealismo: Film und Literatur* (n. 36 063). Lingua d'insegnamento sarà principalmente l'italiano.

36023 Ü	Textwerkstatt: Kulturmarketing 2 st., findet nicht statt.	Kienberger
-------------------	--	-------------------

36052 / 36 091 PS/Ü	Canción popular: marginación, propaganda y consumo. (Curso de verano en la Universidad de Santiago de Compostela / Galicia) 4 st., 27. August – 14. September 2012	Álvarez Olañeta
-------------------------------	--	------------------------

Anmeldung: bei Herrn Álvarez Olañeta (Sprechstunde: Di. 12.00 – 13.00)
Teilnehmer: Romanisten, die bereits den CLE II bestanden haben; eventuell auch Studierende, die den CLE I mit guten Noten absolviert haben.
Leistungspunkte: 4 freie Leistungspunkte Ü / 7 LP PS
Leistungsnachweis: Referat (Ü) und Hausarbeit auf Spanisch (PS)
Teilnahmevoraussetzung: CLE II
Modulliste Proseminare: Proseminar Spanische Kulturwissenschaft
 Ü freie LP Wahlbereich Grund- und Hauptstudium Bachelor, freie LP Wahlbereich Master IKE, IKE-M39.10

Contenidos:

La música popular, al igual que cualquier manifestación artística con gran acogida y una práctica cotidiana tanto social como individual, no es ajena a los cambios históricos. Es incluso un fiel espejo en el que mirar y ver reflejados los contenidos y formas que constituyen su identidad cultural, vertebrando al mismo tiempo los cambios sociopolíticos mediante su incidencia en las actitudes y las costumbres. De ahí que el análisis de su recepción en la sociedad de consumo nos permita entrever los factores políticos, sociológicos y artísticos que intervienen en ese proceso, favoreciendo o perjudicando la comercialización de las canciones en base a criterios determinados también por la publicidad y el gusto del público. Algunos contextos históricos propiciaron en el pasado la manipulación propagandística de determinados discursos y estilos, mientras que otros eran marginados, lo que nos permite analizar la influencia del poder en la propagación de determinados valores e ideas en detrimento de otras. En el curso se analizarán e interpretarán los diversos aspectos éticos y estéticos que conforman los discursos de este fenómeno multimedia y multidisciplinar. El objetivo es poner de relieve, mediante voces, canciones e imágenes ilustrativas de la cultura popular los cambios sociopolíticos que han marcado la vida cotidiana en España durante el último siglo.

36092 Ü	Portugiesisch für Romanisten: Sprachgeschichte, Verbreitung und Varietäten, Lautsystem, Grammatik, Wortschatz 2st., Do 16-18 Beginn: 19.4.12	Endruschat
-------------------	---	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de
Teilnehmer: alle interessierten Romanistik-Studenten
Leistungsnachweis: -
LP/Schein: 4 LP

Die Übung bietet interessierten Romanistik-Studenten einen Einblick in Geschichte, Verbreitung, Varietätenlinguistik und System der portugiesischen Sprache. Der Stoff wird aufbauend auf und kontrastiv zu anderen romanischen Sprachen vermittelt. Ohne daß es sich um einen Sprachkurs handelt, soll versucht werden, einen passiven Zugang zur Sprache selbst zu erschließen. Portugiesisch-Kenntnisse sind nicht erforderlich.

Literatur:

Endruschat, Annette / Schmidt-Radefeldt, Jürgen (²2008): *Einführung in die portugiesische Sprachwissenschaft*. Tübingen: Narr.
 Martins, Maria T. Hundertmark-Santos (²1998): *Portugiesische Grammatik*, Tübingen: Niemeyer.

Staatsexamensvorbereitung Literaturwissenschaft

Ab dem Wintersemester 2011/12 gibt es in der Literaturwissenschaft **Lehrveranstaltungen, die speziell auf die Vorbereitung des schriftlichen Staatsexamens** ausgerichtet sind:

In regelmäßigem Turnus werden zukünftig (Rubrik Hauptstudium Übungen) angeboten:

in Französisch:

Wintersemester (2011/12): **Klausur Franz. Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
 Sommersemester (2012): **Vorbereitung auf das Staatsexamen Französische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36083 Schleicher)**

in Italienisch:

Wintersemester (2011/12): **Klausur Italienische Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
 Wintersemester (2012/13): **Vorbereitung auf das Staatsexamen italienische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama**
diesmal bereits im SS 12: Vorbereitung auf das Staatsexamen italienische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36084 Schleicher)

in Spanisch:

Sommersemester 2012: **Klausur Span. Literaturwissenschaft Narrativik/Expositorik (36087 Hiergeist)**
 Sommersemester 2012: **Klausur spanische Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama (36086 Schmelzer)**

ab Wintersemester 2012/13:

Wintersemester (2012/13): **Klausur span. Literaturwissenschaft: Narrativik/Expositorik**
 Sommersemester (2013): **Klausur span. Literaturwissenschaft: Lyrik und Drama**

Modulliste Übungen Hauptstudium

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
ältere Sprachstufe Französisch od. Italienisch od. Spanisch	ROM-M 36.1 ROM-M 36.2		
Übung Französische Kultur- u. Literaturwissenschaft	FRA-M 21.2 DFS-M 03.1 (DFS09)	IKE-M 39.11 (IKE09) IKE-M 39.10 (IKE08)	
Übung Italienische Kultur- u. Literaturwissenschaft	ITA-M 21.2 DIS-M 02.2	IKE-M 39.11 (IKE09) IKE-M 39.10 (IKE08)	
Übung Spanische Kultur- u. Literaturwissenschaft	SPA-M 21.2	IKE-M 39.11 (IKE09) IKE-M 39.10 (IKE08)	
Übung Französische Literaturwissenschaft	FRA-LA-M 05-LARE 2	FRA-LA-M 05.2	FRA-M 21.2
Übung Italienische Literaturwissenschaft	ITA-LA-M 05.2	ITA-M 21.2	
Übung Spanische Literaturwissenschaft	SPA-LA-M 05.2	SPA-M 21.2	
Übung Französische + italienische Literaturwissenschaft	FRA-LA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2 FRA-M 21.2	ITA-LA-M 05.2 ITA-M 21.2	
Übung Italienische + spanische Literaturwissenschaft	ITA-LA-M 05.2 ITA-M 21.2	SPA-LA-M 05.2 SPA-M 21.2	
Übung Spanische + französische Literaturwissenschaft	FRA-LA-M 05.2 FRA-LA-M 05-LARE 2 FRA-M 21.2	SPA-LA-M 05.2 SPA-M 21.2	

Oberseminare

36095 OS	Linguistisches Oberseminar (für Magistranden, Zulassungsarbeiten, Promovenden,) 1st., Do 17-19 Beginn: steht noch nicht fest	Selig/ Neumann-Holzschuh
--------------------	---	---

Anmeldung: Keine! Teilnehmer werden eingeladen.

Im Oberseminar für Doktoranden und Examenskandidaten sollen aktuelle Projekte (Zulassungsarbeiten, Themen der mündlichen Prüfung, Dissertationsprojekte) vorgestellt und diskutiert werden.

36096 OS	Literatur- und kulturwissenschaftliches Oberseminar (für Magistranden, Zulassungsarbeiten, Promovenden,) 2st., Mo 16-18 Beginn: 16.4.12	Junkerjürgen
--------------------	--	---------------------

Anmeldung: RKS

Im Oberseminar für Examenskandidaten und Doktoranden sollen aktuelle Projekte (Bachelor-, Master-, Magister- und Zulassungsarbeiten, Dissertationsprojekte) vorgestellt und diskutiert werden. Auch Kandidaten, die noch nach einem Thema suchen, sind herzlich willkommen. Die ersten Sitzungen werden sich mit Formalia und den stilistischen Herausforderungen des wissenschaftlichen Schreibens auseinandersetzen. Eine wenigstens punktuelle Teilnahme ist Voraussetzung für das Verfassen einer Abschlussarbeit. Zur ersten Sitzung bringen Sie bitte den „Wegweiser zum Verfassen schriftlicher Haus- und Abschlussarbeiten“ mit (K-Server).

36097 OS	Forschungsseminar <i>Gewalt, Aggression, Konflikt</i> 2st., Mi 18-20 Beginn: 18.4.12	v. Treskow/Nicklas/ Schulz
--------------------	---	---

Anmeldung: per E-Mail an Isabella.von-Treskow@ur.de
Teilnehmer: s. Kommentar
Leistungspunkte: -
Leistungsnachweis: -
Teilnahmevoraussetzung: s. Kommentar
(Modulliste): -

Das dezidiert interdisziplinär angelegte Forschungsseminar beleuchtet in intensiver Auseinandersetzung mittels Vortrag und Diskussion das Thema ‚Gewalt, Aggression, Konflikt‘ aus der Perspektive dreier Disziplinen – Germanistische Mediävistik, Romanistik und Theologie. Die Veranstaltung ist geöffnet für DoktorandInnen sowie KandidatInnen mit entsprechend themenbezogenen Abschlussarbeiten (Zulassung, Bachelor, Master). Zum Programm wird auch die Lektüre von Quellen und theoretischen Texten gehören. Auf die Literatur wird in den einzelnen Sitzungen jeweils hingewiesen.

FACHDIDAKTIK

Vorlesung

36008 VL	Grundlagen der romanischen Fachdidaktik 2 st., Do 16-18 Beginn: 19.4.12	Schleicher
--------------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Lehramtsstudierende der Romanistik (Frz, Ita, Spa; alle Schularten) im Grund- und Hauptstudium; sonstige Interessierte
LP/Schein 7 LP/ CP
Leistungsnachweis Klausur
Teilnahmevoraussetzung Keine

Die Veranstaltung gibt einen Überblick über aktuelle und relevante Fragen der romanischen Fachdidaktiken (Spanisch, Französisch, Italienisch; alle Schularten): Lehrplan und Bildungsstandards, Unterrichtsplanung, Medien, Methoden im Fremdsprachenunterricht und Themen der empirischen Unterrichtsforschung. Die Inhalte des Einführungskurses werden vertieft und ihre derzeitige Forschungsdimension aufgezeigt. Dabei werden Theorie und Praxis in einer engen Verschränkung behandelt.

Es wird ein Reader mit Texten zur Verfügung gestellt. Der Erwerb von Leistungspunkten findet über eine Klausur am Ende des Semesters statt.

Einführungskurse (Pflichtbereich)

36100 Ü	Einführung in die Didaktik des Französischen und Italienischen 2 st., Mi 13-15 Beginn: 18.4.12	Szlezák
-------------------	---	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste Fachdidaktik: Einführungskurs Französische Fachdidaktik, Einführungskurs Italienische Fachdidaktik

In dieser für alle Lehramtskandidaten verpflichtenden Einführung wird neben der Beschäftigung mit den Vorgaben des GeR, des Lehrplans und der GSO bzw. RSO ein Überblick über die wichtigsten Aspekte in Sprach-, Landeskunde-, Literatur- und Mediendidaktik sowie über Kriterien und Problematiken der Leistungsmessung gegeben.

36101 Ü	Einführung in die Didaktik des Spanischen 2 st., Fr 14-16 Beginn: 20.4.12	Schleicher
-------------------	--	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Lehramtsstudierende Spanisch
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste Fachdidaktik: Einführungskurs Spanische Fachdidaktik,

Die Veranstaltung führt ein in die Grundlagen der spanischen Fachdidaktik. Neben den Einsatzbereichen, Arbeitsinstrumentarien, Methoden und Themenbereichen werden erste praktische Impulse vermittelt und in Simulationen erprobt. Die TeilnehmerInnen sollen sich zudem mit dem Bayerischen Lehrplan auseinandersetzen. Als begleitende Lektüre dienen Christiane Fäcke:

Fachdidaktik Spanisch. Eine Einführung, Tübingen 2011 (Reihe Bachelor Wissen) und Lutz Küster / Andreas Grünewald: *Fachdidaktik Spanisch. Tradition, Innovation, Praxis*, Stuttgart 2009. Abschlussklausur zu allen Bereichen der Lehrveranstaltung am Semesterende.

Oberkurse (alte LPO) / Aufbaukurse (Pflichtbereich)

36105 Ü	Ober-/ Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch: Hör-/Hörsehverstehen (mit praktischen Beispielen) 2 st., Mi 8-10 Beginn: 18.4.12	Blain
-------------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen, im Hauptstudium
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Fachdidaktik Französisch
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch

Sowohl die didaktische als auch die bildungspolitische Diskussion haben in den letzten Jahren der Vermittlung von Schlüsselqualifikationen erhöhte Aufmerksamkeit geschenkt. Vor allem der Bereich des Hörverstehens wurde in den Lehrplänen und Schulbüchern deutlich aufgewertet. Der Kurs gibt zunächst einen Überblick über die wichtigsten Grundlagen des Hör- und Hörsehverstehens im Französischunterricht. Anschließend werden verschiedene Übungs- und Überprüfungsformen vorgestellt und eingesetzt. Gleichzeitig werden Quellen für Hör- und Hörsehtexte und Kriterien für die Textauswahl erläutert. Im Praxisteil des Kurses können die Kursteilnehmer mit Hilfe geeigneter Programme eigene Hör- und Hörsehverstehen erstellen.

36106 Ü	Oberkurs / Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch: Korrigieren und Bewerten 2st., Mi 16-18 Beginn: 18.04.2012	Früchtl
-------------------	---	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 4 LP / Schein Oberkurs (alte LPO)
Leistungsnachweis: Kurzreferat / Erstellung von Leistungsnachweisen
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch

In Zentrum dieses Kurses steht neben der Korrektur und der Bewertung authentischer Schülerarbeiten aus verschiedenen Jahrgangsstufen die Unterrichtsplanung und Prüfungsvorbereitung, die diesen schriftlichen kleinen und großen Leistungsnachweisen vorausgeht. Anhand in den letzten Jahren abgehaltener Stegreif- und Schulaufgaben setzen wir uns mit der Konzeption von Prüfungsaufgaben auseinander und erproben das Korrigieren und Bewerten. Das Hauptaugenmerk liegt dabei auf den Grundfertigkeiten Hören, Lesen und Schreiben. Auf die Prüfungsform „Mündliche Schulaufgabe“ kann gesondert eingegangen werden.

36107 Ü	Oberkurs / Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch: Frz. Novellen Texte über Glück/Bonheur in Verbindung mit HS 36060 von Prof. von Treskow 2st., Mi 16-18 Beginn: 18.04.2012	Sturm/Szlezák
-------------------	---	----------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende mit dem Studienziel Lehramt mit Fach Französisch
nach alter LPO: im Hauptstudium v.a. Staatsexamen

nach neuer LPO gültig ab WS 08/09: nach bestandenen Einführungskurs als „Aufbaukurs“ für das Modul Fachdidaktik Frz. Lehramt an Gymnasien (FRZ-DID-M 01)

Leistungspunkte: Schein (alte LPO)/ 4 (neue LPO)
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Erarbeitung und Vorstellung eines Stundenkonzepts
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch

Der Kurs nimmt sich zum Ziel, eine Reihe von Novellen zum Thema „Glück“ bzw. „Bonheur“ auf deren Anwendung im Gymnasialunterricht hin zu analysieren. Er soll die Möglichkeiten und Grenzen einer konkreten Umsetzung der Auseinandersetzung mit den Novellen in der Unterrichtspraxis diskutieren sowie Hilfestellungen für eine didaktische Aufbereitung der theoretischen Analyseergebnisse liefern. Grundsätzlich soll das Prinzip eines schülergerechten und aktivierenden Unterrichtskonzepts im Sinne der didaktischen Reduktion abstrakter Inhalte für den Schulalltag ins Zentrum der Überlegungen gestellt werden. Die Studierenden sollen ein eigenständig entwickeltes Unterrichtsmodell im Rahmen der Sitzungen vorstellen, darüber hinaus erhalten sie die Gelegenheit, das selbst entworfene Unterrichtskonzept an der Partnerschule (Ortenburg-Gymnasium Oberviechtach) zu erproben.

Ein Reader mit den Novellen wird zur Verfügung gestellt. Autoren der Novellen sind u. a. Voltaire, Diderot, Eberhard, Ben Jelloun. Autoren und Texte sind für die mündliche Staatsexamensprüfung (LPO alt) geeignet.

36108 Ü	Oberkurs Fachdidaktik Französisch: Überblick LPO alt 2 st., Di 14-15.30 Beginn: 17.4.12	Szlezák
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen, im Hauptstudium
Leistungspunkte: Schein
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Fachdidaktik Französisch

Diese Übung wendet sich an Studierende, die die Einführung in die französische Fachdidaktik absolviert haben. Die Themen der Einführung werden vertieft, und es wird außerdem ein Ausblick auf das Referendariat gegeben. Der Kurs bereitet insbesondere auf die mündliche Prüfung des Staatsexamens (alte LPO) vor.

36109 Ü	Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch: Überblick LPO neu 2 st., Di 12-14 Beginn: 17.4.12	Szlezák
-------------------	---	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen, im Hauptstudium
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Fachdidaktik Französisch
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch

Diese Übung wendet sich an Studierende, die die Einführung in die französische Fachdidaktik absolviert haben, wobei die Themen der Einführung vertieft werden. Der Kurs bereitet insbesondere auf die schriftliche Prüfung des Staatsexamens (neue LPO) in Form von Bearbeitung einiger ausgewählter Staatsexamensklausuren vor.

36110	Ober-/Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch:	Früchtl
--------------	---	----------------

Ü	Vorbereitung auf das Referendariat 2st., Mi 14-16	Beginn: 18.4.12
----------	--	------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 4 LP (neue LPO) / Schein Oberkurs (alte LPO)
Leistungsnachweis: Kurzreferat / Stundenkonzept
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen
(Modulliste):

Grundlegendes Ziel dieses Kurses ist es, eine enge(re) Verbindung von fachwissenschaftlicher Universitätsausbildung und didaktischer Lehrpraxis zu schaffen. Studierenden im Hauptstudium wird daher eine Vielzahl von Möglichkeiten aufgezeigt, Unterricht nach neuesten didaktischen Erkenntnissen effizient zu gestalten.

In den Kurssitzungen werden die fachwissenschaftlichen Grundlagen aus dem Einführungskurs vertieft und anhand praktischer Unterrichtsbeispiele aus allen Jahrgangsstufen diskutiert.

Der Kurs richtet sich ebenso an Studierende, die sich auf die mündliche Prüfung im Teilfach „Fachdidaktik Französisch“ vorbereiten wollen, wie an Studierende, die im schriftlichen Staatsexamen nach der neuen LPO theoretische Erkenntnisse durch praktische Umsetzungsmöglichkeiten zu veranschaulichen haben.

Literaturhinweise:

Nieweler, Andreas (Hg.): Fachdidaktik Französisch. Tradition. Innovation. Praxis, Klett: Stuttgart 2006. [zur Anschaffung empfohlen]; **Krechel,** Hans-Ludwig (Hg.): Französisch. Methodik. Handbuch für die Sekundarstufe I und II, Cornelsen: Berlin 2007; **Leupold,** Eynar: Französisch unterrichten. Grundlagen. Methoden. Anregungen, Kallmeyer: Seelze-Velber ⁴2007; **Roche,** Jörg: Fremdspracherwerb. Fremdsprachendidaktik, Narr: Tübingen ²2008; **Bausch,** Karl-Richard/ Christ, Herbert/ Krumm, Hans-Jürgen (Hg.): Handbuch Fremdsprachenunterricht, Francke: Tübingen ⁵2007.

36112 Ü	Inter- und transkulturelles Lernen im Fremdsprachen- unterricht 2st., Do 12-14	Beginn: 19.04.2012	Schleicher
--------------------------	--	---------------------------	-------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium
Leistungspunkte: 4 LP / Schein Oberkurs (alte LPO)
Leistungsnachweis: Kurzreferat / Erstellung von Leistungsnachweisen
Teilnahmevoraussetzung: Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Italienisch
 Aufbaukurs Fachdidaktik Französisch
 Aufbaukurs Fachdidaktik Spanisch

In Lehrplänen und Bildungsstandards für den schulischen Fremdsprachenunterricht wird das interkulturelle Lernen bzw. das Lernziel der interkulturellen oder transkulturellen Kompetenz an zentraler Stelle genannt. In dieser Lehrveranstaltung befassen wir uns mit den zu Grunde liegenden kulturwissenschaftlichen Theorien und fachdidaktischen Konzepten sowie den konkreten Aufgabenformaten, wie sie beispielsweise in den Lehrwerken für Französisch, Spanisch und Italienisch zu finden sind. Methoden werden erprobt und kritisch reflektiert. Die TeilnehmerInnen beteiligten sich aktiv durch die Übernahme einer Referats bzw. einer schriftlichen Ausarbeitung.

36113 Ü	Oberkurs Fachdidaktik Spanisch: Überblick LPO alt 2st., Mo 16- 18	Beginn: 16.4.12	Thalhammer
--------------------------	---	------------------------	-------------------

Anmeldung: RKS

Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen, im Hauptstudium
Leistungspunkte: Schein (bei Oberkurs nach alter LPO)
Leistungsnachweis: Kurzreferat, Hausarbeit (Stundenentwurf)
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreich besuchter Einführungs- bzw. Grundkurs Fachdidaktik
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Spanisch

Der Kern des Kurses ist die Planung und Gestaltung von Unterricht auf der Basis der im Einführungskurs erlernten Theorien und methodischen Grundlagen. Angelegt als Überblicksveranstaltung dient der Kurs somit auch der Vorbereitung auf das Staatsexamen nach der alten LPO.

Ausgehend von den Kenntnissen, die die Studierenden im Einführungskurs erworben haben, werden zu den Themenbereichen „Unterricht planen“ und „Unterricht gestalten“ zentrale Aspekte des heutigen Fremdsprachenunterrichts vertieft, miteinander diskutiert, aber auch an authentischen Situationen ausprobiert.

Dies reicht von der Frage nach dem Wesen von „gutem“ Unterricht über die alltäglichen Dinge eines Lehrers wie Medien im Unterricht, Förderung der Mündlichkeit, Grammatikvermittlung oder Korrektur echter Schülerarbeiten bis hin zu Überlegungen zu eigenen Stunden, Erstellung von Material und Planung ganzer Unterrichtssequenzen.

36114	Ober-/Aufbaukurs Fachdidaktik Spanisch: Fachunterricht - Didaktik für das Referendariat 2 st., Mi 14.30-16	Beginn: 18.4.12	Miltschitzky
--------------	--	------------------------	---------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen, im Hauptstudium
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreich besuchter Einführungs- bzw. Grundkurs Fachdidaktik
Leistungsnachweis: Hausarbeit (Entwerfen und Didaktisieren von Unterrichtsmaterial), aktive Mitarbeit
LP: Schein (bei Oberkurs nach alter LPO) / 4 (neue LPO)
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Spanisch
 Aufbaumodul Spanisch Fachdidaktik ROM LINT M01

Ziel des Kurses ist es, den Studierenden einen vertieften Einblick in die wichtigsten Gebiete der Fachdidaktik Spanisch zu geben, dabei soll der Schwerpunkt auf den Erwerb von Fertigkeiten gelegt werde, die für das Referendariat nützlich sind.

Dafür sollen folgende Themen praxisbezogen bearbeitet werden:

1. Diagnostik: Erstellung und Korrektur von Prüfungen, Textarbeit, Mediation, Übersetzung, mündliche Prüfungen, Hörverstehen und Grammatik
2. Vermittlung von Grammatik, verschiedene Lehrwerke
3. Planung und Organisation von Unterricht, Unterrichtssequenzen
4. Schnellkurse in Powerpoint und Word für Fremdsprachenlehrer
5. Medieneinsatz, speziell der des Computers
6. Projektarbeit und Gruppenarbeit
7. Die Lehrerpersönlichkeit als Entwicklungsaufgabe im Referendariat

36115 Ü	Ober-/Aufbaukurs FD Spanisch: El Cono Sur: Süd- Südamerika im Spanischunterricht 2st., Do 12-14	Beginn: 19.4.12	Zaki
--------------------------	---	------------------------	-------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende LA Gym. Spanisch

Leistungsnachweis: Referat, Stundenkonzept
LP: Schein (alte LPO)/ 4 (neue LPO)
Modulliste Fachdidaktik: Aufbaukurs Fachdidaktik Spanisch

Mayfala erklärt uns den *voseo*, *Machuca* die chilenische Geschichte: In den gängigen Lehrwerken für Spanisch am G8 schweift der Blick immer öfter von der iberischen Halbinsel an die lateinamerikanischen Ränder der Hispanophonie. Der aktuelle G8-Lehrplan fördert und fordert dies – thematisiert er doch explizit die Bezüge zwischen Spanien und Lateinamerika, die Varietäten des lateinamerikanischen Spanisch, die präkolumbische Vergangenheit und kulturelle Vielfalt, die neuere Geschichte und aktuellen Entwicklungen zwischen *Baja California* und *Tierra de Fuego*.

Die Rahmenvorgabe und Zielsetzung des G8 Lehrplans, ein solides Grundwissen und vertiefte Einblicke in mindestens zwei ausgewählte Länder Lateinamerikas, prägen auch die Konzeption des kulturdidaktischen Oberkurses *El Cono Sur*. So werfen wir zu Beginn zunächst einen Blick auf „Lateinamerika“ in seiner Gesamtheit, um konstituierende Faktoren (in Anthropogeographie, Geschichte, Sprache, Kultur und Zeitgeschehen) dieses geo-kulturellen Konzepts zu diskutieren. In der Folge erarbeiten wir uns weiterführende Einblicke in die Kulturen des tiefen Südens (Schwerpunkte: Argentinien und Chile), wobei nicht allein der Erwerb realienkundlichen Wissens, sondern die exemplarische Analyse von kulturellen Phänomenen und aktuellen Ereignissen – sowie deren didaktische Transformierbarkeit für den Unterricht – im Vordergrund stehen.

Ein digitaler Reader wird zu Semesterbeginn auf G.R.I.P.S. bereitgestellt.

Exanensvorbereitung Lehramt Realschule

36121 Ü	Repetitorium Fachdidaktik Französisch Realschule 2 st., Mo 10-12 Beginn: 16.4.12	Blain
-------------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen
Leistungspunkte: - (alte LPO) / 2 (neue LPO)
Leistungsnachweis: Referat
Teilnahmevoraussetzung: Einführung und Aufbau-/Oberkurs Fachdidaktik
Modulliste Fachdidaktik: Repetitorium Französische Fachdidaktik LA Realschule

Dieser Kurs wendet sich an Studierende, die unmittelbar vor dem Examen stehen. Gemeinsam werden examensrelevante Klausurthemen besprochen bzw. nach einer Wiederholung der wichtigsten Bereiche Staatsexamensklausurthemen bearbeitet.

Begleitveranstaltungen zum Unterrichtspraktikum LA Gym

36123 Ü	Unterrichtspraxis (Begleitkurs zum Studienbegleitenden Praktikum Frz./Ital.) 2 st., Mo 17-18.30 Beginn: 16.4.12	Szlezák
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, Staatsexamen
Leistungspunkte: 2
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Arbeitsaufgaben, Kurzreferat; Ende Juli/ Anfang August werden Teilnahmebestätigungen seitens der Schulen und der Universität ausgestellt.
Teilnahmevoraussetzung: parallel absolviertes studienbegleitendes Praktikum

Diese Übung ist verpflichtend für alle Studierenden, die im SS 2012 das studienbegleitende Praktikum im Fach Französisch oder Italienisch absolvieren. Sie dient der Vor- und Nachbereitung des Praktikums.

36 124	Unterrichtspraxis Spanisch 2 st., Mo 14-16	Beginn: 16.4.12	Wolfsteiner
---------------	--	------------------------	--------------------

Anmeldung: RKS
Die Teilnahme setzt die Anmeldung zum Studienbegleitenden Praktikum Spanisch im Praktikumsamt des Ministerialbeauftragten für die Gymnasien in der Oberpfalz für das SoSe 2012 voraus.

Teilnehmer: TeilnehmerInnen am Studienbegleitenden Praktikum Spanisch am Ostendorfer-Gymnasium Neumarkt, am Von-Müller-Gymnasium Regensburg und am Gymnasium Parsberg im SoSe 2012

Verwendbar in: Hauptstudium Lehramt Gymnasium Spanisch
Leistungspunkte: 2
Leistungsnachweis: Bei aktiver Teilnahme werden Ende Juli/ Anfang August Teilnahme-Bestätigungen seitens der Schulen und der Universität Regensburg ausgestellt.

Dieser Kurs ist Pflichtveranstaltung für alle Studierenden mit dem Studienziel Spanisch Lehramt Gymnasium, die im Sommersemester 2012 das begleitende Praktikum absolvieren. Er dient der Vor- und Nachbereitung des Praktikums.

Übungen Fachdidaktik (Wahlbereich)

36126 Ü	Workshop: Motivation im Klassenzimmer (Fremdsprachenunterricht Französisch / Spanisch) 2st., Blockveranstaltung 29./30.3., 10-18 Uhr in VG 024	Mayer
-------------------	--	--------------

Anmeldung: RKS/ in der Sprechstunde / in der ersten Sitzung, bitte auch per e-mail an den Dozenten: christoph.l.mayer@sprachlit.uni-regensburg.de

Teilnehmer: Studierende LA RS und Gym Französisch, Spanisch
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Referat
LP: Schein (alte LPO)/ 4 (neue LPO)

Der Workshop findet als Blockveranstaltung am 29. und 30.3. statt und richtet sich an alle Studierenden des Französischen und Spanischen. Im Rahmen des Workshops soll nach einer kurzen Einleitung zum Stand der Motivationsforschung in Gruppen für das Französische bzw. das Spanische an Schulen ein Konzept erarbeitet werden, mit dem im Rahmen einer Unterrichtsstunde Schüler und Schülerinnen zum Fremdsprachenunterricht motiviert werden können. Dabei liegt der Fokus auf den Bereichen der Mehrsprachigkeit und des Interkulturellen Lernens, d.h. das Vorwissen und Weltwissen der Schüler in den Bereichen Sprachwissen und Kulturwissen soll aktiviert werden, um sie von der Wahl des jeweiligen Sprachfaches zu überzeugen. Die im Rahmen des Workshops erstellten Konzepte sollen im Anschluss nach Wunsch auch an Schulen erprobt werden.

- 🚩 geeignet für alle Studierenden im Lehramt Romanistik oder auch interessierte Studierende im Bachelor und Master
- 🚩 Vorhaben: Erarbeitung eines Konzepts zur Motivierung von Schülern zum
 - Erlernen der Fremdsprachen Französisch und Spanisch (Motivation)
 - Erlernen von Fremdsprachen allgemein (Mehrsprachigkeit)
 - Interesse an der Kultur Frankreichs bzw. Spaniens / Lateinamerikas (Interkulturelles Lernen)
- 🚩 Aufbau:

- Donnerstag
 - 10 Uhr – 12 Uhr Einführung und Grundkonzept „Motivation“
 - 13 Uhr- 14 Uhr30 Ideenaustausch - Brainpool
 - 14 Uhr 30- 16 Uhr Gruppenarbeit Input
 - Freitag
 - 10 Uhr- 12 Uhr Gruppenarbeit Output
 - 13 Uhr- 14 Uhr 30 Präsentation der Zwischenergebnisse
 - 14 Uhr 30- 16 Uhr Evaluierung der Ergebnisse
- 🚩 Zielsetzung:
- Praktische Umsetzung fachdidaktischer Theoriekenntnisse zur Motivation, Mehrsprachigkeit und Interkulturellem Lernen
 - Anwendung zur Steigerung der Attraktivität des Erlernens von Französisch und Spanisch an Schulen im Regensburger Raum

36127 Ü	Hör- und Hörsehverstehen im Französischunterricht (mit praktischen Übungen) 2st., Blockveranstaltung Beginn: 27.2. 27.2.-7.3., Mo-Fr 8-12 Uhr	Blain
-------------------	--	--------------

Anmeldung: RKS/ In der ersten Sitzung
Teilnehmer: Studierende LA RS und Gym Französisch
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Referat
LP: Schein (alte LPO)/ 4 (neue LPO)

Sowohl die didaktische als auch die bildungspolitische Diskussion haben in den letzten Jahren der Vermittlung von Schlüsselqualifikationen erhöhte Aufmerksamkeit geschenkt. Vor allem der Bereich des Hörverstehens wurde in den Lehrplänen und Schulbüchern deutlich aufgewertet. Der Kurs gibt zunächst einen Überblick über die wichtigsten Grundlagen des Hör- und Hörsehverstehens im Französischunterricht. Anschließend werden verschiedene Übungs- und Überprüfungsformen vorgestellt und eingesetzt. Gleichzeitig werden Quellen für Hör- und Hörsehtexte und Kriterien für die Textauswahl erläutert. Im Praxisteil des Kurses können die Kursteilnehmer mit Hilfe geeigneter Programme eigene Hör- und Hörsehverstehen erstellen.

36128 Ü	Lehramt Französisch: Unterrichtsplanung und -organisation (Jahres- und Halbjahresplanung, Einzelstundenplanung, Planung von Unterrichtsreihen) 2st., Blockveranstaltung Beginn: 21.3.12 21.3.-30.3., Mo-Fr 8-12	Blain
-------------------	--	--------------

Anmeldung: RKS/ In der ersten Sitzung
Teilnehmer: Studierende LA RS und Gym Französisch
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Referat
LP: Schein (alte LPO)/ 4 (neue LPO)

In der Übung sollen die wichtigsten Schritte bei der Planung und Organisation des Unterrichts im Rahmen eines Schul- bzw. Halbjahres und von Einzelstunden und Unterrichtsreihen vorgestellt und erläutert werden.

Modulliste Fachdidaktik

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Einführungskurs Romanische Fachdidaktik	FRA-LA-DID-M 0-LARE.1 FRA-LA-DID-M 01.1	SPA-LA-DID-M 01.1	ITA-LA-DID-M 01.1
Einführungskurs Französische Fachdidaktik	FRA-LA-DID-M 0-LARE.1	FRA-LA-DID-M 01.1	
Einführungskurs Italienische Fachdidaktik	ITA-LA-DID-M 01.1		
Einführungskurs Spanische Fachdidaktik	SPA-LA-DID-M 01.1		
Repetitorium Frz. Fachdidaktik LA Realschule	FRA-LA-DID-M 0-LARE.3		
Aufbaukurs Französische Fachdidaktik	FRA-LA-DID-M 0-LARE.2	FRA-LA-DID-M 01.2	
Aufbaukurs Italienische Fachdidaktik	ITA-LA-DID-M 01.2		
Aufbaukurs Spanische Fachdidaktik	SPA-LA-DID-M 01.2		

SPRACHPRAKTISCHE ÜBUNGEN - FRANZÖSISCH

**Einstufungstest Französisch: Mittwoch,
7. März, 11-12 Uhr, in H 10 (Zentr. Hörsaalgebäude)**

Grundstudium

SPRACHPRAKTISCHE ÜBUNGEN - FRANZÖSISCH

Basismodul Französische Sprache I

Pflichtbereich

4 Parallelkurse

36130 Ü	Cours de Langue Française I 4 st., Mo, Di 10-12	Beginn: 16.4.12	Perner-Doudoff
36131 Ü	Cours de Langue Française I 4 st., Di 8.30-10, Mi 10-12	Beginn: 17.4.12	Perner--Doudoff
36132 Ü	Cours de Langue Française I 4 st., Di, Do 14.30-16	Beginn: 17.4.12	Boyer
36133 Ü	Cours de Langue Française I 4 st., Do 8.30-10, Fr 10-12	Beginn: 19.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten im 1. Semester (nach dem Einstufungstest)
Leistungspunkte: 6
Leistungsnachweis: Klausur (am Sa, 14. Juli, 10.30-12 Uhr)
ML Sprachpraxis Französisch: Cours de Langue Française I

Ce cours, qui conduit au niveau B2/C1 du cadre européen de référence commune, comporte deux parties distinctes et obligatoires toutes les deux :

- une partie « grammaire », consacrée à la révision et à l’approfondissement systématique de certains points comme les déterminants, les pronoms, les formes et les constructions verbales, entre autres ;
- une partie « vocabulaire », consacrée à l’élargissement du lexique et au perfectionnement de l’expression orale et écrite à partir de textes et de documents authentiques divers.

Langue d’enseignement: français.

Bibliographie :

L’art de conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes, Frankfurt/Main (Diesterweg) 1984.
 Th. BUFFARD: *Großer Lernwortschatz Französisch*, München (Hueber) 2003.
 H.-W. KLEIN/H. KLEINEIDAM: *Grammatik des heutigen Französisch*, Stuttgart (Klett) 2^e1994.

3 Parallelkurse

36135 Ü	Traduction I (F-D) 2st., Di 8-10	Beginn: 17.4.12	Blain
36136 Ü	Traduction I (F-D) 2 st., Di 16-18	Beginn: 17.4.12	Weichmann
36137 Ü	Traduction I (F-D). 2 st., Mi 14-16	Beginn: 18.4.12	Sertl

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Grundstudium
Leistungsnachweis: Klausur
LP/Schein: 3 LP
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction I (F-D)

Übersetzung von Texten aus verschiedenen französischen Publikationen (vornehmlich landeskundlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Inhalts). Dabei geht es neben der Erweiterung des Wortschatzes, der Erarbeitung grammatischer und syntaktischer Strukturen und der Aneignung von grundlegenden Übersetzungsstrategien auch um die Vermittlung landeskundlicher Inhalte.

Achtung: Dieser Kurs ist dem erwarteten Niveau nach nicht unbedingt für Erstsemester gedacht!

Basismodul Französische Sprache I

Wahlbereich

36138 Ü	Traduction F-D (Vorbereitungskurs) 2 st., Mi 10-12	Beginn: 18.4.12	Blain
-------------------	--	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Grundstudium
Leistungsnachweis: Klausur
LP/Schein: 3 LP

Übersetzt werden Texte landeskundlichen, gesellschaftlichen oder kulturellen Inhalts aus verschiedenen französischen Publikationen; dabei geht es um die Erweiterung des Wortschatzes, um die Behandlung struktureller Schwierigkeiten französischsprachiger Texte und um die Aneignung grundlegender Übersetzungsstrategien, daneben natürlich auch nicht zuletzt um landeskundliche Aspekte.

Wer möchte, kann diesen Kurs zwecks intensiverer Übung und effizienterer Vorbereitung selbstverständlich auch gleichzeitig mit „Traduction I F-D“ besuchen.

3 Parallelkurse

36140 Ü	Traduction D-F 2 st., Mo 10-12	Beginn: 16.4.12	Adam
36141 Ü	Traduction D-F 2 st., Di 8.30-10	Beginn: 17.4.12	Adam
36142 Ü	Traduction D-F 2 st., Di 13.30-15	Beginn: 17.4.12	Boyer

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten nach dem ersten Semester

Préparation au cours de Traduction II (D–F). Exercices de recherche lexicographique ; élargissement du vocabulaire; révision de la grammaire de base dans un contexte donné; traduction (allemand – français) de courts textes contemporains. Langue d’enseignement : français.

Ce cours n’est pas destiné aux étudiants de premier semestre.

2 Parallelkurse

36143 Ü	Expression orale 1 st., Mi 9-10	Beginn: 18.4.12	Perner-Doudoff
36144 Ü	Expression orale 1 st., Mi 12-13	Beginn: 18.4.12	Adam

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten in einem der Basismodule Frz. Sprache

Préparation à l’examen oral du CLF II. Pratique du français oral (conversation sur des thèmes d’actualité, exercices de prononciation, lecture).

Basismodul Französische Sprache II

Pflichtbereich

6 Parallelkurse

36146 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Mo, Di 12-14 Beginn: 16.4.12	Perner-Doudouff
36147 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Mo 14-16, Di 12-14 Beginn: 16.4.12	Perner-Doudouff
36148 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Mo, Di 16-18 Beginn: 16.4.12	Adam
36149 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Di, Mi 10-12 Beginn: 17.4.12	Adam
36150 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Di, Do 16-17.30 Beginn: 17.4.12	Boyer
36151 Ü	Cours de Langue Française II 4 st., Do 10-12, Fr 8.30-10 Beginn: 19.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten nach Basismodul Französische Sprache I
Leistungspunkte: 6
Leistungsnachweis: Klausur (am Sa, 14. Juli, 10.30-12 Uhr) + mündliche Prüfung
ML Sprachpraxis Französisch: Cours de Langue Française II

Tout comme le CLF I, ce cours, qui conduit au niveau C1 du cadre européen de référence commune, se divise en deux parties :
 – les principaux points de grammaire étudiés sont l’interrogation, la négation et la restriction, les modes, les temps du passé et le discours indirect ;
 – d’autre part, en travaillant sur un choix de thèmes actuels à partir de textes et documents divers, l’accent sera porté sur l’expression orale.
 Langue d’enseignement : français.

Bibliographie :
 Th. BUFFARD: *Großer Lernwortschatz Französisch*, München (Hueber) ²2003.
 H.-W. KLEIN/H. KLEINEIDAM: *Grammatik des heutigen Französisch*, Stuttgart (Klett) ²1994.

2 Parallelkurse

36153 Ü	Traduction II (D-F) 2 st., Di 8.30-10 Beginn: 17.4.12	Brun
36154 Ü	Traduction II (D-F) 2 st., Do 13.30-15 Beginn: 19.4.12	Boyer

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten nach Basismodul Französische Sprache I und Traduction D–F (Wahlbereich)
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Klausur (am Sa, 21. Juli, 11-12 Uhr)
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction II (D-F)

Traduction allemand – français (niveau C1 du cadre européen de référence commune). Révision de la grammaire et du vocabulaire dans un contexte donné ; textes littéraires contemporains. Langue d’enseignement : français.
Attention : ce cours n’est accessible qu’aux étudiants en possession du module de base I et ayant suivi le cours de Traduction (D–F) !

Basismodul Französische Sprache II

Wahlbereich

3 Parallelkurse

36155 Ü	Grammaire II 2 st., Mo 10–12 Beginn: 16.4.12	Weichmann
36156 Ü	Grammaire II 2 st., Mi 16-17.30 Beginn: 18.4.12	Sertl
36157 Ü	Grammaire II 2 st., Mi 17.30 -19 Beginn: 18.4.12	Sertl

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende (ab CLF III) und StaatsexamenskandidatInnen
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Klausur

Bitte beachten:

Es ist vorgesehen, dass beide Kurse -Grammaire II und Grammaire III- jedes Semester angeboten werden. Sie können diese also in dringenden Ausnahmefällen parallel besuchen, obgleich dazu geraten wird, sie aufeinander aufbauend (auf zwei Semester verteilt) zu planen.

Diese Kurse sind für *sämtliche Studierende* (nicht allein Staatsexamenskandidaten) zwecks **Absicherung und Ausbau ihrer Grammatik-Kenntnisse geeignet.**

Inhaltlich geht es in beiden Kursen um die Darstellung und Erörterung zentraler, übergreifender Themenbereiche der französischen Grammatik an Hand von Übungen verschiedener Art und auf der Grundlage von Textmaterial verschiedenen Typs.

Im Kurs **Grammaire II** beschäftigen uns insbesondere (u. a.) die folgenden Themen:

- ❖ La construction verbale
- ❖ Les adjectifs et les adverbes
- ❖ Les phraséologies
- ❖ Structures d’infinitif
- ❖ Les temps / modes verbaux : aspects particuliers
- ❖ Les structures du passif
- ❖ L’ accord du participe
- ❖ Les registres (niveaux) de langue

Wichtige Hinweise:

- ❖ **Im Kurs „Grammaire II“ wird die Kenntnis der Grundgrammatik vorausgesetzt.**
- ❖ **Im Kurs „Grammaire III“ wiederum wird vorausgesetzt, dass das im Kurs „Grammaire II“ Behandelte bereits bekannt ist und beherrscht wird.**
- ❖ **In den Abschlussprüfungen von „Grammaire III“ können daher ebenso Aspekte der Inhalte von „Grammaire II“ zum Gegenstand werden.**
- ❖ **Staatsexamenskandidaten (vertieft / LA Gymnasium) sollten zur Vorbereitung auf die mündliche Sprachbeherrschungsprüfung in jedem Fall sowohl Grammaire II als auch Grammaire III absolvieren.**
- ❖ **Auch den « nicht vertieft » studierenden Kandidaten (LA Realschule) wird der Besuch beider Niveaus sehr empfohlen. Unabdingbar bei der Vorbereitung auf das mündliche Staatsexamen (Sprachbeherrschung) sind für sie insbesondere die Inhalte des Kurses Grammaire II, doch auch Elemente aus Grammaire III sind zur Vorbereitung der einzelnen Staatsexamensprüfungen (ihrer mündlichen wie schriftlichen Teilprüfungen) von Vorteil.**

Aufbaumodul Französische Sprache I
Pflichtbereich

2 Parallelkurse

36160 Ü	Cours de Langue Française III 2 st., Di 14-16 Beginn: 17.4.12	Adam
36161 Ü	Cours de Langue Française III 2 st., Mi 8.30-10 Beginn: 18.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten (im Aufbaumodul Frz. Sprache I), nach Basismodul Frz. Sprache II
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Klausur
ML Sprachpraxis Französisch: Cours de Langue Française III

La validation du cours suppose un exercice régulier.
Amélioration de l'expression et de la compréhension écrites (niveau C2 du cadre européen de référence commune) à partir d'articles de journaux traitant de l'actualité française. Langue d'enseignement : français.
Attention : seules les personnes en possession de la totalité du module de langue II (CLF II et Traduction II (D–F)) peuvent participer à ce cours !

2 Parallelkurse

36162 Ü	Traduction III (F-D) 2st., Mo 14-15.30 Beginn: 16.4.12	Sertl
36163 Ü	Traduction III (F-D) 2st., Mo 15.30-17 Beginn: 16.4.12	Sertl

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Hauptstudium
Leistungsnachweis: Klausur
Leistungspunkte: 3
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction III (F-D)

Übersetzung von anspruchsvolleren Texten aus verschiedenen Bereichen. Im Mittelpunkt stehen die Wortschatzerweiterung, die Behandlung typischer Übersetzungsschwierigkeiten und der Ausbau von geeigneten Übersetzungsstrategien, die Erörterung komplexerer syntaktischer, semantischer oder grammatischer Strukturen sowie die Besprechung von grammatischen und stilistischen Aspekten, aber natürlich auch von inhaltlichen / landeskundlichen Fragen.

2 Parallelkurse

36164 Ü	Grammaire III 2st., Mo 17.30-19 Beginn: 16.4.12	Sertl
36165 Ü	Grammaire III 2st., Di 14-16 Beginn: 17.4.12	Weichmann

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende (ab CLF III) und StaatsexamenskandidatInnen
Leistungsnachweis: Klausur (nur für nicht-Lehramt-Studierende)
Leistungspunkte: 3 LP
ML Sprachpraxis Französisch: Grammaire III

Bitte beachten:

Es ist vorgesehen, dass beide Kurse -Grammaire II und Grammaire III- jedes Semester angeboten werden. Sie können diese also in dringenden Ausnahmefällen parallel besuchen, obgleich dazu geraten wird, sie aufeinander aufbauend (auf zwei Semester verteilt) zu planen.

Diese Kurse sind für *sämtliche Studierende* (nicht allein Staatsexamenskandidaten) ab Niveau III zu Absicherung und Ausbau ihrer Grammatik-Kenntnisse geeignet.

Inhaltlich geht es in beiden Kursen um die Darstellung und Erörterung zentraler, übergreifender Themenbereiche der französischen Grammatik an Hand von Übungen verschiedener Art und auf der Grundlage von Textmaterial verschiedenen Typs.

Im Kurs **Grammaire III** beschäftigen uns insbesondere (u. a.) die folgenden Themen:

- ❖ Pronoms : cas particuliers
- ❖ Aspects idiomatiques et de syntaxe
- ❖ Les fonctions de « que »
- ❖ « Ne » quand il est « seul »
- ❖ Le subjonctif (+ usages du conditionnel): possibilités, pratiques, pièges
- ❖ Eléments / influences en matière de création verbale (*Wortbildung*)
- ❖ La féminisation des titres et des fonctions
- ❖ Figures de style.

Im Kurs Grammaire III beschäftigt uns daher auch (gelegentlich) der Übergang zwischen grammatischen und stilistischen Phänomenen.

Wichtige Hinweise:

- ❖ **Im Kurs „Grammaire III“ wird vorausgesetzt, dass das im Kurs „Grammaire II“ Behandelte (siehe dort, Bemerkungen zu den Inhalten des Kurses) ebenso wie die Grundgrammatik generell bereits bekannt ist und beherrscht wird.**
- ❖ **In den Abschlussprüfungen von „Grammaire III“ können daher ebenso Aspekte der Inhalte von „Grammaire II“ zum Gegenstand werden.**
- ❖ **Staatsexamenskandidaten (vertieft / LA Gymnasium) sollten zur Vorbereitung auf die mündliche Sprachbeherrschungsprüfung in jedem Fall sowohl Grammaire II als auch Grammaire III absolvieren.**
- ❖ **Auch den « nicht vertieft » studierenden Kandidaten (LA Realschule) wird der Besuch beider Niveaus sehr empfohlen. Unabdingbar bei der Vorbereitung auf das mündliche Staatsexamen (Sprachbeherrschung) sind für sie insbesondere die Inhalte des Kurses Grammaire II, doch auch Elemente aus Grammaire III sind zur Vorbereitung der einzelnen Staatsexamenprüfungen (ihrer mündlichen wie schriftlichen Teilprüfungen) von Vorteil.**

Aufbaumodul Französische Sprache I
Wahlbereich

36167 Ü	Traduction III (D-F, textes journalistiques) 2 st., Mo 14-16 Beginn: 16.4.12	Adam
36168 Ü	Traduction III (D-F, textes journalistiques) 2 st., Di 12-14 Beginn: 17.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten im Aufbaumodul
Leistungspunkte: 3

Leistungsnachweis: Klausur
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction III (D-F)

Textes exclusivement journalistiques (presse quotidienne et hebdomadaire) à contenu civilisationnel (niveau C2 du cadre européen de référence commune). Révision en contexte des principales notions grammaticales, enrichissement du vocabulaire et de la phraséologie. Langue d'enseignement : français.

Aufbaumodul Französische Sprache II

36170 Ü	Cours de Langue Française IV 2 st., Di 10-12 Beginn: 17.4.12	Brun
36171 Ü	Cours de Langue Française IV 2 st., Mi 10-12 Beginn: 18.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten nach Aufbaumodul Frz. Sprache I
 Lehramtsstudierende nach CLF III
Leistungspunkte: -/3
Leistungsnachweis: 3 kleinere Hausarbeiten
ML Sprachpraxis Französisch: Cours de Langue Française IV

Entraînement régulier à l'expression écrite (en particulier, à la *Textproduktion* du *Staatsexamen*) : description et analyse de documents iconographiques, synthèse de documents (textes, tableaux, statistiques), commentaire personnel (niveau C2 du cadre européen de référence commune). Langue d'enseignement : français.

Ce cours est également destiné aux étudiants en master (Études Interculturelles Européennes, *Romanische Philologie*). Pour valider le cours, ces étudiants devront rendre trois exercices écrits faits au cours du semestre.

Pour les étudiants de *Lehramt*, il n'y a pas de *Schein*.

Pour tous les étudiants (*Lehramt* et master), ce cours suppose une participation régulière.

Attention : ce cours n'est pas destiné aux étudiants de licence (*Französische Philologie, Deutsch-Französische Studien*).

3 Parallelkurse

36173 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Mo 12-14 Beginn: 16.4.12	Weichmann
36174 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Do 15-17 Beginn: 19.4.12	Sertl
36175 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Do 17-18.30 Beginn: 19.4.12	Sertl

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Hauptstudium
Leistungsnachweis: Klausur
LP/Schein: 3 LP
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction IV (F-D)

Das Schwierigkeitsniveau in diesem Kurs ist vergleichbar mit Traduction III (Übersetzung von anspruchsvollen Texten aus verschiedenen Bereichen); ein besonderes Augenmerk wird hier auf die Vorbereitung der Sprachmittlungs-(Übersetzungs-)Prüfung des Staatsexamens gelegt (Sprachmittlung / Version).

Uns interessieren die Erweiterung des Wortschatzes, die Behandlung typischer Übersetzungsschwierigkeiten und der Ausbau von jeweils geeigneten Übersetzungsstrategien, die Erörterung komplexerer syntaktischer und semantischer Aspekte sowie grammatischer Strukturen;

zudem werden wir inhaltliche (landeskundliche) Gesichtspunkte ansprechen, wie sie im Staatsexamen vorausgesetzt werden.

Unser Material setzt sich zusammen aus früheren Staatsexamensvorlagen sowie aus Texten, die für das Staatsexamen relevante Schwierigkeiten aufweisen.

Examensvorbereitung Lehramt

2 Parallelkurse

36164 Ü	Grammaire III 2st., Mo 17.30-19 Beginn: 16.4.12	Sertl
36165 Ü	Grammaire III 2st., Di 14-16 Beginn: 17.4.12	Weichmann

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französisch-Studierende (ab CLF III) und StaatsexamenskandidatInnen
Leistungsnachweis: Klausur (nur für nicht-Lehramt-Studierende)
Leistungspunkte: 3 LP
ML Sprachpraxis Französisch: Grammaire III

Bitte beachten:

Es ist vorgesehen, dass beide Kurse -Grammaire II und Grammaire III- jedes Semester angeboten werden. Sie können diese also in dringenden Ausnahmefällen parallel besuchen, obgleich dazu geraten wird, sie aufeinander aufbauend (auf zwei Semester verteilt) zu planen.

Diese Kurse sind für sämtliche Studierende (nicht allein Staatsexamenskandidaten) ab Niveau III zu Absicherung und Ausbau ihrer Grammatik-Kenntnisse geeignet.

Inhaltlich geht es in beiden Kursen um die Darstellung und Erörterung zentraler, übergreifender Themenbereiche der französischen Grammatik an Hand von Übungen verschiedener Art und auf der Grundlage von Textmaterial verschiedenen Typs.

Im Kurs **Grammaire III** beschäftigen uns insbesondere (u. a.) die folgenden Themen:

- ❖ Pronoms : cas particuliers
- ❖ Aspects idiomatiques et de syntaxe
- ❖ Les fonctions de « que »
- ❖ « Ne » quand il est « seul »
- ❖ Le subjonctif (+ usages du conditionnel): possibilités, pratiques, pièges
- ❖ Eléments / influences en matière de création verbale (*Wortbildung*)
- ❖ La féminisation des titres et des fonctions
- ❖ Figures de style.

Im Kurs **Grammaire III** beschäftigt uns daher auch (gelegentlich) der Übergang zwischen grammatischen und stilistischen Phänomenen.

Wichtige Hinweise:

- ❖ **Im Kurs „Grammaire III“ wird vorausgesetzt, dass das im Kurs „Grammaire II“ Behandelte (siehe dort, Bemerkungen zu den Inhalten des Kurses) ebenso wie die Grundgrammatik generell bereits bekannt ist und beherrscht wird.**
- ❖ **In den Abschlussprüfungen von „Grammaire III“ können daher ebenso Aspekte der Inhalte von „Grammaire II“ zum Gegenstand werden.**
- ❖ **Staatsexamenskandidaten (vertieft / LA Gymnasium) sollten zur Vorbereitung auf die mündliche Sprachbeherrschungsprüfung in jedem Fall sowohl Grammaire II als auch Grammaire III absolvieren.**

- ❖ Auch den « nicht vertieft » studierenden Kandidaten (LA Realschule) wird der Besuch beider Niveaus sehr empfohlen. Unabdingbar bei der Vorbereitung auf das mündliche Staatsexamen (Sprachbeherrschung) sind für sie insbesondere die Inhalte des Kurses Grammaire II, doch auch Elemente aus Grammaire III sind zur Vorbereitung der einzelnen Staatsexamensprüfungen (ihrer mündlichen wie schriftlichen Teilprüfungen) von Vorteil.

36170 Ü	Cours de Langue Française IV 2 st., Di 10-12	Beginn: 17.4.12	Brun
36171 Ü	Cours de Langue Française IV 2 st., Mi 10-12	Beginn: 18.4.12	Brun

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten nach Aufbaumodul Frz. Sprache I
 Lehramtsstudierende nach CLF III
Leistungspunkte: -/3
Leistungsnachweis: 3 kleinere Hausarbeiten
ML Sprachpraxis Französisch: Cours de Langue Française IV

Entraînement régulier à l'expression écrite (en particulier, à la *Textproduktion* du *Staatsexamen*): description et analyse de documents iconographiques, synthèse de documents (textes, tableaux, statistiques), commentaire personnel (niveau C2 du cadre européen de référence commune). Langue d'enseignement : français.

Ce cours est également destiné aux étudiants en master (Études Interculturelles Européennes, *Romanische Philologie*). Pour valider le cours, ces étudiants devront rendre trois exercices écrits faits au cours du semestre.

Pour les étudiants de *Lehramt*, il n'y a pas de *Schein*.

Pour tous les étudiants (*Lehramt* et master), ce cours suppose une participation régulière.

Attention : ce cours n'est pas destiné aux étudiants de licence (*Französische Philologie, Deutsch-Französische Studien*).

3 Parallelkurse

36173 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Mo 12-14	Beginn: 16.4.12	Weichmann
36174 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Do 15-17	Beginn: 19.4.12	Sertl
36175 Ü	Traduction IV (F-D) 2st., Do 17-18.30	Beginn: 19.4.12	Sertl

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Französischstudierende im Hauptstudium
Leistungsnachweis: Klausur
LP/Schein: 3 LP
ML Sprachpraxis Französisch: Traduction IV (F-D)

Das Schwierigkeitsniveau in diesem Kurs ist vergleichbar mit Traduction III (Übersetzung von anspruchsvollen Texten aus verschiedenen Bereichen); ein besonderes Augenmerk wird hier auf die Vorbereitung der Sprachmittlungs-(Übersetzungs-)Prüfung des Staatsexamens gelegt (Sprachmittlung / Version).

Uns interessieren die Erweiterung des Wortschatzes, die Behandlung typischer Übersetzungsschwierigkeiten und der Ausbau von jeweils geeigneten Übersetzungsstrategien, die Erörterung komplexerer syntaktischer und semantischer Aspekte sowie grammatischer Strukturen; zudem werden wir inhaltliche (landeskundliche) Gesichtspunkte ansprechen, wie sie im Staatsexamen vorausgesetzt werden.

Unser Material setzt sich zusammen aus früheren Staatsexamensvorlagen sowie aus Texten, die für das Staatsexamen relevante Schwierigkeiten aufweisen.

36176 Ü	Civilisation IV (Repetitorium – nur zur Examensvorbereitung) 2st., Mi 15.30-17	Beginn: 18.4.12	Boyer
-------------------	--	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Examenskandidaten (Realschule/Gymnasium, Herbst 2012)

Cours préparant à l'oral du *Staatsexamen* (*Sprechfertigkeit + Landeskunde*).
 Attention : la liste des sujets doit être remise à l'examinatrice le 18 juillet 2012.

36177 Ü	Expression écrite IV (Repetitorium) 2 st., Mi 14-15.30	Beginn: 18.4.12	Boyer
-------------------	--	------------------------	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Examenskandidaten (Realschule/Gymnasium, Herbst 2012)

Entraînement au *Staatsexamen* (niveau C2 du cadre européen de référence commune). Correction d'exercices de *Textproduktion* (archives d'examen) rédigés à la maison dans les conditions de l'examen (4 heures). **Autocorrection personnelle**, suivie d'une deuxième correction avec le lecteur. Langue d'enseignement: français.

Modulliste Sprachpraxis Französisch

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Cours de Langue Française I	FRA-M 01.1 FRA-LA-M 01.1	DFS-M 02.1 (DFS08)	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1 (IKE08)
Cours de Langue Française II	FRA-M 02.1 FRA-LA-M 02.1	DFS-M 02.2 (DFS-08)	IKE-M 37.1b (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 37.2 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08)
Cours de Langue Française III	FRA-M 10.3 FRA-LA-M 10.3 FRA-LA-M 10-LARE 2	DFS-M 10.1 (DFS07) DFS-M 10.3 (DFS08) DFS-M 10.4 (DFS09)	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.1 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)
Cours de Langue Française IV	IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)	ROM-M 40.2	
Traduction I (F-D)	FRA-M 01.2 FRA-LA-M 01.2	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 37.2a (IKE09) IKE-M 38.2c (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traduction II (D-F)	FRA-M 02.2 FRA-LA-M 02.2	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 37.2b (IKE09) IKE-M 38.2a (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE 08) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traduction III (F-D)	FRA-M 10.1 FRA-LA-M 10-LARE.1 FRA-LA-M 10.1	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traduction III (D-F)	FRA-M 10.2 FRA-LA-M 10.2	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traduction IV (F-D)	FRA-LA-M 10-LARE 1	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	ROM-M 40.3
Traduction IV (D-F)	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)		
Grammaire III	FRA-M 10.4 FRA-LA-M 10.4	ROM-M 40.1	

SPRACHPRAKTISCHE ÜBUNGEN – ITALIENISCH

**Einstufungstest Italienisch:
Freitag, 17.02.2012 (= Studieninformationstag), 15.30-16.30 Uhr, in PT 2.0.3a**

Tipps für Studienanfänger – Studienvoraussetzungen

Wenn Sie *Italienisch* studieren möchten, aber noch keine Kenntnisse haben, besuchen Sie bitte die Propädeutikumskurse *Italiano A, B, C, Corso preparatorio* des Instituts für Romanistik. Sofern das Institut für Romanistik in dem jeweiligen Semester keinen für Sie passenden Kurs anbietet, können die Kenntnisse auch über die entsprechenden UNICert-Kurse der SFA (Italiano A = UNICert I, 1 (Semesterferien vor SS), Italiano B = UNICert I, 2 (SS), Italiano C = UNICert II, 1 (Semesterferien vor WS) erworben werden.

Studierende, die bereits Italienischkenntnisse haben, nehmen bitte an dem **Einstufungstest** teil, der am

Freitag, 17.02.2012 (= Studieninformationstag), 15.30-16.30 Uhr, in PT 2.0.3a

stattfindet

Anschließend wird ein **kurzes Colloquium** im Dienstzimmer der Italienischlektorinnen PT 3.3.34 erfolgen. Eventuelle Bescheinigungen bringen Sie bitte mit. Die Lektorinnen werden Ihnen Empfehlungen geben, auf welcher Schwierigkeitsstufe Sie sinnvollerweise einsteigen sollten.

Sprachpraktische Grundkurse (Propädeutika)

36180 Ü	Italiano C (Intensivkurs in der vorlesungsfreien Zeit) 4st., Kompaktkurs vom 27.2.-16.3.2012; Mo, Di, Do, Fr. 13-18	Pecchioli
--------------------	--	------------------

Anmeldung: **RKS**
Teilnehmer: Italiano B oder entsprechendes Ergebnis im Einstufungstest (s. Tipps für Studienanfänger - Studienvoraussetzungen)
Leistungspunkte: 6 (außermodular)
Leistungsnachweis: Während des Kurses werden 3 Tests geschrieben, die zu bestehen Voraussetzung für die Teilnahme am Corso preparatorio ist.

Der Kurs baut auf Italiano B auf; die Grundkenntnisse der Sprache werden erweitert.

Lehrbuch: Danila Piotti, Giulia de Savorgnani, Elena Carrara, *UniversItalia, Corso di italiano 2*, Ismaning, Hueber Verlag, 2010.

36 181 Ü	Corso preparatorio 4st., Mo 12-14, Di 10.30-12	Beginn: 23.4.12	Pecchioli
---------------------	---	------------------------	------------------

Anmeldung: **RKS**
Voraussetzung: Italiano C oder entsprechendes Ergebnis im Einstufungstest (s. Tipps für Studienanfänger-Studienvoraussetzungen)
Verwendbar in: nicht modularisiert
Leistungsnachweis: Klausur am Ende des Semesters; sie zu bestehen ist Voraussetzung für den Besuch der Kurse im Basismodul Italienische Sprache I
LP/Schein: 6 (außermodular)

Inhalt: Der Kurs baut auf Italiano C auf; die Grundkenntnisse der Sprache werden erweitert. Der Kurs bereitet auf den Corso di Lingua Italiana I vor.

Lehrbuch: Danila Piotti/Giulia de Savorgnani, Elena Carrara, *UniversItalia, Corso di italiano 2*, Ismaning, Hueber Verlag, 2010.

Basismodul Italienische Sprache I (ITA – M 01)

Pflichtbereich

36184 Ü	Traduzione I (I-D) 2 st., Do 8.30-10	Beginn: 19.4.12	Lessle
-------------------	--	------------------------	---------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik, die die sprachpraktischen Grundkurse (Propädeutikum) erfolgreich abgeschlossen haben bzw. durch den Einstufungstest für Romanisten entsprechend eingestuft wurden.

Leistungsnachweis: Klausur
LP: 3 LP
ML Sprachpraxis Italienisch: Traduzione I (I-D)

Inhalt:

Übersetzung von literarischen und journalistischen Texten der letzten Jahrzehnte (z.T. mit landeskundlichem oder historischem Inhalt).

Neben der Erweiterung des Wortschatzes und der Vertiefung der Grammatikkenntnisse werden auch Übersetzungsstrategien vermittelt.

Basismodul Italienische Sprache I

Wahlbereich

36186 Ü	Culture a confronto. Interazione orale e competenza interculturale 2st., Mi 14-16	Beginn: 18. 4.12	de Savorgnani
-------------------	---	-------------------------	----------------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: partecipazione attiva, prova orale alla fine del semestre
Leistungspunkte 3
Prerequisiti: Italiano C o conoscenze linguistiche corrispondenti (livello B 1)
Verwendbar in: Wahlbereich

Contenuti: l'obiettivo formativo del Modulo di Base I è il raggiungimento del livello B 2 del Quadro comune europeo: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Questo corso è finalizzato allo sviluppo della competenza comunicativa orale e della competenza interculturale. Partendo dalla lettura di brevi testi su temi di attualità o dall'ascolto di conversazioni autentiche e canzoni, gli studenti potranno riutilizzare strutture e funzioni apprese in precedenza, arricchire il lessico e sviluppare strategie comunicative adeguate a varie situazioni. Particolare attenzione verrà dedicata a quelle situazioni che possono dare origine a 'incidenti' interculturali. Il corso è consigliato non solo a tutti coloro che desiderano acquisire una sicura padronanza della lingua parlata, ma anche a quegli studenti che vogliono prepararsi sistematicamente, sin dall'inizio, alla prova orale dell'esame di Stato. Per l'acquisizione dei crediti sono richieste la partecipazione attiva e il superamento di una prova alla fine del semestre.

Materiale didattico: fotocopie.

36185 Ü	Escursione nach Bologna (14.4.-18.4.2012)	Pecchioli
-------------------	---	------------------

Anmeldung: bereits ausgebucht
Crediti: 3 / Wahlbereich
Valutazione: Esame scritto alla fine del semestre
Prerequisiti: Corso preparatorio

Basismodul Italienische Sprache II (ITA M-02)

Pflichtbereich

36188 Ü	Corso di Lingua Italiana II 4st., Di 12.30-14, Do14-16	Beginn: 24.4.12	Pecchioli
-------------------	--	------------------------	------------------

Anmeldung: RKS
Crediti: 6
Valutazione: verifiche in itinere, esame scritto e orale alla fine del semestre
Prerequisiti: Basismodul ITA – M 01 o conoscenze di livello B 2 del *Quadro di riferimento europeo*.

ML Sprachpraxis Italienisch: Corso di lingua italiana II

Contenuti: l'obiettivo formativo del Modulo di base II è il raggiungimento del livello di competenza C 1.1 del *Quadro di riferimento europeo*: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Il programma del corso di lingua prevede, in particolare, un ulteriore approfondimento ed ampliamento delle strutture morfologiche, sintattiche e lessicali sulla base delle conoscenze acquisite nel modulo precedente.

Libro di testo: A. De Giuli / C. Guastalla / C. M. Naddeo, *Magari*, Alma Edizioni, Firenze, 2008.

36189 Ü	Corso di Lingua Italiana II (nur für DIS) 4st., Mo 14-16; Do 12-14	Beginn: 23.4.12	Pecchioli
-------------------	--	------------------------	------------------

Anmeldung: RKS
Prerequisiti: Basismodul ITA – M 01 o conoscenze di livello B 2.2 del Quadro di riferimento europeo
Crediti: 6
Valutazione: verifiche in itinere, esame scritto e orale alla fine del semestre.
ML Sprachpraxis Italienisch: Corso di lingua italiana II DIS

L'obiettivo formativo del Modulo di Base II è il raggiungimento del livello di competenza C 1.1 del Quadro di riferimento europeo: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Il programma del corso di lingua prevede, in particolare, un ulteriore approfondimento ed ampliamento delle strutture morfologiche, sintattiche e lessicali sulla base delle conoscenze acquisite nel modulo precedente.

Materiale didattico: fotocopie

36190 Ü	Traduzione II (D-I) 2 st., Do 8.30-10	Beginn: 19.4.12	Fabellini
-------------------	---	------------------------	------------------

Anmeldung: RKS
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme, Klausur
ML Sprachpraxis Italienisch: Traduzione II (D-I)

Inhalt: Si affronteranno testi di livello medio della lunghezza di circa 250 parole.

Libro di testo: Fotocopie

Basismodul Italienische Sprache II (Wahlbereich)

36 186 Ü	Culture a confronto. Interazione orale e competenza interculturale 2st., Mi 14-16 Beginn: 18. 4.12	de Savorgnani
--------------------	--	----------------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: partecipazione attiva, prova orale alla fine del semestre
Leistungspunkte: 3
Prerequisiti: Italiano C o conoscenze linguistiche corrispondenti (livello B 1)
Verwendbar in: Wahlbereich

Contenuti: l'obiettivo formativo del Modulo di Base II è il raggiungimento del livello C1.1 del Quadro comune europeo: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Questo corso è finalizzato allo sviluppo della competenza comunicativa orale e della competenza interculturale. Partendo dalla lettura di brevi testi su temi di attualità o dall'ascolto di conversazioni autentiche e canzoni, gli studenti potranno riutilizzare strutture e funzioni apprese in precedenza, arricchire il lessico e sviluppare strategie comunicative adeguate a varie situazioni. Particolare attenzione verrà dedicata a quelle situazioni che possono dare origine a 'incidenti' interculturali. Il corso è consigliato non solo a tutti coloro che desiderano acquisire una sicura padronanza della lingua parlata, ma anche a quegli studenti che vogliono prepararsi sistematicamente, sin dall'inizio, alla prova orale dell'esame di Stato. Per l'acquisizione dei crediti sono richieste la partecipazione attiva e il superamento di una prova alla fine del semestre.

Materiale didattico: fotocopie.

36191 Ü	Laboratorio di scrittura 2st., Mo 12-14 Beginn: 16.4.12	de Savorgnani
-------------------	---	----------------------

Anmeldung: RKS
Prerequisiti: Basismodul ITA – M 01 o conoscenze di livello B 2 del *Quadro di riferimento europeo*.
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: verifiche in itinere
Verwendbar in: ITA-M02 (WB), **Bachelor Wahlbereich:** ja, **Master Wahlbereich:** ja

Contenuti: il corso ha lo scopo di sviluppare l'abilità di scrittura nell'ambito di un curriculum coerente che inizia con il Modulo di base I, prosegue con il *Laboratorio* e arriva infine al corso di preparazione all'esame di stato (*Analisi testuale e composizione*: solo durante il semestre invernale). Il programma prevede lo sviluppo delle tecniche di progettazione, composizione e revisione di testi scritti. A tal fine verranno affrontate varie tipologie testuali (testi d'uso e testi argomentativi) accompagnate da percorsi e strategie di scrittura appositamente studiati. Si terrà debito conto delle esigenze degli studenti che, nello spirito del *laboratorio*, saranno chiamati ad una partecipazione attiva e propositiva. Il corso è quindi aperto anche a quegli studenti che vogliono esercitarsi in vista dell'esame di stato della sessione autunnale 2012.

Materiale didattico: fotocopie.

Hauptstudium

Aufbaumodul Italienische Sprache I (Pflichtbereich)

36 192 Ü	Corso di Lingua Italiana III 2st., Mi 16-18 Beginn: 18.4.12	de Savorgnani
--------------------	---	----------------------

Anmeldung: RKS
Voraussetzungen: Basismodul ITA – M 02 o conoscenze di livello C1.1 del *riferimento europeo*.
Leistungsnachweis: esame scritto alla fine del semestre
Leistungspunkte: 3
ML Sprachpraxis Italienisch: Corso di lingua italiana III

Contenuti: l'obiettivo formativo del Modulo superiore I è il raggiungimento del livello di competenza C 1.2 del *Quadro di riferimento europeo*: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Il programma del corso di lingua prevede, in particolare, un ulteriore approfondimento ed ampliamento delle strutture morfologiche, sintattiche e lessicali sulla base delle conoscenze acquisite nei moduli precedenti. Specifica attenzione verrà dedicata all'analisi della conversazione (lingua orale) e dei generi testuali (lingua scritta). Date le sue caratteristiche, questo corso si presta anche come preparazione agli esami di Stato.

Materiale didattico: verrà reso noto all'inizio del semestre

36194 Ü	Traduzione III (I-D) 2 st., Do 8.30-10 Beginn: 19.4.12	Szlezák
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreich absolviertes Modul ITA M02
ML Sprachpraxis Italienisch: Traduzione III (I-D)

Übersetzung von Texten gehobenen Niveaus aus verschiedenen Bereichen, in erster Linie aber der Staatsexamensprüfungen der vorangegangenen Semester. Im Mittelpunkt steht die Besprechung von Übersetzungsschwierigkeiten in Zusammenhang mit Lexik, Semantik, Morphosyntax sowie Stilistik, es wird aber auch auf inhaltliche, d.h. landeskundliche Thematiken eingegangen.

Aufbaumodul Italienische Sprache II (Wahlbereich)

36195 Ü	Grammatica 2st., Mi. 14.00-15.30 Beginn: 18.4.12	Fabellini
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studenti di italiano del biennio superiore (Bachelor/Master), candidati agli esami di stato;
Verwendbar in: Wahlbereich ITA-M10
LP: 3
Leistungsnachweis: esame scritto alla fine del semestre, partecipazione attiva

Inhalt: Approfondimento di argomenti grammaticali. Si darà peso specialmente all'analisi dei tempi e dei modi, alla morfosintassi ed alla formazione del lessico. Si alterneranno fasi di spiegazione di aspetti teorici a fasi di esercizi. Il corso è adatto anche come preparazione alla 'Sprachbeherrschungsprüfung'. È richiesta una un'attiva e interessata partecipazione.

Lehrbuch: Fotocopie

36196 Ü	Capire l'Italia – Profilo socioculturale dell'Italia 2st., Mo 10-12 Beginn: 16.4.12	de Savorgnani
-------------------	---	----------------------

Anmeldung: RKS

Prerequisiti: Basismodul ITA – M 02 o conoscenze di livello C 1.1 del *Quadro di riferimento europeo*.
Leistungsnachweis: partecipazione attiva, prova orale alla fine del semestre
Verwendbar in: Wahlbereich

Contenuti: in armonia con gli obiettivi formativi del Modulo Superiore I (livello C 1.2 del *Quadro di riferimento europeo*), questo corso si propone di disegnare un profilo articolato dell'Italia contemporanea, senza tuttavia trascurare l'evoluzione storica attraverso la quale Stato e società sono maturati. Articoli di giornale, trasmissioni televisive e radiofoniche ci daranno, quindi, lo spunto per discutere temi di scottante attualità, ma anche per esaminare questioni ricorrenti e argomenti fondamentali per la comprensione della realtà italiana. Mediante letture, ascolti, discussioni ed esposizioni provvederemo, inoltre, ad approfondire e consolidare il lessico e le strutture linguistiche utili alla comunicazione. Il corso si rivolge, perciò, a tutti coloro che desiderano curare l'espressione orale approfondendo nel contempo la conoscenza dell'Italia e la propria competenza interculturale, ma si presta anche come specifica 'palestra d'allenamento' per quegli studenti che vogliono esercitarsi in vista dell'esame di stato (prova orale *Sprechfertigkeit und Kulturwissenschaft*). Si terrà debito conto degli interessi dei partecipanti, che saranno chiamati ad una collaborazione attiva e propositiva.

Materiale didattico: fotocopie.

Staatsexamensvorbereitung (Lehramt)

36194 Ü	Traduzione III (I-D) 2 st., Do 8.30-10	Beginn: 19.4.12	Szlezák
-------------------	---	------------------------	----------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der Romanistik
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Mitarbeit, Klausur
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreich absolviertes Modul ITA M02
ML Sprachpraxis Italienisch: Traduzione III (I-D)

Übersetzung von Texten gehobenen Niveaus aus verschiedenen Bereichen, in erster Linie aber der Staatsexamensprüfungen der vorangegangenen Semester. Im Mittelpunkt steht die Besprechung von Übersetzungsschwierigkeiten in Zusammenhang mit Lexik, Semantik, Morphosyntax sowie Stilistik, es wird aber auch auf inhaltliche, d.h. landeskundliche Thematiken eingegangen.

36196 Ü	Capire l'Italia – Profilo socioculturale dell'Italia 2st., Mo 10-12	Beginn: 16.4.12	de Savorgnani
-------------------	--	------------------------	----------------------

Anmeldung: RKS
Prerequisiti: Basismodul ITA – M 02 o conoscenze di livello C 1.1 del *Quadro di riferimento europeo*.

Verwendbar in: Wahlbereich

Contenuti: in armonia con gli obiettivi formativi del Modulo Superiore I (livello C 1.2 del *Quadro di riferimento europeo*), questo corso si propone di disegnare un profilo articolato dell'Italia contemporanea, senza tuttavia trascurare l'evoluzione storica attraverso la quale Stato e società sono maturati. Articoli di giornale, trasmissioni televisive e radiofoniche ci daranno, quindi, lo spunto per discutere temi di scottante attualità, ma anche per esaminare questioni ricorrenti e argomenti fondamentali per la comprensione della realtà italiana. Mediante letture, ascolti, discussioni ed esposizioni provvederemo, inoltre, ad approfondire e consolidare il lessico e le strutture linguistiche utili alla comunicazione. Il corso si rivolge, perciò, a tutti coloro che desiderano curare l'espressione orale approfondendo nel contempo la conoscenza dell'Italia e la propria competenza interculturale, ma si presta anche come specifica 'palestra d'allenamento' per quegli studenti che vogliono esercitarsi in vista dell'esame di stato (prova orale *Sprechfertigkeit und Kulturwissenschaft*). Si terrà debito conto degli interessi dei partecipanti, che saranno chiamati ad una collaborazione attiva e propositiva.

Materiale didattico: fotocopie.

Modulliste Italienisch Sprachpraxis

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Corso di lingua italiana I	ITA-M 01.1 ITA-LA-M 01.1	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1 (IKE08)	
Corso di lingua italiana I DIS	ITA-M 01.1 (vor08)		
Corso di lingua italiana II	ITA-M 02.1 ITA-LA-M 02.1	IKE-M 37.1b (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 37.2 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08)	
Corso di lingua italiana II DIS	ITA-M 02.1		
Corso di lingua italiana III	ITA-M 10.2 ITA-LA-M 10.2	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.1 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)	
Corso di lingua italiana IV	IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)	ROM-M 41.2	
Traduzione I (I-D)	ITA-M 01.2 ITA-LA-M 01.2	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 37.2a (IKE09) IKE-M 38.2c (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traduzione I (D-I)	DIS-M 03.3		
Traduzione II (D-I)	ITA-M 02.2 ITA-LA-M 02.2	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 37.2b (IKE09) IKE-M 38.2a (IKE09) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 30.3 (IKE 08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traduzione III (I-D)	ITA-M 10.4 ITA-LA-M 10.4	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traduzione III (D-I)	ITA-M 10.3 ITA-LA-M 10.3	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traduzione IV (I-D)	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	ROM-M 41.3	
Traduzione IV (D-I)	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)	ROM - M 41.3	
Composizione	ITA-M 10.1	ITA-LA-M 10.1	
Grammatica	ROM-M 41.1		

SPRACHPRAKTISCHE ÜBUNGEN - SPANISCH

Einstufungstest Spanisch zum Sommersemester 2012
 1.: Dienstag, 14. Februar, 15-16.15 Uhr, in H 22 (Zentr. Hörsaalgebäude)
 2. Mittwoch, 15. Februar, 15-16.15 Uhr, in H 22 (Zent.)

(Vorbesprechung etwa 15 Min + Test ca. 60 Min)

Anmeldung nicht erforderlich!

Die sprachlichen Vorkenntnisse werden von allen Studierenden der Romanistik in ihrem 1. Semester per Einstufungstest **vor Semesterbeginn** ermittelt. Es handelt sich hierbei **nicht** um ein Eignungsfeststellungsverfahren, sondern um eine Überprüfung vorhandener Sprachkenntnisse zum Zweck der Eingruppierung in passende Sprachlehrveranstaltungen. Die Kurszuteilung erfolgt **ausschließlich** anhand der Ergebnisse der Einstufungstests.

Der Test beinhaltet:

- **bei geringen Vorkenntnissen:**
 - Grammatiktest
 - Kurze Textproduktion (100 Wörter) über ein allgemeinesgesellschaftliches Thema.
- **bei guten Sprachkenntnissen:** (entsprechende Bescheinigungen wie Leistungskursnachweis bzw. DELE intermedio oder superior unbedingt mitbringen!)
 - Grammatiktest

Die **Ergebnisse des Einstufungstests** finden Sie auf der Homepage der Romanistik unter Aktuelles:

<http://www-cgi.uni-regensburg.de/Fakultaeten/Romanistik/Institut/index.php?id=374>

Einstufungstest nicht mitgeschrieben? Sollten Sie am Tag des Einstufungstests aus zwingenden Gründen verhindert gewesen sein (Attest bzw. sonstige Bescheinigungen bitte mitbringen), kommen Sie am besten direkt in eine Sprechstunde der LektorInnen:

<http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/mitarbeiter/index.html>

um dort den Einstufungstest nachzuschreiben: (entsprechende Bescheinigungen wie Leistungskursnachweis bzw. DELE intermedio oder superior unbedingt mitbringen!)

- Pedro Álvarez Olañeta: (0941) 943 3380
- pedro.alvarez@sprachlit.uni-regensburg.de
- Trinidad Bonachera Álvarez: (0941) 943 3380
- trinidad.bonachera@sprachlit.uni-regensburg.de
- Laura Cano Caraballo: (0941) 943 3416
- laura.cano@sprachlit.uni-regensburg.de
- Eduardo Verdugo-Raab: (0941) 943 3416
- eduardo.verdugo@sprachlit.uni-regensburg.de

Aufbau der sprachpraktischen Grundkurse Spanisch

Die sprachpraktischen Grundkurse umfassen die folgenden Sprach-Niveau-Stufen:

Unicert I 1/2 -> Unicert I 2/3 oder 3 -> Unicert I 4/5 und -> Curso Preparatorio.

Diese Grundkurse sind nicht Bestandteil des modularisierten Studiums der Romanistik.

Während der Curso Preparatorio (als Vorbereitung auf das modularisierte Studium) am Institut für Romanistik angeboten wird, muss man sich für die Teilnahme an den vorausgehenden Grundkursen Unicert I 1/2, Unicert I 2/3 oder 3, Unicert I 4/5 an die SFA wenden.

Die Ergebnisse des Einstufungstests führen zu einer Einstufung auf folgendem Niveau bzw. in folgenden Sprachkurs:

(GER: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen)

(SFA: Studienbegleitende Fremdsprachenausbildung / Sprachzentrum der Universität)

Testergebnis/Kurs	Niveau	Durchführung des Kurses
Unicert I 1/2	GER A1	Anmeldung und Durchführung bei der SFA
Unicert I 2/3	GER A2	Anmeldung und Durchführung bei der SFA
Unicert I 4/5	GER B1.1	Anmeldung und Durchführung bei der SFA
Anmeldung für diese Kurse unter : http://www-cgi.uni-regensburg.de/Einrichtungen/ZSK/sfa/kursangebote-der-universitaet-sfa-und-der-fachhochschule/kursangebot-der-sfa/		
Rechtzeitige Anmeldung ist unbedingt erforderlich - Studierende der Romanistik haben im gleichen Maß wie alle anderen Studierenden der Universität Anrecht auf einen Platz im gewünschten Kurs.		
Nur im folgenden Kurs haben Studierende der Romanistik/Spanisch prioritär Zugang:		
37 145	Unicert@ I 4 st. Blockkurs	Spanisch Kurs 4/5 12-17 Mi (29.02.2021-14.03.2012), 8-13 Do-Sa (01.03.2012-17.03.2012) Dozent: Sans Ruiz
Curso preparatorio CLE I	GER B1.2. GER B2	RKS-Anmeldung am Institut für Romanistik RKS-Anmeldung am Institut für Romanistik
Anmeldung für diese Kurse unter : http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/aktuelles/index.html		

Es ist nicht möglich ein Sprachniveau zu überspringen. Ebenso wenig ist es möglich, gleichzeitig zwei verschiedene Sprachkurse unterschiedlichen Niveaus zu besuchen.

Während der sprachpraktischen Grundkurse können Sie bereits Vorlesungen besuchen. Lesen Sie hierzu die **Studienempfehlungen für Erstsemester**, die zu gegebener Zeit auf unserer Homepage stehen: <http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/aktuelles/studienanfaenger/index.html>

(Beispiel: Mit Spanisch Unicert I 2/3 können Sie „Spanische Phonetik“, Einführende Vorlesung in die romanische Sprachwissenschaft“, usw. besuchen).

RKS-Anmeldung

Nachdem Sie in ein bestimmtes Sprachniveau eingeteilt wurden, **müssen** Sie sich über den Regensburger Kurs Server (RKS) für den entsprechenden Kurs anmelden. Sollten sie noch nicht

immatrikuliert sein, können Sie sich auch über einen sog. „temporären Account“ anmelden (Anmeldefristen und Erläuterungen zum RKS siehe RKS-Anmeldung).

Spanischstudium nach bestandenen sprachpraktischen Grundkursen

Das Studium ist im Bereich der Sprachpraxis in 3 bzw. 4 Module unterteilt.

Jedes Modul muss mit seinen Pflichtkursen absolviert werden; die Kurse, die diese beinhalten, entsprechen einem bestimmten Sprachniveau (z.B. CLE I = Curso de Lengua Española I ist der erste sprachpraktische Kurs vom Basismodul I). Parallel dazu können Sie alle Kurse besuchen, die ebenfalls dem Basismodul I angehören, z.B. Traducción I (S-D), etc.

Die Basismodule bestehen aus einem Pflichtbereich und einem Wahlbereich. Die Teilnahme an den Kursen im Wahlbereich ist absolut empfehlenswert für die Vorbereitung auf die im Folgemodul angebotenen Kurse.

Weiterführende Informationen / sprachübergreifende Studienberatung:

Fachstudienberatung Lehramt:

Dr. Edith Szlezak., PT 3.3.33, Tel. 943-3405

Fachstudienberatung Bachelor:

Dr. Christine Lessle; (Ital.), PT 3.3.29, Tel. 943-3608

Fachstudienberatung Master und Magister:

Dr. Annette Endruschat, (Sprachwissenschaft Franz./Span.), PT 3.3.41, Tel. 943- 3378

Studienbüro Romanistik:

Laura Linzmeier, Susanne Oswald, Ruth Stoffel, PT 3.3.36 / Tel. 943-4498

Sonstiges

Wir empfehlen Ihnen, regelmäßig die Homepage der Romanistik zu besuchen. Dort finden Sie aktuelle Informationen zu Ihrem Studium:

<http://www-cgi.uni-regensburg.de/Fakultaeten/Romanistik/Institut/index.php?id=374>

Sie erhalten bei der Immatrikulation eine offizielle E-Mail-Adresse (vorname.nachname@stud.uni-regensburg.de).

Sprachpraktische Grundkurse (Propädeutika)

3 Parallelkurse

36200 Ü	Curso preparatorio 4st., Di, Do 10-12	Beginn: 17.4.12	Verdugo-Raab
36201 Ü	Curso preparatorio * 4st., Mo,Mi 12-13.30	Beginn: 16.4.12	Cano Caraballo
36202 Ü	Curso preparatorio * 4st., Di, Do 16-17.30	Beginn: 17.4.12	Cano Caraballo

Anmeldung:

Teilnehmer:

Leistungspunkte:

Leistungsnachweis:

Teilnahmevoraussetzung:

Modulliste:

Nivel según el MCER:

RKS

Romanisten

6 freie Leistungspunkte

Klausur am Ende des Semesters als Voraussetzung für den Besuch der Kurse im Basismodul „Spanische Sprache I“.

Einstufungstest oder Unicert I 4/5

extramodular (Teil des Propädeutikums)

B2.1 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)

Inhalt: Ziel dieses Kurses ist die Vertiefung der grammatikalischen Kenntnisse besonders schwieriger Themengebiete, wie z.B. die Anwendung der Vergangenheitszeiten und des *Subjuntivo*. Dabei werden neue Aspekte und Themen behandelt: *Subjuntivo* im Hauptsatz und bei Kausal-, Relativ-, Konsekutiv- und Konditionalsätzen; die Zeitenfolge in Sätzen mit Indikativ und mit *Subjuntivo*; Präpositionen und Verben mit Präpositionen; Konjunktionen; Konstruktionen mit Partizip, Gerund und Infinitiv.

Verwendetes Material: Skript

Basismodul Spanische Sprache I (SPA – M 01)

Pflichtbereich

3 Parallelkurse

36204 Ü	Curso de lengua española I 4st., Di, Do 8.30-10 Beginn: 17.4.12	Bonachera Álvarez
36205 Ü	Curso de lengua española I 4st., Di, Do 8.30-10 Beginn: 17.4.12	Álvarez Olañeta
36206 Ü	Curso de lengua española I* 4st., Mo, Mi 10-12 Beginn: 16.4.12	Cano Caraballo

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 6
Leistungsnachweis: Trabajo escrito para casa y examen al final del semestre
Teilnahmevoraussetzung: Test de nivelación o Curso preparatorio
Nivel según el MCER: B2.2 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)
ML Sprachpraxis Spanisch: Curso de lengua española I

Contenidos:

- El curso n° **36204** está exclusivamente destinado a quienes estudian español para profesorado (also für **Lehramtsstudenten!**). El objetivo es que los estudiantes entiendan tan bien la gramática que sean capaces de explicarla ellos mismos. Se concede también una importancia especial a aspectos semánticos, incluyéndose ejercicios orales, tanto de comprensión como de expresión.

- Los cursos N° **36205** y N° **36206** están exclusivamente destinados a los romanistas que no son estudiantes para profesorado (also für **Nicht-Lehramtsstudenten!**). El objetivo es que los estudiantes aumenten, sobre todo, su competencia comunicativa. Se concede una importancia especial a aspectos prácticos y pragmáticos que refuerzan la fluidez en la expresión (oral y escrita), así como también a las estrategias de comprensión.

Material utilizado: Cuaderno de fotocopias y ejercicios de comprensión oral del libro: Pedro Álvarez Olañeta/Trinidad Bonachera Álvarez/Antonio Delgado Hernández: *Spanisch zum Auffrischen*, Ismaning, Max Hueber Verlag, 2007.

*Kurse, die mit Studienbeiträgen finanziert werden

2 Parallelkurse

36207 Ü	Traducción I (S-D) (für Lehramt) 2 st., Mi 13-14.30 Beginn: 18.4.12	Miltschitzky
36208 Ü	Traducción I (S-D) (für Lehramt) 2 st., Mi-12-14 Beginn: 18.4.12	Zaki
36209 Ü	Traducción I (S-D) (für alle Studiengänge) 2 st., Do 10-12 Beginn: 19.4.12	Zaki

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende im Grundstudium (ab CLE I)
Leistungspunkte: 3

Leistungsnachweis: Klausur
ML Sprachpraxis Spanisch: Traducción I (S-D)

Durch die Arbeit mit authentischen Texten aus Spanien und Hispanoamerika führt *Traducción I* in grundlegende Übersetzungstechniken und Sprachmittlungsstrategien ein. Neben der Vertiefung sprachpraktischer Kompetenzen (v.a. durch kontextbasierte Wortschatz- und Grammatikarbeit) bietet der Kurs dabei auch Raum für kulturelle Aspekte und sprachdidaktische Überlegungen (u.a. zu Übersetzungs- und Mediationsaufgaben im gymnasialen Spanischunterricht).

Der Kurs steht Studierenden aller Studiengänge offen, richtet sich durch die Verknüpfung von Sprachpraxis und Sprachdidaktik aber insbesondere an Studierende des Lehramts.

Ein digitaler Reader wird zu Semesterbeginn auf G.R.I.P.S. bereitgestellt.

Basismodul Spanische Sprache I

Wahlbereich

36 210 Ü	CLE de refuerzo gramatical* 2st., Mi 8.30-10 Beginn: 18.4.12	Bonachera Álvarez
--------------------	---	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: Participación activa y tareas
Teilnahmevoraussetzung: Curso preparatorio
Modulliste: materia optativa (Wahlbereich)

Contenidos: En este curso se practicarán y consolidarán mediante situaciones comunicativas algunos de los temas gramaticales que presentan mayor dificultad: subjuntivo, tiempos del pasado, etc.

Material utilizado: Textos fotocopiados

36 211 Ü	Traducción (D-S) * (Vorbereitungskurs auf Traducción II, mit LP) 2st., Do 12-13.30 Beginn: 19.4.12	Bonachera Álvarez
--------------------	---	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Teilnahmevoraussetzung: Curso preparatorio
Modulliste: materia optativa (Wahlbereich)
Nivel según el MCER: B2.2 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)

Contenidos: Traducción del alemán al español de distintos tipos de oraciones y/o textos adaptados a este nivel.

Material utilizado: Textos fotocopiados

36 212 Ü	Taller de comunicación y léxico I *, ohne LP 1st., Mi 12-13 Beginn: 18.4.12	Bonachera Álvarez
--------------------	--	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: Sin créditos
Teilnahmevoraussetzung: Curso preparatorio
Modulliste: extramodular
Nivel según el MCER: B2.2 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)

Contenidos: Es este curso se tratarán situaciones comunicativas cotidianas a fin de poder resaltar las diferentes pautas de comportamiento de las culturas alemana y española y su reflejo lingüístico. El objetivo es conseguir una competencia intercultural que permita evitar malentendidos y choques culturales.

Material utilizado: Textos fotocopiados

Basismodul Spanische Sprache II (SPA – M 02)

Pflichtbereich

2 Parallelkurse

36214 Ü	Curso de lengua española II 4st., Di, Do 8.30-10 Beginn: 17.4.12	Verdugo-Raab
36215 Ü	Curso de lengua española II* 4st., Di, Do 10- 12 Beginn: 17.4.12	Bonachera Álvarez

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 6
Leistungsnachweis: Examen escrito y oral al final del semestre
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul SPA – M 01 (CLE I y Traducción I)
Nivel según el MCER: C1.1 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)
ML Sprachpraxis Spanisch: Curso de lengua española II

Contenidos: El curso tiene como objetivo consolidar y ampliar, mediante diferentes textos, ejercicios y conversación, los conocimientos adquiridos en cursos anteriores. Vocabulario y estilo constituyen los temas centrales.

Material utilizado: Cuaderno de fotocopias y listas de vocabulario del libro:

Pedro Álvarez Olañeta, Trinidad Bonachera Álvarez, *Großer Lernwortschatz*, Ismaning, Max Hueber Verlag, 2009 (Neubearbeitung).

2 Parallelkurse

36217 Ü	Traducción II (D-S) 2st., Mo 12-13.30 Beginn: 16.4.12	Múrcia i Tordera
36218 Ü	Traducción II (D-S) 2st., Mi 10- 12 Beginn: 18.4.12	Bonachera Álvarez

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Examen al final del semestre para la obtención de los 3 créditos
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul SPA – M 01, pero se recomienda también haber participado
 En el curso de preparación Traducción (D-S).
ML Sprachpraxis Spanisch: Traducción II

Contenidos: En este curso se traducen textos de tipología variada y con un nivel de dificultad medio.

Material utilizado: Textos fotocopiados

36219 Ü	Traducción II (S-D) 2 st., findet nicht statt	Miltschitzky
-------------------	---	---------------------

Anmeldung: RKS
Wahlbereich Basismodul Span. Sprache II

36 210 Ü	CLE de refuerzo gramatical* 2st., Mi 8.30-10 Beginn: 18.4.12	Bonachera Álvarez
--------------------	--	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: Participación activa y tareas
Teilnahmevoraussetzung: Curso preparatorio
verwendbar für: materia optativa (Wahlbereich)
Nivel según el MCER: C1.1 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)

Contenidos: En este curso se practicarán y consolidarán mediante situaciones comunicativas algunos de los temas gramaticales que presentan mayor dificultad: subjuntivo, tiempos del pasado, etc.

Material utilizado: Textos fotocopiados

36220 Ü	Taller de comunicación y léxico II, ohne LP* 1 st., Di 10-11 Beginn: 17.4.12	Cano Caraballo
-------------------	--	-----------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Lehramtstudierende
Leistungspunkte: sin créditos
Leistungsnachweis: sin examen
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul SPA – M 01 (CLE I y Traducción I). Sólo para futuros profesores (**Lehramtsstudierende!**).
verwendbar für: extramodular

Contenidos: A partir de noticias relacionadas con el mundo de la enseñanza en España, se debatirán temas que afectan al ámbito escolar. El objetivo es la práctica oral y libre de los conocimientos de lengua ya aprendidos y la adquisición de vocabulario específico sobre la enseñanza.

Material utilizado: Textos fotocopiados

Aufbaumodul Spanische Sprache I
 (Pflichtbereich)

4 Parallelkurse

2 Parallelkurse

36222 Ü	Curso de lengua española III * 2st., Do 12-13.30 Beginn: 19.4.12	Cano Caraballo
36 223 Ü	Curso de lengua española III 2st., Do 14-16 Beginn: 19.4.12	Múrcia i Tordera

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Exposición en clase, acta, participación activa y examen al final del curso
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul SPA – M 02 (CLE II y Traducción II)
Nivel según el MCER: C1.2 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)
ML Sprachpraxis Spanisch: Curso de lengua española III

Contenidos: En este curso se pretende principalmente desarrollar las destrezas productivas y receptivas en distintos escenarios comunicativos. También se abordarán cuestiones de semántica y vocabulario, y se expondrán y debatirán diferentes temas de la actualidad y de la cultura del mundo hispano. Los estudiantes que preparan el *Staatsexamen* pueden practicar en este curso tanto la lengua hablada como la escrita.

Material utilizado: Fotocopias con textos, ejercicios y comprensiones auditivas del libro: Trinidad Bonachera Álvarez: *Endlich Zeit für Spanien*, Ismaning, Max Hueber Verlag, 2011.

36224 Ü	Tipología textual* 2st., Di 12– 13.30	Beginn: 17.4.12	Cano Caraballo
-------------------	---	------------------------	-----------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Entrega de todas las redacciones y examen al final del curso
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul Spanische Sprache SPA – M 02 (CLE II y Traducción II)
ML Sprachpraxis Spanisch: Redacción y estilística (tipología textual)

¡Importante! El esquema de los cursos de redacción consta de tres niveles que siguen una progresión lógica, por lo que sólo es posible cursarlos, en caso de que se necesiten, en el siguiente orden:

Primero: Redacción y estilística: tipología textual → **Aufbaumodul Spanische Sprache I**
Segundo: Redacción y estilística: producción de textos → **Aufbaumodul Spanische Sprache II**
Tercero: Curso de lengua española IV (Repetitorium) → **Examensvorbereitung (Lehramt)**

También hay que tener en cuenta las siguientes reglas:

- 1) El Curso de lengua española IV (Repetitorium) está destinado exclusivamente a los estudiante que se presentan al final de ese semestre al “Staatsexamen”.
- 2) No es posible repetir ninguno de los tres cursos.
- 3) Tampoco pueden cursarse dos cursos simultáneamente.

Contenidos: Se redactarán semanalmente cartas, descripciones y diferentes tipos de textos como ejercicio personal para entregar al lector. Con ello se persigue mejorar la gramática, la puntuación, el vocabulario y, finalmente, el estilo. La doble corrección individual de los textos redactados ofrece la posibilidad de paliar los fallos y vicios lingüísticos personales: una primera autocorrección aporta las ventajas de la reflexión guiada y de la participación activa en los procesos de mejora; la segunda, a cargo del lector, saca a la luz los problemas lingüísticos cuya resolución más interesa a cada uno.

Material utilizado: Fotocopias con textos y esquemas

36225 Ü	Traducción III (D-S) 2st., Mi 8.30-10	Beginn: 18.4.12	Verdugo-Raab
-------------------	---	------------------------	---------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3
Leistungsnachweis: Examen al final del curso
Teilnahmevoraussetzung: Basismodul SPA – M 02 (CLE II y Traducción II)
ML Sprachpraxis Spanisch: Traducción III (D-S)

Contenidos: Traducción de textos de tipología variada con un nivel de dificultad alto.

Material utilizado: Fotocopias

36227	Traducción III (S-D)	Sporrer
--------------	-----------------------------	----------------

Ü	2st., Di 12-13.30	Beginn: 17.4.12	
---	--------------------------	------------------------	--

Anmeldung: RKS
Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Spanisch-Studierende im Hauptstudium (ab 5.,6. Semester; B.A. und Master)
Teilnahmevoraussetzung: erfolgreich absolviertes Basismodul Spanische Sprache II
Leistungsnachweis: wöchentliche Aufgaben; Klausur am Ende des Semesters
LP/Schein: 3 LP
ML Sprachpraxis Spanisch: Traducción III (S-D)

Übersetzung anspruchsvoller Texte aus verschiedenen Bereichen. Es werden komplexe syntaktische Strukturen sowie stilistische und grammatische Probleme analysiert. Wortschatzerweiterung und – Besprechung typischer Übersetzungsprobleme.

Aufbaumodul Spanische Sprache I (Wahlbereich)

36 210 Ü	CLE de refuerzo gramatical* 2st., Mi 8.30-10	Beginn: 18.4.12	Bonachera Álvarez
--------------------	--	------------------------	--------------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: Participación activa y tareas
Teilnahmevoraussetzung: Curso preparatorio
Modulliste: materia optativa (Wahlbereich)

Contenidos: En este curso se practicarán y consolidarán mediante situaciones comunicativas algunos de los temas gramaticales que presentan mayor dificultad: subjuntivo, tiempos del pasado, etc.

Material utilizado: Textos fotocopados

Aufbaumodul Spanische Sprache II

El módulo superior II supone la etapa final del aprendizaje del Español, fase en que teóricamente se llega al nivel de maestría, cercano o equivalente al de un nativo. En consecuencia, todos los cursos de este módulo, mas allá de los objetivos específicos, tienen como objetivo común la adquisición de los conocimientos, estrategias y competencias necesarios para ser capaz de desenvolverse sin problemas y de un modo fluido en cualquier ámbito lingüístico.

36228 Ü	Curso de lengua española IV (für MA, Internationale Studiengänge) 4st., Mo 08:30- 11.30	Beginn: 16.4.12	Álvarez Olañeta
-------------------	--	------------------------	------------------------

Anmeldung: RKS / 6 Teilnehmer
Teilnehmer: Estudiantes que cursan estudios internacionales (Master IKE y Bachelor DSS), estudiantes hispanohablantes en programas de intercambio; ocasionalmente, estudiantes para profesorado.
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: Concepción, preparación y realización de un proyecto cultural elaborado en equipo
Teilnahmevoraussetzung: Aufbaumodul SPA – M 10
Nivel según el MCER: C2.1 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)
ML Sprachpraxis Spanisch: Curso de lengua española IV

Contenidos: El curso consiste en la preparación y realización de un proyecto cultural que abarca tanto el semestre de invierno 2010-2011 como el semestre de verano 2012. El número de plazas está limitado a seis.

De ser necesario, se seleccionará a los candidatos a partir de criterios que se comunicarán en la primera sesión.

3 Parallelkurse

36230 Ü	Producción de textos 2st., Di 10-12	Beginn: 17.4.12	Álvarez Olañeta
36231 Ü	Producción de textos 2st., Di 12-13.30	Beginn: 17.4.12	Bonachera Álvarez
36232 Ü	Producción de textos 2st., Mi 12-13.30	Beginn: 18.4.12	Verdugo-Raab

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten
Leistungspunkte: 3 (también utilizables como créditos de libre configuración)
Leistungsnachweis: Entrega de todas las redacciones y examen al final del curso
Teilnahmevoraussetzung: Aufbaumodul SPA – M 10
ML Sprachpraxis Spanisch: Redacción y estilística: producción de textos

¡Importante! El esquema de los cursos de redacción consta de tres niveles que siguen una progresión lógica, por lo que sólo es posible cursarlos, en caso de que se necesiten, en el siguiente orden:

Primero: Redacción y estilística: tipología textual → **Aufbaumodul Spanische Sprache I**
Segundo: Redacción y estilística: producción de textos → **Aufbaumodul Spanische Sprache II**
Tercero: Curso de lengua española IV (Repetitorium) → **Examensvorbereitung (Lehramt)**

También hay que tener en cuenta las siguientes reglas:

- 1) El Curso de lengua española IV (Repetitorium) está destinado exclusivamente a los estudiantes que se presentan al final de ese semestre al “Staatsexamen”.
- 2) No es posible repetir ninguno de los tres cursos.
- 3) No está permitido inscribirse ni participar en dos cursos simultáneamente.

Contenidos: Este curso está concebido como preparación para el *Staatsexamen*. Se redactarán semanalmente cartas, descripciones y diferentes tipos de textos como ejercicio personal para entregar al lector. Con ello se persigue mejorar la gramática, la puntuación, el vocabulario y, finalmente, el estilo. La doble corrección individual de los textos redactados ofrece la posibilidad de paliar los fallos y vicios lingüísticos personales: una primera autocorrección aporta las ventajas de la reflexión guiada y de la participación activa en los procesos de mejora; la segunda, a cargo del lector, saca a la luz los problemas lingüísticos cuya resolución más interesa a cada uno.

Material utilizado: Fotocopias con textos y esquemas

Examensvorbereitung (Lehramt)

3 Parallelkurse

36230 Ü	Producción de textos 2st., Di 10-12	Beginn: 17.4.12	Álvarez Olañeta
36231 Ü	Producción de textos 2st., Di 12-13.30	Beginn: 17.4.12	Bonachera Álvarez
36232 Ü	Producción de textos 2st., Mi 12-13.30	Beginn: 18.4.12	Verdugo-Raab

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Romanisten

Leistungspunkte: 3 (también utilizables como créditos de libre configuración)
Leistungsnachweis: Entrega de todas las redacciones y examen al final del curso
Teilnahmevoraussetzung: Aufbaumodul SPA – M 10
ML Sprachpraxis Spanisch: Redacción y estilística: producción de textos

¡Importante! El esquema de los cursos de redacción consta de tres niveles que siguen una progresión lógica, por lo que sólo es posible cursarlos, en caso de que se necesiten, en el siguiente orden:

Primero: Redacción y estilística: tipología textual → **Aufbaumodul Spanische Sprache I**
Segundo: Redacción y estilística: producción de textos → **Aufbaumodul Spanische Sprache II**
Tercero: Curso de lengua española IV (Repetitorium) → **Examensvorbereitung (Lehramt)**

También hay que tener en cuenta las siguientes reglas:

- 1) El Curso de lengua española IV (Repetitorium) está destinado exclusivamente a los estudiantes que se presentan al final de ese semestre al “Staatsexamen”.
- 2) No es posible repetir ninguno de los tres cursos.
- 3) No está permitido inscribirse ni participar en dos cursos simultáneamente.

Contenidos: Este curso está concebido como preparación para el *Staatsexamen*. Se redactarán semanalmente cartas, descripciones y diferentes tipos de textos como ejercicio personal para entregar al lector. Con ello se persigue mejorar la gramática, la puntuación, el vocabulario y, finalmente, el estilo. La doble corrección individual de los textos redactados ofrece la posibilidad de paliar los fallos y vicios lingüísticos personales: una primera autocorrección aporta las ventajas de la reflexión guiada y de la participación activa en los procesos de mejora; la segunda, a cargo del lector, saca a la luz los problemas lingüísticos cuya resolución más interesa a cada uno.

Material utilizado: Fotocopias con textos y esquemas

2 Parallelkurse

36234 Ü	Curso de lengua española IV (Repetitorium) 2st., Do 10-12	Beginn: 19.4.12	Álvarez Olañeta
36235 Ü	Curso de lengua española IV (Repetitorium) 2st., Do 16-18	Beginn: 19.4.12	Mürca i Tordera

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Estudiantes que se presentan al final de ese semestre al examen de licenciatura (Staatsexamen)
LP: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: examen
Teilnahmevoraussetzung: Aufbaumodul SPA – M 10
Nivel según el MCER: C2.1 (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas)
verwendbar für: extramodular

Contenidos: En este curso los estudiantes tendrán la oportunidad de resolver dudas gramaticales y léxicas mediante la práctica de las destrezas orales y escritas, a fin de aumentar su competencia comunicativa como parte de su preparación para el examen de licenciatura (Staatsexamen).

Material utilizado: Fotocopias

36236 Ü	Traducción IV (Vorbereitung Staatsexamen) 2 st., Fr 10-12	Beginn: 20.4.12	Endruschat
-------------------	---	------------------------	-------------------

Anmeldung: RKS und e-mail an annette.endruschat@sprachlit.uni-regensburg.de
Achtung: Es werden nur Studierende zugelassen, die unmittelbar vor dem Examen stehen und den Kurs noch nicht mitgemacht haben!
Teilnehmer: Studierende im Hauptstudium Lehramt

Leistungsnachweis: -
 LP/Schein: -

Die Übung dient der Vorbereitung auf die Übersetzungs- (alte LPO) bzw. Sprachmittlungsprüfung (neue LPO) des Staatsexamens.

Am Beispiel früherer Staatsexamina werden die adäquate Übersetzung argumentativer Texte und die dabei auftretenden spezifischen Übersetzungsschwierigkeiten geübt. Des Weiteren werden komplexe syntaktische und semantische Aspekte sowie grammatische Strukturen erörtert, die für diese Texte typisch sind.

36237 Ü	Curso de Expresión Oral 2st., Mi 10-12 Beginn: 18. 4.12	Verdugo-Raab
------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: **Sólo para futuros profesores** (also **ausschließlich für Lehramtsstudierende!**) que se presenten al examen oral de licenciatura (Staatsexamen) en la próxima convocatoria.
Leistungspunkte: 3 créditos de libre configuración
Leistungsnachweis: presentación oral y participación activa
Teilnahmevoraussetzung: SPA – M 10.
Modulliste: extramodular

Contenidos: En este curso se practicarán algunos de los temas que aparecen en el examen oral de licenciatura (Staatsexamen). El objetivo es mejorar la competencia oral, ampliar los conocimientos de estudios culturales y adquirir una mayor seguridad en la expresión oral para afrontar convenientemente la prueba.

Material utilizado: Cristina López Moreno, *España coterporánea*, Madrid, SGEL, 2010

Modulliste Sprachpraxis Spanisch

Lehrveranstaltungstyp:	Modul	Modul	Modul
Curso de lengua española I	SPA-M 01.1 SPA-LA- M 01.1	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1 (IKE08)	
Curso de lengua española II	SPA-M 02.1 SPA-LA-M 02.1	IKE-M 37.1b (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 37.2 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08)	
Curso de lengua española III	SPA-M 10.2 SPA-LA-M 10.2	DSS M10.1	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 38.1a (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.1 (IKE08) IKE-M 38.1 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)
Curso de lengua española IV Bachelor Master	IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)	ROM-M 42.2	
Curso de lengua española IV Lehramt	ROM-M 42.2		
Traducción I (S-D)	SPA-M 01.2 SPA-LA-M 01.2	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 37.2a (IKE09) IKE-M 38.2c (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traducción I (D-S)	Wahlbereich		
Traducción II (D-S)	SPA-M 02.2 SPA-LA-M 02.2	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 37.2b (IKE09) IKE-M 38.2a (IKE09) IKE-M 37.3 (IKE08) IKE-M 30.3 (IKE 08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traducción III (S-D)	SPA-M 10.4 SPA-LA-M 10.4	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	
Traducción III (D-S)	SPA-M 10.3 SPA-LA-M 10.3	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)	
Traducción IV (S-D)	IKE-M 30.2d (IKE09) IKE-M 38.2d (IKE09) IKE-M 30.4 (IKE08) IKE-M 38.4 (IKE08)	ROM-M 42.3	
Traducción IV (D-S)	IKE-M 30.2c (IKE09) IKE-M 38.2b (IKE09) IKE-M 30.3 (IKE08) IKE-M 38.3 (IKE08)		
Redacción y estilística (tipología textual)	SPA-M 10.1 SPA-LA-M 10.1		IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)
Redacción y estilística (producción de textos)	ROM-M 42.1	SPA-M 10.1 SPA-LA-M 10.1	IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 38.1b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 38.2 (IKE08)

Lehrveranstaltungen für Studierende der Bi-/Internationalen Studiengänge

Die RKS-Anmeldung für alle LV dieser Rubrik ist sowohl im ersten (20.2.,12 Uhr – 11.3.,23 Uhr als auch im zweiten Anmeldezeitraum (10.4., 16 Uhr – 13.4., 12 Uhr)!

36240 Ü	Fachspezifischer Deutschkurs Oberstufe III 2 st., Mi 8.30-10 Beginn: 18.4.12	Hertrampf
-------------------	--	------------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: Klausur, Kurzreferat
LP: 3
ML LV Bi-/International: Deutschkurs Oberstufe III

36241 Ü	Fachspezifischer Deutschkurs Oberstufe IV 2 st., Do 12.30-14 Beginn: 19.4.12	Stoffel
-------------------	--	----------------

Anmeldung: RKS
Leistungsnachweis: Klausur, Kurzreferat
LP: 3
ML LV Bi-/International: Deutschkurs Oberstufe IV

36242 Ü	Englisch Mittelstufe B 2/2 (DFS/DSS/IKE) 3 st., Mi 8-10.15 Beginn: 18.4.12	Boland
-------------------	--	---------------

Anmeldung: RKS
ML LV Bi-/International: Englisch Mittelstufe B 2/2 bzw. Mittelstufe I

36243 Ü	Englisch Mittelstufe B 2/3 3 st., Mi 13-15.15 Beginn: 18.4.12	Boland
-------------------	---	---------------

Anmeldung: RKS
ML LV Bi-/International: Englisch Mittelstufe B 2/3 bzw. Mittelstufe I

36244 Ü	Englisch Oberstufe C1/2 2 st., Mi 10.15-11.45 Beginn: 18.4.12	Boland
-------------------	---	---------------

Anmeldung: RKS
ML LV Bi-/International: Englisch Mittelstufe C 1/2 bzw. Oberstufe I

36246 Ü	Fachsprachlicher Vorbereitungskurs Spanisch für IKE 4 st., Di, Do 10-12	Valdes
-------------------	---	---------------

Anmeldung: RKS

36247 Ü	Analyse kulturell bedingter Konfliktsituationen mit Fokus auf Frankreich für DFS Block, 2st., siehe unten Beginn: 23.4.12	Hetzenecker
-------------------	---	--------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende der DFS
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Projektarbeit

Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste: DFS - M04.2
ML LV Bi-/International: Ü Handlungskompetenz Frankreich

Das Seminar ergänzt die Vorlesung „Wissenschaftliche Grundlagen interkultureller Handlungskompetenz“ (Wintersemester). Es erfolgt eine praktische Umsetzung der in der Vorlesung behandelten theoretischen Konzepte. Interaktive Übungen aus dem interkulturellen Trainingsbereich mit Reflexion und Feedback ermöglichen ein vertieftes Verständnis für den Einfluss kultureller Prägung auf alle grundlegenden psychischen Prozesse wie Wahrnehmen, Empfinden, Denken, Entscheiden und Handeln. Die Studierenden haben die Möglichkeit, eigene interkulturelle Erfahrungen einzubringen, zu reflektieren und gemeinsam Erklärungs- und Lösungsalternativen zu erarbeiten. Einen zentralen Themenbereich stellen zudem die kulturellen Unterschiede zwischen Deutschen und Franzosen dar.

Der Leistungsnachweis wird in Kleingruppen in Form einer Projektarbeit erbracht: Selbständige Erhebung kulturell bedingter Konfliktsituationen durch ein Interview mit einem ausländischen Mitbürger, Auswertung und Ergebnispräsentation im Seminar oder schriftliche Hausarbeit.

Voraussichtliche Termine:
 23.04.12 montags von 8 - 13 Uhr
 Fr 27.04.12 von 14.00 – 19.30 Uhr
 Samstag 28.04.12 von 9 - 18 Uhr
 07.05.12 montags von 8 - 13 Uhr

36248 Ü	Analyse kulturell bedingter Konfliktsituationen mit Fokus auf Frankreich für IKE Block, 2st., siehe unten Beginn: 30.04.12	Hetzenecker
-------------------	--	--------------------

Anmeldung: RKS
Teilnehmer: Studierende im Master IKE
Leistungspunkte: 4
Leistungsnachweis: Projektarbeit
Teilnahmevoraussetzung: keine
Modulliste: IKE - M39.12
ML LV Bi-/International: Ü Handlungskompetenz Frankreich

Das Seminar ergänzt die Vorlesung „Wissenschaftliche Grundlagen interkultureller Handlungskompetenz“ (Wintersemester), kann jedoch auch ohne Besuch der Vorlesung belegt werden. Interaktive Übungen aus dem interkulturellen Trainingsbereich mit Reflexion und Feedback ermöglichen ein vertieftes Verständnis für den Einfluss kultureller Prägung auf alle grundlegenden psychischen Prozesse wie Wahrnehmen, Empfinden, Denken, Entscheiden und Handeln. Die Studierenden haben die Möglichkeit, eigene interkulturelle Erfahrungen einzubringen, zu reflektieren und gemeinsam Erklärungs- und Lösungsalternativen zu erarbeiten. Einen zentralen Themenbereich stellen zudem die kulturellen Unterschiede zwischen Deutschen und Franzosen dar.

Der Leistungsnachweis wird in Kleingruppen in Form einer Projektarbeit erbracht: Selbständige Erhebung kulturell bedingter Konfliktsituationen durch ein Interview mit einem ausländischen Mitbürger, Auswertung und Ergebnispräsentation im Seminar oder schriftliche Hausarbeit.

Voraussichtliche Termine:
 30.04.12. montags von 8 - 13 Uhr
 Fr 04.05.12 von 14 - 19.30 Uhr
 und 05.05.12 von 9 - 18 Uhr
 14.05.12 montags von 8 - 13 Uhr

36249 Ü	Analyse kulturell bedingter Konfliktsituationen mit Fokus auf Spanien	Vladut
-------------------	--	---------------

Anmeldung: RKS
ML LV Bi-/International: Ü Handlungskompetenz Spanien

36250 Ü	Deutsch-französisches Tandem 2 st., Mi 16-18 Beginn: 18.4.12	Serre
-------------------	---	--------------

Anmeldung: RKS
ML LV Bi-/International: Tandem Deutsch-Französisch

Projet eTandem

Ansprechpartner in Frankreich: Mme Gomez/Mme Martin/M. Mastellone
 Ansprechpartner in Deutschland: Julie Serre

Le projet eTandem a pour vocation de faire travailler par bi- ou trinômes les étudiants français et les étudiantes allemands inscrits en première année du cursus EFA.

Le cours aura pour objectif la préparation de la Journée franco-allemande (21 janvier 2012 ?). Dès le début du semestre, chaque étudiant se verra associé à un partenaire français avec lequel il correspondra par le biais d'un forum électronique. Le travail consistera à préparer, avec l'aide du SUC (Service-Université-Culture) et d'un réalisateur professionnel du côté français, un message vidéo que s'inscrira dans la thématique collective des "Autoportraits croisés 2012". Si les étudiants le souhaitent les résultats pourront être présentés dans le cadre d'une manifestation publique.

Dans la suite, le semestre d'été sera consacré au thème des "Europäische Erinnerungsorte/Lieux de mémoire européens". Les étudiants seront invité à développer une réflexion commune en s'appuyant sur les ouvrages de Pierre Nora et d'Etienne François/Hagen Schulze. A l'occasion du voyage d'études des étudiants français à Regensburg au mois de mai 2012 les exposés powerpoint seront présentés lors d'un mini-colloque en présence des enseignants allemands. Les participants auront ainsi l'opportunité de rencontrer leurs partenaires eTandem et de voir se concrétiser le travail effectué tout au long des deux semestres.

La bibliographie et de plus amples précisions seront fournies en cours d'année.

36251 Ü	Einführung in das deutsche und europäische Verfassungsrecht 2 st., Mo 19-20.30	Strunz
-------------------	--	---------------

Anmeldung: RKS
Verwendbar in : Prüfung zum Erwerb von Leistungspunkten (extramodular 4 LP bzw. je nach Modulbeschreibung) wird angeboten
Verwendbar in : DFS-M 06.08 und IKS M 21.6.

Die Veranstaltung führt in das deutsche und europäische Verfassungsrecht ein. Vermittelt werden *Grundkenntnisse* der Kerngebiete des europäischen und deutschen Verfassungsrechts. *Struktur, Prinzipien und Besonderheiten*, unter Berücksichtigung der *Fachterminologie*, werden im Rahmen einzelner Schwerpunkthemengebiete gelehrt. Im Einzelnen wird in die Systematik der Rechtsgebiete, die Grundzüge der deutschen *Grundrechte, das Staatsorganisationsrecht, die einzelnen Staatsorgane wie z. B. Rechtsstellung des Bundespräsidenten etc., Grundprinzipien des Europarechtes, europäische Grundrechte etc. eingegangen. Praxisbezug wird hergestellt. Auf Wunsch werden die Grundprinzipien auch anhand von neuen Rechtsentwicklungen, wie z. B. dem europäischen Zahlungsbefehl etc. besprochen.* Die Vorlesung wendet sich insbesondere an Teilnehmer der internationalen Studiengänge. Das unterschiedliche Niveau der *Sprachkenntnisse* wird berücksichtigt. Für den Besuch der Veranstaltung sind *Vorkenntnisse* nicht erforderlich. Auf Wünsche der Teilnehmer wird eingegangen.

37??? Ü	Wirtschaftsfranzösisch UNiCert III, Kurs 1, Teil 1 (DFS/DSS/IKE) 2 st., Do 12-14, Anmeldung siehe ZSK	Perner-Doudoff
-------------------	--	-----------------------

Anmeldung: ZSK

Modulliste Lehrveranstaltungen Bi-/International

Lehrveranstaltungstyp	Modul	Modul	Modul
Deutschkurs Oberstufe I	DFS-M 10.5 (DFS09) DFS-M 10.1 (DFS07) DFS-M 10.3 (DFS08)	DSS-M 10.1	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 30.1 (IKE08)
Deutschkurs Oberstufe II	DFS-M 10.5 (DFS09) DFS-M 10.1 (DFS07) DFS-M 10.3 (DFS08)	DSS-M 10.1	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 30.1 (IKE08)
Deutschkurs Oberstufe III	DFS-M 10.5 (DFS09) DFS-M 10.1 (DFS07) DFS-M 10.3 (DFS08)	DSS-M 10.1	IKE-M 30.2a (IKE09) IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08) IKE-M 30.1 (IKE08)
Deutschkurs Oberstufe IV	DFS-M 10.5 (DFS09) DFS-M 10.1 (DFS07) DFS-M 10.3 (DFS08)	DSS-M 10.1	IKE-M 30.2b (IKE09) IKE-M 30.2 (IKE08)
Vorlesung Psychologie Interkulturelle Handlungskompetenz/Kommunikation	IKS-M 01.1 (DFS07undDSS)	DFS-M 04.1 (DFS08und09) DFS-M 10.2	IKE-M 39.1i (IKE09) IKE-M 39.9 (IKE08)
Übung Handlungskompetenz Frankreich	IKS-M 01.2(DFS07)	DFS-M 04.2 (DFS08und09)	IKE-M 39.1k (IKE09) IKE M 39.11 (IKE08)
Übung Handlungskompetenz Spanien	IKS-M 01.2	IKE-M 39.1k (IKE09) IKE M 39.11 (IKE08)	
Englischkurs Mittelstufe B2/1 bzw. Mittelstufe I	IKE-M 37.1a (IKE09)	IKE-M 37.1 (IKE08)	
Englischkurs Mittelstufe B2/2 bzw. Mittelstufe II	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1b (IKE09)	IKE-M 37.1 (IKE08) DFS-M 37.1 DSS M 37.1 IKE-M 37.2 (IKE08) DFS-M 37.2 DSS M 37.2	
Englischkurs Mittelstufe B2/3 bzw. Mittelstufe III	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1b (IKE09)	IKE-M 37.1 (IKE08) IKE-M 37.2 (IKE08)	
Englischkurs Oberstufe C1/1 bzw. Oberstufe I	IKE-M 37.1a (IKE09) IKE-M 37.1b (IKE09)	IKE-M 37.1 (IKE08) IKE-M 37.2 (IKE08)	
Englischkurs Oberstufe C1/2 bzw. Oberstufe II	IKE-M 37.1b (IKE09)	IKE-M 37.2 (IKE08)	
Tandem Deutsch- Französisch	DFS M03.2b (DFS09)		

36255 Ü	Rumänisch für Anfänger 2st., Mo 16-18 Beginn: 16.4.12	Crăciun
-------------------	--	----------------

Anmeldung: **elektronisch (RKS)**
Teilnehmer: Studierende des Rumaenicums, Hörer aller Fakultäten, Gasthörer
Leistungspunkte: 5
Leistungsnachweis: mündliche Prüfung
Teilnahmevoraussetzung: keine
Module: RUM-M 01 (Basismodul Rumänische Sprache I)

Ziel dieses interaktiv ausgerichteten Kurses ist es, Grundkenntnisse der rumänischen Sprache zu vermitteln (GER Stufe A1). Der Kurs befähigt dazu, häufig verwendete Ausdrücke und einfache Sätze zu verstehen, die Grundkenntnisse der Grammatik richtig anzuwenden sowie einfache Texte zu lesen und zu übersetzen. Um einen ersten Zugang zur rumänischen Sprache zu bekommen, sieht der Aufbau dieses Kurses sowohl Grammatikvermittlung mit Hilfe praktischer Übungen als auch Konversationsübungen, Rollenspiele und phonetische Übungen vor.

36256 Ü	Rumänisch für Anfänger 2st., Di 14-16 Beginn: 17.4.12	Crăciun
-------------------	--	----------------

Anmeldung: **elektronisch (RKS)**
Teilnehmer: Studierende des Rumaenicums, Hörer aller Fakultäten, Gasthörer
Leistungspunkte: 5
Leistungsnachweis: mündliche Prüfung
Teilnahmevoraussetzung: keine
Module: RUM-M 01 (Basismodul Rumänische Sprache I)

Ziel dieses interaktiv ausgerichteten Kurses ist es, Grundkenntnisse der rumänischen Sprache zu vermitteln (GER Stufe A1). Der Kurs befähigt dazu, häufig verwendete Ausdrücke und einfache Sätze zu verstehen, die Grundkenntnisse der Grammatik richtig anzuwenden sowie einfache Texte zu lesen und zu übersetzen. Um einen ersten Zugang zur rumänischen Sprache zu bekommen, sieht der Aufbau dieses Kurses sowohl Grammatikvermittlung mit Hilfe praktischer Übungen als auch Konversationsübungen, Rollenspiele und phonetische Übungen vor.

36257 Ü	Rumänisch für Fortgeschrittene 2st., Mo 18-20 Beginn: 16.4.12	Crăciun
-------------------	--	----------------

Anmeldung: **elektronisch (RKS)**
Teilnehmer: Studierende des Rumaenicums, Hörer aller Fakultäten, Gasthörer
Leistungspunkte: 5
Leistungsnachweis: mündliche Prüfung
Teilnahmevoraussetzung: RUM-M 01 (Basismodul Rumänische Sprache I)
Module: RUM-M 03 (Aufbaumodul Rumänische Sprache II)

Dieser Fortgeschrittenenkurs (GER Stufe A2) zielt auf den Ausbau der im Anfängerkurs erworbenen Sprachkenntnisse ab. Die Studierenden lernen hier, sich in den unterschiedlichsten Alltagssituationen zurechtzufinden und sich auch zu komplexeren Sachverhalten zu äußern. Interaktive Methoden wie Rollenspiele und Konversationsübungen, aber auch praktische Grammatikübungen helfen die kommunikativen Kompetenzen in der Fremdsprache zu verbessern.

36258	Rumänisch für Fortgeschrittene	Crăciun
--------------	---------------------------------------	----------------

Ü	2st., Di 16-18	Beginn: 17.4.12	
Anmeldung:	elektronisch (RKS)		
Teilnehmer:	Studierende des Rumaenicums, Hörer aller Fakultäten, Gasthörer		
Leistungspunkte:	5		
Leistungsnachweis:	mündliche Prüfung		
Teilnahmevoraussetzung:	RUM-M 01 (Basismodul Rumänische Sprache I)		
Module:	RUM-M 03 (Aufbaumodul Rumänische Sprache II)		

Dieser Fortgeschrittenkurs (GER Stufe A2) zielt auf den Ausbau der im Anfängerkurs erworbenen Sprachkenntnisse ab. Die Studierenden lernen hier, sich in den unterschiedlichsten Alltagssituationen zurechtzufinden und sich auch zu komplexeren Sachverhalten zu äußern. Interaktive Methoden wie Rollenspiele und Konversationsübungen, aber auch praktische Grammatikübungen helfen die kommunikativen Kompetenzen in der Fremdsprache zu verbessern.

36259	Rumänisch für Secondos		Crăciun
Ü	2st., Di 18-20	Beginn: 17.4.12	
Anmeldung:	elektronisch (RKS)		
Teilnehmer:	Studierende mit guten mündlichen Kenntnissen		
Leistungspunkte:	5		
Leistungsnachweis:	mündliche Prüfung		
Teilnahmevoraussetzung:	keine		
(Modulliste):	extramodular, freie Leistungspunkte		

Dieser interaktiv ausgerichtete Kurs richtet sich speziell an Studierende, die bereits über gute mündliche Kenntnisse der rumänischen Sprache (GER Stufen B1-B2, C1-C2) verfügen und vor allem ihre schriftliche Ausdrucksfähigkeit verfeinern sowie ihre Wortschatzkenntnisse noch weiter ausbauen wollen. Neben Diktaten und Grammatikübungen auf fortgeschrittenem Niveau sollen kreatives Schreiben und Konversationsübungen dazu beitragen, bereits vorhandenen Sprachkompetenzen zu verbessern.

36260	Rumänische Landeskunde II		Crăciun
Ü	2st., Mi 18-20	Beginn: 18.4.12	
Anmeldung:	elektronisch (RKS)		
Teilnehmer:	Studierende des Rumaenicums, Hörer aller Fakultäten, Gasthörer		
Leistungspunkte:	5		
Leistungsnachweis:	mündliche Prüfung		
Teilnahmevoraussetzung:	RUM-M 02 (Basismodul Rumänische Landeskunde I) oder vergleichbare Kenntnisse		
(Modulliste):	RUM-M 04 (Aufbaumodul Rumänische Landeskunde II)		

Verschiedene landeskundliche Themenfelder bieten den Studierenden einen umfassenden Einblick in die Gesellschaft und Kultur Rumäniens:

Kunst und Literatur (bedeutende rumänische Schriftsteller, Maler, Musiker und Philosophen, die Einfluss auf die europäische Kunst hatten), **Rumänien heute** (Wahrzeichen: Städte, Architektur, Plätze), **Wirtschaft** (bedeutende rumänische Marken), **Film, Musik und Unterhaltung**. Dieser interdisziplinäre Ansatz soll den Studierenden ermöglichen, sich selbstständig mit Rumänien zu beschäftigen. Zudem wird dieser Kurs durch ein Tandem-Projekt im Sommer ergänzt. Geplant ist darüber hinaus eine Exkursion.

Fachschaft Romanistik

Die Fachschaft Romanistik ist ein freiwilliger Arbeitskreis von Studierenden, der sich für studentische Interessen am Institut einsetzt.

Sie fungiert als Anlaufstelle für Fragen und Probleme, die im Rahmen des Studiums auftauchen. Kritik oder Anregungen nimmt die Fachschaft gerne auf und versucht, sie umzusetzen bzw. weiterzuleiten. Sie bemüht sich auch, zwischen Studenten und Dozenten zu vermitteln.

Sie bemüht sich des Weiteren um die Vermittlung zwischen deutschen Studenten und Austauschstudenten aus der Romania (Internationale Abende, Boules-Turnier, Romanisten-Wein-Fest...). Ergänzend zum laufenden Fachstudienprogramm des Instituts werden französische, italienische und spanische (Cine-ratatouille) Filme im Original gezeigt. Bei Problemen jeder Art hilft die Fachschaft gerne weiter (Fragen zur Modularisierung, Probleme mit Dozenten...). Auch bei der Stundenplangestaltung ist sie gerne behilflich.

Ansprechpartner:

Wöchentliche Sprechstunde: siehe Homepage des Instituts:

<http://www-cgi.uni-regensburg.de/Fakultaeten/Romanistik/Institut/index.php?id=29>

Lehrende des Instituts für Romanistik

Professoren¹:

Prof. Dr. Ralf Junkerjürgen (Frz. und Sp. Kulturwissenschaft)
 Prof. Dr. Ingrid Neumann-Holzschuh (Frz. u. Sp. Sprachwissenschaft)
 Prof. Dr. Jochen Mecke (Frz. und Sp. Literaturwissenschaft)
 Prof. Dr. Maria Selig (Frz. und Ital. Sprachwissenschaft)
 Prof. Dr. Isabella von Treskow (Frz. und Ital. Literaturwissenschaft)
 Prof. Dr. Regina Schleicher (Vertretung Professur Fachdidaktik Romanistik)

Prof. Dr. Rosa Piñel (Gastprofessorin, Univ. Madrid)

Wissenschaftliche Mitarbeiter und Assistenten, Akademische Räte und Direktoren:

StAss..Irmgard Blain (Lehramtsausbildung Frz., Geschäftsführung)
 Dipl. phil. Julia Blandfort (wiss. Mitarbeiterin, LST von Treskow)
 PD Dr. Annette Endruschat (wiss. Mitarbeiterin, LST Selig)
 Dr. Rembert Eufe (wiss. Mitarbeiter, LST Selig)
 Dr. Simona Fabellini. (wiss. Mitarbeiterin; LST von Treskow)
 STRin Anita Früchtl (Fachdidaktik Französisch)
 Dr. Susanne Greilich (wiss. Assistentin, LST Mecke)
 Dr. Marina Hertrampf (wiss. Mitarbeiterin, LST Mecke)
 Dr. Alexander Kalkhoff (wiss. Mitarbeiter, LST Selig)
 Dr. Antonia Kienberger (wiss. Mitarbeiterin, LST Mecke)
 Johanna Koehn, M. A. (wiss. Mitarbeiterin, LST von Treskow)
 Dr. Christine Lessle (wiss. Mitarbeiterin, LST von Treskow)
 Dr. Magdalena Mancas (wiss. Mitarbeiterin, LST von Treskow) (in Elternzeit)
 OStR Wolfgang Miltschitzky (Fachdidaktik Spanisch)
 Dr. Kai Nonnenmacher (wiss. Assistent, LST von Treskow)
 PD Dr. Hubert Pöppel (Geschäftsführer Spanienzentrum)
 Dr. Dagmar Schmelzer (Akad. Rätin, LST Mecke)

¹ Alle männlichen Personen- und Funktionsbezeichnungen beziehen sich in gleicher Weise auf Frauen und Männer.

Dr. Brigitte Sertl (Akad. Oberrätin; LST von Treskow)
 Sieglinde Sporrer, M. A. (wiss. Mitarbeiterin, Prof. Neumann-Holzschuh)
 Dr. Edith Szlezák (Fachdidaktik Französisch, Italienisch, LST von Treskow)
 STR Florian Thalhammer (Fachdidaktik Spanisch)
 Dr. Manfred Weichmann (wiss. Mitarbeiter, LST von Treskow)
 Evelyn Wiesinger, M. A. (wiss. Mitarbeiterin, Prof. Neumann-Holzschuh)
 Dr. Johanna Wolf (wiss. Mitarbeiterin, LST Selig)
 StRin Dr. Beate Wolfsteiner (Fachdidaktik Spanisch)
 Katja Zaki (wiss. Mitarbeiterin, LST Mecke; Lehramtsausbildung Span. Geschäftsführung)

Lektoren

Sibille Adam (Französisch)
 Pedro Álvarez Olañeta (Spanisch)
 Trinidad Bonachera Álvarez (Spanisch)
 Josette Boyer (Französisch)
 Emmanuelle Brun (Französisch)
 Laura Cano Caraballo (Spanisch)
 Emmanuel Faure (Französisch) (beurlaubt)
 LLuis Mürca i Tordera (Spanisch)
 Daniela Pecchioli (Italienisch)
 Sabrina Perner (Französisch)
 Dr. Giulia de Savorgnani (Italienisch)
 Eduardo Verdugo-Raab (Spanisch)

Lehrbeauftragte

Paul Boland (Englisch für Bi-/Internationale Studiengänge)
 Diana Hetzenecker (Interkulturelle LV)
 Prof. Dr. Christoph Mayer (Span. Literaturwissenschaft)
 Julie Serre (D-F Tandem)
 Stephan Sturm, StR. (Fachdidaktik Französisch)
 Ruth Stoffel (Int. Studiengänge)
 Dr. Manuel Strunz (Ü Verfassungsrecht)
 Alejandra Valdés (Spanisch)